

Επίσημη Εφημερίδα C 265 E

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος
30 Σεπτεμβρίου 2010

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
I	Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις	
	ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	ΣΥΝΟΔΟΣ 2009-2010	
	Συνεδριάσεις από 20 έως 22 Οκτωβρίου 2009	
	Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 54 E της 4.3.2010.	
	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	
	Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009	
2010/C 265 E/01	Επιτευχθείσα πρόοδος όσον αφορά τα SIS II και VIS Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόοδο του Συστήματος Πληροφόρησης Σένγκεν II (SIS II) και του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS)	1
2010/C 265 E/02	Υποστήριξη της δημοκρατικής διακυβέρνησης στο πλαίσιο των εξωτερικών σχέσεων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την οικοδόμηση της δημοκρατίας στις εξωτερικές σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης	3
2010/C 265 E/03	Οι θεσμικές πτυχές της δημιουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τις θεσμικές πτυχές της δημιουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (2009/2133(INI))	9
2010/C 265 E/04	Προετοιμασία της συνάντησης του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου και της Συνόδου Κορυφής ΕΕ/ΗΠΑ (2 και 3 Νοεμβρίου 2009) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την επικείμενη σύνοδο κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ και τη συνεδρίαση του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου	15
2010/C 265 E/05	Γουινέα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την κατάσταση στη Γουινέα	23

EL

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2010/C 265 E/06	Ιράν Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με το Ιράν	26
2010/C 265 E/07	Σρι Λάνκα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τη Σρι Λάνκα	29

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

2010/C 265 E/08	Αίτηση άρσης της ασυλίας του Marek Siwiec Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την αίτηση άρσης της ασυλίας του Marek Siwiec (2009/2067(IMM))	31
-----------------	--	----

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

2010/C 265 E/09	Κύρωση του καταστατικού του Διεθνούς Οργανισμού Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (IRENA) * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την κύρωση, από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, του καταστατικού του Διεθνούς Οργανισμού Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (IRENA) και για την άσκηση των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων της (COM(2009)0326 – C7-0092/2009 – 2009/0085(CNS))	33
2010/C 265 E/10	Παρωχημένες πράξεις του Συμβουλίου στον τομέα της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την κατάργηση ορισμένων παρωχημένων πράξεων του Συμβουλίου στον τομέα της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (COM(2009)0377 – C7-0134/2009 – 2009/0103(CNS))	33
2010/C 265 E/11	Ανάθεση εργαστηριακών δοκιμών * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2000/29/EK όσον αφορά την ανάθεση εργαστηριακών δοκιμών (COM(2009)0424 – C7-0160/2009 – 2009/0117(CNS))	34
2010/C 265 E/12	Μείωση συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στη Μαδέρα και στις Αζόρες * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου με την οποία επιτρέπεται στην Πορτογαλία η εφαρμογή μειωμένου συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης για το ρούμι και τα λικέρ που παράγονται και καταναλώνονται στην αυτόνομη περιφέρεια της Μαδέρας, καθώς και για τα λικέρ και τα αποστάγματα που παράγονται και καταναλώνονται στην αυτόνομη περιφέρεια των Αζορών (COM(2009)0259 – C7-0104/2009 – 2009/0075(CNS))	35



Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Επιτευχθείσα πρόοδος όσον αφορά τα SIS II και VIS

P7_TA(2009)0055

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόοδο του Συστήματος Πληροφόρησης Σένγκεν II (SIS II) και του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS)

(2010/C 265 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 2 του Κανονισμού του,

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2424/2001 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 2001 η Επιτροπή έλαβε εντολή για την ανάπτυξη της δεύτερης γενιάς του Συστήματος Πληροφόρησης Σένγκεν (SIS) ⁽¹⁾ το οποίο θα έπρεπε να τεθεί σε ισχύ τον Μάρτιο 2007,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 ⁽²⁾ που συνιστά τη νομική βάση για το SIS II στις 13 Οκτωβρίου 2006,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σημειώθηκαν αναριθμητά προβλήματα και καθυστερήσεις με αποτέλεσμα, έως σήμερα, το νέο σύστημα να μην έχει λειτουργήσει ακόμη, και λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν διατυπωθεί αμφιβολίες για την βιωσιμότητα του σχεδίου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές χώρες περιλαμβανομένων της Ιρλανδίας, του Ηνωμένου Βασιλείου, της Κύπρου, της Βουλγαρίας, της Ρουμανίας και του Λιχτενστάιν, δεν θα ενσωματωθούν στο σύστημα SIS έως ότου βρεθεί λύση,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της 4ης και 5ης Ιουνίου 2009 διετύπωσε συμπεράσματα όσον αφορά τον καινούριο προσανατολισμό του SIS II, έχοντας αποφασίσει ότι η ανάπτυξη του εν λόγω συστήματος θα πρέπει να προχωρήσει με βάση το τρέχον σχέδιο SIS II, διατηρώντας ως εφεδρική λύση το εναλλακτικό σενάριο του SIS 1+RE,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να διενεργηθούν δύο τεχνικές δοκιμές (αποκαλούμενες δοκιμές ορόσημα), η πρώτη στο τέλος του 2009 και η δεύτερη το καλοκαίρι του 2010,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα πρόβλεψη είναι ότι το SIS II δεν θα μπορέσει να λειτουργήσει πριν από το τελευταίο τρίμηνο του 2011,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2008 ⁽³⁾ που συνιστά τη νομική βάση για το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) στις 7 Ιουνίου 2007,

⁽¹⁾ ΕΕ L 328, 13.12.2001, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 381, 28.12.2006, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 218, 13.8.2008, σ. 60.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημιουργία του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, που βασίζεται στην ίδια τεχνική σύλληψη και αναπτύχθηκε από τον ίδιο ανάδοχο με εκείνον του συστήματος SIS II, αποτελεί επίσης προτεραιότητα για την ΕΕ,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι και το σύστημα πληροφοριών για τις θεωρήσεις (VIS) καθυστερεί, δεδομένου ότι η ημερομηνία ανάπτυξής του - τέλη του 2009 - δεν θα τηρηθεί και ότι η έναρξη λειτουργίας ενδέχεται να καθυστερήσει και πέραν του Σεπτεμβρίου 2010, λόγω ορισμένων προβλημάτων στην κατάρτιση του κεντρικού VIS από την Επιτροπή και έχοντας υπόψη τις προετοιμασίες σε εθνικό επίπεδο στα κράτη μέλη,
1. τονίζει το γεγονός ότι η κατάρτιση του SIS II παραμένει προτεραιότητα για το Κοινοβούλιο και ότι πρέπει να τεθεί σε λειτουργία το συντομότερο δυνατόν, εισάγοντας αρκετές βελτιώσεις και νέες λειτουργικές δυνατότητες, όπως προβλέπεται στη νομική βάση, με σκοπό να ενισχυθεί η ασφάλεια των Ευρωπαίων πολιτών και να υπάρχουν εχέγγυα για αποτελεσματικούς ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα την ολοκλήρωση και συνοχή του κεκτημένου Σένγκεν·
 2. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για τις καθυστερήσεις που σημειώνονται στην έναρξη λειτουργίας αμφοτέρων των συστημάτων SIS II και VIS·
 3. ζητεί να ενημερωθεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο για τα αποτελέσματα της πρώτης τεχνικής δοκιμής ορόσημο που αναμένεται να πραγματοποιηθεί στις 22 Δεκεμβρίου 2009, αμέσως μετά την ολοκλήρωση της καθώς και να ενημερωθεί χωρίς καθυστέρηση για τα μελλοντικά μέτρα που πρέπει να ληφθούν·
 4. ζητεί πλήρη διαφάνεια όσον αφορά τη διαδικασία εφαρμογής αλλά και τις δημοσιονομικές πτυχές, καθώς και ενημέρωση υπό την ιδιότητά του του συννομοθέτη, σχετικά με το κατά πόσον οι αποκαλούμενες δοκιμές-ορόσημα 1 και 2 εξακολουθούν να περιλαμβάνονται στο πεδίο της παρούσας σύμβασης ανάπτυξης SIS II ή εάν θα χρειασθεί να αντιμετωπισθούν ως επιπρόσθετες απαιτήσεις και τι επιπλέον δαπάνες προβλέπονται σε αυτήν την περίπτωση·
 5. ζητεί να μάθει εάν έχουν επιβληθεί κυρώσεις στον ανάδοχο για τις καθυστερήσεις και τα τεχνικά σφάλματα που οδήγησαν στην αποτυχία των προηγούμενων δοκιμών, και εάν ναι, σε τι ύψος ανήλθαν αυτές οι κυρώσεις· ζητεί πέραν αυτού να ενημερωθεί για το επιπρόσθετο κόστος που συνεπάγονται αυτές οι καθυστερήσεις και τα τεχνικά σφάλματα από την άποψη της ανάγκης να διενεργηθούν νέες δοκιμές καθώς και της παράτασης του χρονοδιαγράμματος της ανάπτυξης του SIS II·
 6. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταβάλουν συντονισμένες προσπάθειες προκειμένου να αποφευχθεί η επανάληψη της κατάστασης που παρατηρήθηκε στην περίπτωση της ανάπτυξης του SIS II και σε σχέση με το VIS·
 7. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να δώσουν βάσιμους λόγους επί των οποίων στηρίζουν την εμπιστοσύνη τους στον τρέχοντα ανάδοχο και την ικανότητά του να συνεχίσει επιτυχώς και χωρίς περαιτέρω καθυστερήσεις την ανάπτυξη των συστημάτων VIS και SIS II·
 8. τονίζει ότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή πρέπει να ζητήσουν τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου σε οιαδήποτε απόφαση σχετικά με την ανάπτυξη του SIS II και VIS, ιδίως εάν τα αποτελέσματα των δοκιμών δεν είναι ικανοποιητικά, οδηγώντας με τον τρόπο αυτό σε αλλαγή κατεύθυνσης όσον αφορά αμφότερα τα έργα SIS II και VIS, τα οποία ενδέχεται να περιλαμβάνουν την ακύρωση της παρούσας σύμβασης με την υπεύθυνη για τα έργα αυτά εταιρεία·
 9. καλεί την Επιτροπή να διευκρινίσει εάν τυχόν ακύρωση της σύμβασης θα οδηγήσει αυτομάτως, στην περίπτωση του έργου SIS II, στην εφαρμογή της εφεδρικής λύσης ή της λύσης έκτακτης ανάγκης, και να περιγράψει σε γενικές γραμμές τις πιθανές επιπτώσεις στο έργο VIS·
 10. τονίζει ότι το Κοινοβούλιο πρέπει να ενημερώνεται διαρκώς για την πορεία της ανάπτυξης του SIS II και του VIS·
 11. αναθέτει στην αρμόδια επιτροπή του να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς το θέμα αυτό και να προετοιμάσει σχετικό ψήφισμα για την Ολομέλεια μόλις υπάρξουν νέες εξελίξεις που θα το δικαιολογούν και το αργότερο μετά την ολοκλήρωση της πρώτης δοκιμής ορόσημο·
 12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

Υποστήριξη της δημοκρατικής διακυβέρνησης στο πλαίσιο των εξωτερικών σχέσεων

P7_TA(2009)0056

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την οικοδόμηση της δημοκρατίας στις εξωτερικές σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(2010/C 265 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου, και ιδίως το άρθρο 21 αυτής, και το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 3, 6, 11 και 19 της Συνθήκης για την ΕΕ και τα άρθρα 177, 300 και 310 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη όλες τις συμφωνίες μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών και τις ρήτρες περί δικαιωμάτων του ανθρώπου και δημοκρατίας που περιέχονται σε αυτές,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹⁾ που διακηρύχθηκε στο Στρασβούργο στις 12 Δεκεμβρίου 2007,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, της 8ης Σεπτεμβρίου 2000, με τίτλο «Διακήρυξη της Χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών» (A/RES/55/2),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, της 4ης Δεκεμβρίου 2000, με τίτλο «Προώθηση και εδραίωση της δημοκρατίας» (A/RES/55/96),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, της 15ης Σεπτεμβρίου 2005, με τίτλο «Πορίσματα της Παγκόσμιας Διάσκεψης Κορυφής 2005» (A/RES/60/1),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, της 20ής Δεκεμβρίου 2004, με τίτλο «Ενίσχυση του ρόλου των περιφερειακών, υποπεριφερειακών και άλλων οργανισμών και ρυθμίσεων για την προώθηση και εδραίωση της δημοκρατίας» (A/RES/59/201),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2000, για την εκλογική βοήθεια και παρατήρηση από την ΕΕ (COM(2000)0191),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 15ης Μαρτίου 2001, επί της ανακοίνωσης της Επιτροπής για την εκλογική βοήθεια και παρατήρηση από την ΕΕ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 8ης Μαΐου 2001, σχετικά με τον ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του εκδημοκρατισμού στις τρίτες χώρες (COM(2001)0252),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 25ης Απριλίου 2002 επί της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με το ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του εκδημοκρατισμού στις τρίτες χώρες⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφαλείας, της 12ης Δεκεμβρίου 2003,

⁽¹⁾ ΕΕ C 364, 18.12.2000, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ C 343, 5.12.2001, σ. 270.⁽³⁾ ΕΕ C 131 E, 5.6.2003, σ. 147.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 20ης Οκτωβρίου 2003, με τίτλο «Διακυβέρνηση και ανάπτυξη» (COM(2003)0615),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 31ης Μαρτίου 2004 επί της ανακοίνωσης της Επιτροπής με τίτλο «Διακυβέρνηση και ανάπτυξη» ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνεργομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης «Η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη» ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση των Παρισίων, του 2005, για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας και το σχέδιο δράσης της Άκκρα, του 2008, του οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 30ης Αυγούστου 2006, με τίτλο «Διακυβέρνηση στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινής Αντίληψης για την αναπτυξιακή πολιτική – Προς μια εναρμονισμένη προσέγγιση στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης» (COM(2006)0421),
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για την καθιέρωση ενός χρηματοδοτικού μέσου για την προαγωγή της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων του ανθρώπου παγκοσμίως (EIDHR) ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση του Προεδρείου του, της 18ης Ιουνίου 2007, για τη δημιουργία του Γραφείου Προώθησης της Κοινοβουλευτικής Δημοκρατίας,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 8ης Μαΐου 2008, με τίτλο «Αποστολές εκλογικών παρατηρητών της ΕΕ: στόχοι, πρακτικές και μελλοντικές προκλήσεις» ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 2009 με τίτλο «Υποστήριξη της δημοκρατικής διακυβέρνησης - Για ένα ενισχυμένο πλαίσιο της ΕΕ»,
 - έχοντας υπόψη την προφορική ερώτηση, της 30ής Σεπτεμβρίου 2009, προς την Επιτροπή σχετικά με την οικοδόμηση της δημοκρατίας στις εξωτερικές σχέσεις (O-0093/2009 - B7-0213/2009),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 115, παράγραφος 5, και 110, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημοκρατία και τα δικαιώματα του ανθρώπου αποτελούν θεμελιώδεις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, και ότι ευθύς εξ αρχής έχουν αποτελέσει αναπόσπαστο τμήμα της διεργασίας της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι βασικές Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπογραμμίζουν τη σταθερή προσηλωση στη δημοκρατία και τα δικαιώματα του ανθρώπου και ότι τα πολιτικά κριτήρια της Κοπεγχάγης, ήτοι η σταθερότητα των θεσμών που εγγυώνται τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, τα δικαιώματα του ανθρώπου και το σεβασμό και την προστασία των μειονοτήτων, αποτελούν στοιχείο-κλειδί της διεργασίας διεύρυνσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το όραμα της ΕΕ για οικοδόμηση και στήριξη της δημοκρατίας δεν έχει διατυπωθεί ακόμη σε ενιαίο έγγραφο,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιτυχής ενσωμάτωση των πολιτικών, κοινωνικών και οικονομικών δικαιωμάτων στην ευρεία αντίληψη περί δημοκρατίας εντός της ΕΕ έχει διαδραματίσει καθοριστικό ρόλο στην επίτευξη σταθερότητας και ευημερίας κατά τρόπο πρωτόγνωρο στην παγκόσμια ιστορία,

⁽¹⁾ EE C 103 E, 29.4.2004, σ. 550.

⁽²⁾ EE C 46, 24.2.2006, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 386, 29.12.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0194.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 της Συνθήκης για την ΕΕ, ένας από τους κύριους στόχους της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας είναι «η ανάπτυξη και η εδραίωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, καθώς και ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών»,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 21 της Συνθήκης για την ΕΕ, όπως τροποποιείται από τη Συνθήκη της Λισαβόνας ορίζει ότι «η δράση της Ένωσης στη διεθνή σκηνή έχει ως γνώμονα και σχεδιάζεται με στόχο να προωθήει στο ευρύτερο παγκόσμιο πλαίσιο τις αρχές που έχουν εμπνεύσει τη δημιουργία, την ανάπτυξη και τη διεύρυνσή της» και ότι «η Ένωση μεριμνά για τη συνοχή μεταξύ των διαφόρων τομέων της εξωτερικής της δράσης και μεταξύ των τομέων αυτών και των άλλων πολιτικών της»,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προώθηση και προάσπιση όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων συνιστά βασική προϋπόθεση για την ύπαρξη δημοκρατικής κοινωνίας, όπως επιβεβαιώνεται στο ψήφισμα αριθ. 59/201 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δημοκρατικά συστήματα μπορούν να διαφέρουν ως προς τη μορφή και τη δομή τους, όπως συμβαίνει εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αλλά ότι η δημοκρατία αποτελεί παγκόσμια αξία και ότι οι βασικές αρχές και τα ουσιαστικά της στοιχεία είναι κατοχυρωμένα σε πολυάριθμες διεθνείς διακηρύξεις και συμβάσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στοιχεία αυτά, όπως ορίζονται από δύο προαναφερθέντα ψηφίσματα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, του 2000 και του 2004 (A/RES/59/201 και A/RES/55/96), περιλαμβάνουν:
- το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, μεταξύ άλλων της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι ειρηνικώς, της ελευθερίας της έκφρασης και της ελευθερίας της γνώμης
 - το δικαίωμα συμμετοχής στα κοινά, είτε άμεσα είτε μέσω ελεύθερα επιλεγμένων εκπροσώπων, το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι σε αδιάβλητες, τακτικά διενεργούμενες και ελεύθερες εκλογές με καθολικό και ισότιμο δικαίωμα ψήφου και με μυστική ψηφοφορία, οι οποίες διασφαλίζουν την ελεύθερη έκφραση της βούλησης του λαού
 - πλουραλιστικό σύστημα πολιτικών κομμάτων και οργανώσεων
 - το σεβασμό του κράτους δικαίου
 - τη διάκριση των εξουσιών και την ανεξαρτησία της δικαστικής εξουσίας
 - τη διαφάνεια και την ευθύνη στη δημόσια διοίκηση
 - ελεύθερα, ανεξάρτητα και πολυφωνικά μέσα μαζικής ενημέρωσης,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως αναφέρεται στη Διακήρυξη της Χιλιετηρίδας του 2000, η δημοκρατική και αντιπροσωπευτική διακυβέρνηση που βασίζεται στη βούληση του λαού μπορεί να διασφαλίσει με τον καλύτερο τρόπο το δικαίωμα των ανδρών και των γυναικών να ζουν τη ζωή τους και να μεγαλώνουν τα παιδιά τους με αξιοπρέπεια, χωρίς πείνα και χωρίς το φόβο βίας, καταπίεσης ή αδικίας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ικανότητα των ανδρών και των γυναικών να συμμετέχουν επί ίσοις όροις στην πολιτική ζωή και στη διαδικασία λήψης αποφάσεων αποτελεί βασική προϋπόθεση της πραγματικής δημοκρατίας,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημοκρατία, η ανάπτυξη και ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου στο σύνολό τους, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών δικαιωμάτων, είναι αλληλοεξαρτώμενα και ενισχύονται αμοιβαία,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημοκρατία συνδέεται επίσης σαφώς με την ασφάλεια, όπως αναγνωρίζεται από την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας, στην οποία αναφέρεται ότι «η διάδοση της χρηστής διακυβέρνησης, η υποστήριξη των κοινωνικών και πολιτικών μεταρρυθμίσεων, η αντιμετώπιση της διαφθοράς και της κατάχρησης εξουσίας, η εδραίωση του κράτους δικαίου και η προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων είναι οι καλύτεροι τρόποι ισχυροποίησης της διεθνούς τάξης»,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση διαθέτει ευρύ φάσμα μέσων και εργαλείων, από τον πολιτικό διάλογο και τις διπλωματικές πρωτοβουλίες έως ειδικά μέσα οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας, με τα οποία μπορεί να στηρίξει τη δημοκρατία παγκοσμίως,

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εξωτερικά χρηματοδοτικά μέσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως είναι ο μηχανισμός χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας (DCI), ο ευρωπαϊκός μηχανισμός γειτονίας και εταιρικής σχέσης (ENPI) και το μέσο σταθερότητας (IfS), παρέχουν όλα σημαντικές δυνατότητες για την υποστήριξη της δημοκρατικής διακυβέρνησης, της ανάπτυξης θεσμών και της ανάπτυξης ικανοτήτων,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Μέσο για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (EIDHR), αποτελεί βασικό μέσο χρηματοδοτικής βοήθειας στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας διότι το πεδίο εφαρμογής του είναι καθολικό, μπορεί να λειτουργήσει χωρίς τη συγκατάθεση της χώρας υποδοχής και στηρίζει απευθείας οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χρηματοδοτούμενες από το EIDHR αποστολές εκλογικών παρατηρητών (ΑΕΠ) της ΕΕ αποτελούν ουσιαστικό στοιχείο της συμβολής της ΕΕ στην οικοδόμηση δημοκρατικών θεσμών, συμπεριλαμβανομένης κυρίως της συνέχειας που δίδεται στις συστάσεις των εν λόγω ΑΕΠ της ΕΕ,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνία των πολιτών μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στις προσπάθειες της Ένωσης για την οικοδόμηση της δημοκρατίας στο εξωτερικό, όπως αποδεικνύεται από τη συμβολή των εθελοντών σε ειρηνευτικά προγράμματα και προγράμματα οικοδόμησης της δημοκρατίας,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει ανάγκη καλύτερης εποπτείας της στήριξης της δημοκρατίας που παρέχεται επί του παρόντος από την ΕΕ, του τρόπου με τον οποίο το μεγάλο οπλοστάσιο εργαλείων και μέσων που διαθέτει η Ευρωπαϊκή Ένωση για τη στήριξη της δημοκρατίας παγκοσμίως τίθεται στη διάθεση χωρών εταίρων καθώς και του τρόπου με τον οποίο αυτά τα διαφορετικά μέσα και οι παράγοντες λειτουργούν, αλληλοσυμπληρώνονται και αλληλοσυνδέονται,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το προαναφερθέν ψήφισμά του της 31ης Μαρτίου 2004 επί της ανακοίνωσης της Επιτροπής με τίτλο «Διακυβέρνηση και ανάπτυξη» τονίζει «τη σημασία της συνέχισης των εκλογικών και των κοινοβουλευτικών μεταρρυθμίσεων πέρα από τη θέσπιση πολυκομματικών εκλογικών συστημάτων, έτσι ώστε να διασφαλισθεί μια περισσότερο εκτεταμένη και αποτελεσματική πολιτική δραστηριοποίηση του πληθυσμού»,
1. συμμερίζεται την άποψη ότι απαιτείται ένα πλαίσιο που θα χαρακτηρίζεται από μεγαλύτερη συνοχή και ομοιομορφία προκειμένου να καταστεί αποτελεσματικότερη η στήριξη της ΕΕ για την οικοδόμηση της δημοκρατίας και προ πάντων για την προώθηση των δημοκρατικών αξιών και το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου ανά τον κόσμο·
 2. χαιρετίζει τις προσπάθειες τόσο των προηγούμενων όσο και της σημερινής Προεδρίας της ΕΕ όσον αφορά την διαπλωτική πρωτοβουλία για την οικοδόμηση της δημοκρατίας στις εξωτερικές δράσεις της ΕΕ με στόχο τον επακριβή προσδιορισμό της πολιτικής της Ένωσης και την ενίσχυση της δράσης και του συντονισμού των προσπαθειών της, και υπογραμμίζει την ανάγκη για αδιάλειπτη δράση σε αυτόν τον τομέα, ως μέρος των συμπερασμάτων του Συμβουλίου που πρόκειται να εγκριθούν το Νοέμβριο του 2009· τονίζει επ' αυτού ότι ορισμένες βασικές αρχές, όπως είναι η διαφάνεια, η πρόσβαση στα έγγραφα, η διαβούλευση και η λογοδοσία πρέπει να ξεετάζονται δεόντως από το Συμβούλιο όταν επιλαμβάνεται αυτού του θέματος·
 3. συνιστά να περιληφθούν στα προσεχή συμπεράσματα του Συμβουλίου συγκεκριμένες και πρακτικές προτάσεις για τη βελτίωση του συντονισμού των μέτρων οικοδόμησης της δημοκρατίας στο πλαίσιο των μέσων που διαθέτει η Ευρωπαϊκή Ένωση στους τομείς της εξωτερικής πολιτικής, των δικαιωμάτων του ανθρώπου και της αναπτυξιακής πολιτικής· επαναλαμβάνει ότι η έγκριση στρατηγικής ανά χώρα σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία, η οποία πρέπει να θεωρείται έγγραφο αναφοράς που θεσπίζει ειδικές ανά χώρα προτεραιότητες στο συγκεκριμένο πεδίο και εγγράφεται στον κύριο κορμό όλων των σχετικών εξωτερικών πολιτικών της ΕΕ και των μέσων που χρησιμοποιεί στις σχέσεις της με τη συγκεκριμένη τρίτη χώρα, θα μπορούσε να ενισχύσει ουσιαστικά τη συνοχή, τον συντονισμό και την αποτελεσματικότητα της εξωτερικής δράσης της ΕΕ·
 4. επαναλαμβάνει ότι ο εκδημοκρατισμός και η χρηστή διακυβέρνηση δεν αποτελούν μόνον αυτοσκοπό, αλλά ότι έχουν επίσης ζωτική σημασία για τη μείωση της φτώχειας, τη βιώσιμη ανάπτυξη, την ειρήνη και τη σταθερότητα· θεωρεί ότι η δημοκρατία, όπως αποδεικνύεται από τη διεργασία εσωτερικής ολοκλήρωσης της ΕΕ, συμβάλλει στο να γίνουν πραγματικότητα όχι μόνο τα πολιτικά και ατομικά, αλλά και τα οικονομικά, πολιτιστικά και κοινωνικά δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένης της αλληλεγγύης·
 5. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη της ΕΕ, κατά τον σχεδιασμό της νέας υπηρεσίας εξωτερικής δράσης, να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική ενσωμάτωση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και της οικοδόμησης της δημοκρατίας σε όλους τους τομείς πολιτικής και να αντλήσουν διδάγματα από τις υφιστάμενες διεργασίες και τις εμπειρίες με σκοπό να τα μετατρέψουν σε συγκεκριμένη πρόοδο στην προώθηση των δημοκρατικών αξιών·
 6. υποστηρίζει ότι η εισαγωγή της δημοκρατίας και των δημοκρατικών διαδικασιών σε τρίτες χώρες προσφέρει τις βέλτιστες προοπτικές για την ανάπτυξη αποτελεσματικών πολιτικών σε σχέση με παγκόσμια ζητήματα που απασχολούν επίσης τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης· επισημαίνει ότι τα δημοκρατικά συστήματα μπορούν, επί παραδείγματι, να καταπολεμήσουν καλύτερα το διεθνικό έγκλημα, την παράνομη μετανάστευση και το εμπόριο ανθρώπων, να προστατεύσουν το περιβάλλον, να διατηρήσουν ένα ανοιχτό παγκόσμιο σύστημα εμπορίου και να διασφαλίσουν βιώσιμους και ανταγωνιστικούς ενεργειακούς πόρους·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

7. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση, προκειμένου να ενισχύσει συντονισμένες δράσεις που έχουν αναληφθεί σε παγκόσμιο επίπεδο για την προώθηση της δημοκρατίας, να υιοθετήσει δημοσίως τον ορισμό της δημοκρατίας από την Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών το 2005, ως σημείο αναφοράς για τη δική της δράση εκδημοκρατισμού·
8. υπογραμμίζει ότι η δημοκρατία δεν μπορεί να εξαχθεί ή να επιβληθεί έξωθεν και ότι μια επιτυχημένη στρατηγική για την προώθηση της δημοκρατίας πρέπει να βασίζεται στο διάλογο και να περιλαμβάνει ευρείες προσπάθειες για την ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών και την αύξηση της ευαισθητοποίησης σε θέματα δημοκρατίας στις αναπτυσσόμενες χώρες· υπογραμμίζει τη συνεχή προσήλωση της ΕΕ στις αρχές της αυτεξούσιας χάραξης αναπτυξιακών στρατηγικών και προγραμμάτων από τις χώρες εταίρους· επισημαίνει, εντούτοις, ότι αυτές οι διεργασίες μπορούν να στηριχθούν από το σύνολο των διαφόρων μέσων της ΕΕ, κατόπιν προσαρμογής στις ιδιαίτερες συνθήκες εκάστης χώρας·
9. τονίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να αναπτύξει στρατηγικές για να στηρίξει την ανάπτυξη της κοινωνίας των πολιτών και των δημοκρατικών δομών καθώς και ότι τα πολιτικά ιδρύματα, οι μη κυβερνητικές οργανώσεις και τα πανεπιστημιακά ιδρύματα διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο σε αυτό το πλαίσιο και πρέπει να στηριχθούν·
10. προτείνει στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή να προβούν σε ολοκληρωμένη και λεπτομερή ανάλυση όλων των μορφών στήριξης της δημοκρατίας εκ μέρους της ΕΕ, επί ενός δείγματος κρατών εταίρων, με σκοπό τη διατύπωση πρακτικών συστάσεων·
11. συνιστά στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή να εφαρμόσουν, στο πλαίσιο των ενεργειών τους για τη στήριξη της δημοκρατίας, τη Δήλωση των Παρισίων για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας και το Σχέδιο Δράσης της Άκκρα του ΟΟΣΑ· προτείνει συγκεκριμένα να θεσπισθούν κοινές σε επίπεδο ΕΕ αξιολογήσεις περί δημοκρατίας, κοινός σε επίπεδο ΕΕ προγραμματισμός και καταμερισμός των βαρών προκειμένου να αυξηθούν ο αντίκτυπος και η προβολή του έργου που επιτελεί η ΕΕ προς στήριξη της δημοκρατίας·
12. υπογραμμίζει τη σημασία των ρητρών περί των δικαιωμάτων του ανθρώπου, οι οποίες περιλαμβάνονται ήδη σε συμφωνίες της ΕΕ· σε αυτό το πλαίσιο επαναλαμβάνει ότι είναι προτιμότερο να προστίθενται οι εν λόγω ρήτρες συστηματικά στις ήδη υπάρχουσες συμφωνίες, παρά να δημιουργούνται νέες συμφωνίες με επιπρόσθετους όρους·
13. προτείνει στην Επιτροπή να περιλαμβάνει συστηματικά ένα τμήμα σχετικά με την κατάσταση της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στα έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα, να περιλαμβάνει συστάσεις από συναφείς ΑΕΠ της ΕΕ και, όπου χρειάζεται, να ενσωματώνει τη στήριξη της δημοκρατίας σε προγράμματα με χώρες εταίρους·
14. υπογραμμίζει την ανάγκη καλύτερου συντονισμού των δραστηριοτήτων που εκτελούνται στο πλαίσιο των διαφόρων εξωτερικών χρηματοδοτικών μέσων καθώς και την ανάγκη πλήρους διερεύνησης της συμπληρωματικότητας μεταξύ γεωγραφικών και θεματικών μέσων·
15. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή, πριν δρομολογήσουν νέες πρωτοβουλίες οικοδόμησης της δημοκρατίας, να προβούν σε ευρείες και περιεκτικές διαβουλεύσεις με όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς από την ΕΕ και τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένων θεσμικών, περιφερειακών και τοπικών παραγόντων, προασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ανεξαρτήτων ομάδων της κοινωνίας των πολιτών·
16. ενθαρρύνει την Επιτροπή να εξασφαλίσει τη συστηματικότερη συμμετοχή δημοκρατικών οργάνων από όλα τα επίπεδα, ιδίως κοινοβουλίων καθώς και περιφερειακών και τοπικών αρχών, στην προετοιμασία και εφαρμογή των ειδικών ανά χώρα μέσων, όπως είναι οι συμφωνίες μεταξύ της ΕΕ και της ενδιαφερόμενης χώρας και τα έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα·
17. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει τη δημιουργία εθελοντικού Ευρωπαϊκού Σώματος Ειρήνης λαμβάνοντας υπόψη τις θετικές εμπειρίες που αποκομίστηκαν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Εθελοντικής Υπηρεσίας (EVS)·
18. υπογραμμίζει ότι η στήριξη της δημοκρατίας εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να είναι ολοκληρωμένη, να ασχολείται με όλα τα ζητήματα για τα οποία γίνεται λόγος στο προαναφερθέν ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών για τα πορίσματα της Παγκόσμιας Διάσκεψης Κορυφής 2005, και να υιοθετεί προσέγγιση μακράς πνοής στην εφαρμογή της· θεωρεί ότι το EIDHR αποτελεί βασικό μέσο χρηματοδοτικής βοήθειας στον εν λόγω τομέα και ζητεί να διατηρηθεί και να ενισχυθεί η σχετική στήριξη·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

19. επιδοκιμάζει τη θετική συμβολή των ΑΕΠ της ΕΕ στην ενίσχυση των δημοκρατικών διαδικασιών, στην εδραίωση του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου, των θεμελιωδών ελευθεριών, της χρηστής διακυβέρνησης και του κράτους δικαίου και, ιδιαίτερα στην ενίσχυση των εκλογικών διαδικασιών σε ολόκληρο τον κόσμο, υπογραμμίζει εντούτοις ότι απαιτείται συνεπής μετεκλογική πολιτική, στο πλαίσιο της οποίας θα δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στη σύγκλιση μεταξύ τεχνικής και πολιτικής συνέχειας (follow-up) και στη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, ούτως ώστε η στήριξη της ανάπτυξης να συνάδει με τις δημοκρατικές αρχές και τις αξίες της δημοκρατικής διακυβέρνησης·
20. καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να βασίζεται στην επιτυχή συνεργασία με τα Ηνωμένα Έθνη σε σχέση με την αποστολή εκλογικών παρατηρητών και να επιταχύνει την ανάπτυξη κοινής στρατηγικής και σχεδιασμού έργων με τα Ηνωμένα Έθνη και άλλους περιφερειακούς οργανισμούς, όπως είναι ο Οργανισμός για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) και η Αφρικανική Ένωση, με στόχο την προώθηση της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων του ανθρώπου·
21. τονίζει ότι οι προσπάθειες της ΕΕ για την οικοδόμηση της δημοκρατίας πρέπει να περιλαμβάνουν πιο συστηματικά ειδική εστίαση στο ρόλο των εκλεγμένων αντιπροσώπων και των πολιτικών κομμάτων, στην ανεξαρτησία της δικαστικής εξουσίας και των μέσων μαζικής ενημέρωσης, καθώς και στην ενίσχυση της συμμετοχής των γυναικών στην πολιτική και δημόσια ζωή· υπογραμμίζει επίσης τη σημασία της ενίσχυσης των πολιτικών ιδρυμάτων, των μη κυβερνητικών οργανώσεων και των ακαδημαϊκών ιδρυμάτων·
22. συνιστά την εφαρμογή ειδικής στρατηγικής για τη στήριξη των νέων και δημοκρατικά εκλεγμένων κοινοβουλίων με στόχο τη διαρκή εδραίωση της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης· ζητεί επίσης την ανάπτυξη ενός ομότιμου μέσου μεταξύ βουλευτών διαφόρων εθνικοτήτων προκειμένου να καθοριστεί τι συνιστά αποτελεσματική και αποδοτική εκπροσώπηση των συμφερόντων του εκλογικού σώματος, αποτελεσματική και αποδοτική εποπτεία της εκτελεστικής εξουσίας, και τρόποι και μέσα για τη διατήρηση της ροής πληροφοριών ανάμεσα σε όλα τα μέρη του συστήματος διακυβέρνησης·
23. επιβεβαιώνει ότι είναι αποφασισμένο να συμβάλει στην ενδυνάμωση των δημοκρατικών διεργασιών εντείνοντας τη συμμετοχή του στην παρατήρηση της διεξαγωγής εκλογών, τη συνέχεια που δίδεται στις ΑΕΠ της ΕΕ και την ανάπτυξη κοινοβουλευτικού δυναμικού· καλεί επ' αυτού το Γραφείο του Κοινοβουλίου για την Προώθηση της Κοινοβουλευτικής Δημοκρατίας (OPPD) να παρουσιάσει περιεκτικό σχέδιο δράσης στις οικείες κοινοβουλευτικές επιτροπές, στο οποίο πρέπει οπωσδήποτε να περιλαμβάνεται σαφής μηχανισμός συνεργασίας με τις διακοινοβουλευτικές αντιπροσωπείες και τις μεικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές· υπογραμμίζει επίσης τη σημασία της συμμετοχής κοινοβουλευτικών συνελεύσεων, όπως η Συνέλευση ΑΚΕ- ΕΕ, η EUROLAT, η EUROMED και η EURO-NEST, σε αυτή τη διαδικασία·
24. ενθαρρύνει τις αντιπροσωπείες της Επιτροπής να συνεργάζονται με το OPPD κατά την εξέταση ή έναρξη προγραμμάτων κοινοβουλευτικής στήριξης·
25. συνιστά να συμπεριληφθεί σχέδιο δράσης στα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Νοεμβρίου και να διεξαχθεί, έως το τέλος του 2010, επισκόπηση της πραγματοποιηθείσας προόδου· ζητεί από την παρούσα και την προσεχή Προεδρία της ΕΕ να παρουσιάσουν τα αποτελέσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων στις αρμόδιες κοινοβουλευτικές επιτροπές του Κοινοβουλίου·
26. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις και τα Κοινοβούλια των κρατών μελών·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

Οι θεσμικές πτυχές της δημιουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης

P7_TA(2009)0057

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τις θεσμικές πτυχές της δημιουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (2009/2133(INI))

(2010/C 265 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 3, παράγραφος 5 και τα άρθρα 18, 21, 24, 26, 27 και 47 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση στη μορφή που έχει λάβει με τη Συνθήκη της Λισαβόνας,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αριθ. 15 στο άρθρο 27 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία έχει προσαρτηθεί στην τελική πράξη της Διακυβερνητικής Διάσκεψης που ενέκρινε τη Συνθήκη της Λισαβόνας,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Φεβρουαρίου 2008 για τη Συνθήκη της Λισαβόνας, και ειδικότερα την παράγραφο 5, στοιχείο ε) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Σεπτεμβρίου 2000 σχετικά με την Κοινή Κοινοτική Διπλωματία ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Ιουνίου 2001 επί της ανακοίνωσης της Επιτροπής για την ανάπτυξη της εξωτερικής υπηρεσίας ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Μαΐου 2005 σχετικά με τις θεσμικές πτυχές της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το εργαστήριο μελέτης της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων που έλαβε χώρα στις 10 Σεπτεμβρίου 2008,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Ανάπτυξης (A7-0041/2009),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τρόπος διαμόρφωσης της μελλοντικής Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) έχει πρωταρχική σημασία, εάν θέλουμε να αποκτήσουν οι εξωτερικές σχέσεις της Ένωσης μεγαλύτερη συνοχή και αποτελεσματικότητα και να μεγιστοποιηθεί ο ρόλος της,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΥΕΔ είναι το αποτέλεσμα τριών καινοτομιών τις οποίες εισήγαγε η Συνθήκη της Λισαβόνας: εκλογή μόνιμου Προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου ο οποίος θα είναι επιφορτισμένος με την εξωτερική εκπροσώπηση της Ένωσης σε επίπεδο αρχηγού κράτους ή κυβέρνησης· διορισμός από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, σε συμφωνία με τον Πρόεδρο της Επιτροπής, του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας, ο οποίος θα είναι και Αντιπρόεδρος της Επιτροπής υπεύθυνος για τις εξωτερικές σχέσεις («ο ΑΠ/ΥΕ»)· και, σαφής αναγνώριση νομικής προσωπικότητας στην Ένωση, που θα της προσδώσει πλήρη ελευθερία δράσης σε διεθνές επίπεδο,

⁽¹⁾ EE C 184 E, 6.8.2009, σ. 25.⁽²⁾ EE C 135, 7.5.2001, σ. 69.⁽³⁾ EE C 53 E, 28.2.2002, σ. 390.⁽⁴⁾ EE C 117 E, 18.5.2006, σ. 232.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΥΕΔ αποτελεί την εύλογη μετεξέλιξη του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων της Ένωσης, δεδομένου ότι θα έχει ως συνέπεια τον καλύτερο συντονισμό μεταξύ των σχετικών διοικητικών υπηρεσιών και την κοινή προσέγγιση στα θέματα της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) αλλά και την άσκηση πολιτικής στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων της Κοινότητας σύμφωνα με το κοινοτικό πρότυπο· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΥΕΔ συμπληρώνει τις διπλωματικές αντιπροσωπείες των κρατών μελών χωρίς να τις θέτει υπό αμφισβήτηση,
- Δ. υπενθυμίζοντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αναλάβει έναν ολοένα και σημαντικότερο ρόλο στην παγκόσμια σκηνή τις τελευταίες δεκαετίες, γεγονός που καθιστά απαραίτητη μια νέα προσέγγιση που θα διασφαλίζει την συνέπεια, την συνοχή και την αποφασιστικότητα της συλλογικής δράσης στην αντιμετώπιση των παγκόσμιων προκλήσεων,
- Ε. επισημαίνοντας ότι η δημιουργία κοινής ευρωπαϊκής διπλωματικής υπηρεσίας έχει αποτελέσει σταθερό και απαρέγκλιτο αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου διότι συνάδει με τον διεθνή ρόλο της Ένωσης, καθιστώντας την πλέον ορατή, και διότι ενισχύει την ικανότητά της να δρα αποτελεσματικά στη διεθνή σκηνή· καλεί, εξάλλου, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν την ευκαιρία που παρέχει η συγκρότηση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης για να ενισχύσουν τη συνέπεια, τη συνεκτικότητα και την αποτελεσματικότητα της εξωτερικής πολιτικής,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύσταση τη ΕΥΕΔ πρέπει να συμβάλει στην αποφυγή των επικαλύψεων, της αναποτελεσματικότητας και της κατασπατάλησης πόρων στον τομέα της εξωτερικής δράσης της Ένωσης,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΥΕΔ πρέπει να λειτουργήσει κατά τρόπο που να συμβάλει στο να καταστήσει την ΕΕ πιο ορατή ως ηγετική εταιρο των αναπτυσσόμενων χωρών και πρέπει να βασιστεί στις στενές σχέσεις της ΕΕ με αναπτυσσόμενες χώρες,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας ορίζει την αναπτυξιακή συνεργασία ως τομέα αυτόνομης πολιτικής με συγκεκριμένους στόχους, καθιστώντας την ισοδύναμη με τις άλλες εξωτερικές πολιτικές,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη δήλωση αριθ. 15 για το άρθρο 27 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, οι κυβερνήσεις των κρατών μελών ορίζουν ότι ο ΑΠ/ΥΕ, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα αρχίσουν το προπαρασκευαστικό τους έργο για τη δημιουργία της ΕΥΕΔ μόλις υπογραφεί η Συνθήκη της Λισαβόνας,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας ο ΑΠ/ΥΕ θα είναι υπεύθυνος για τη συνοχή της εξωτερικής δράσης της Ένωσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει της εντολής αυτής, ο ΑΠ/ΥΕ, θα αναλάβει, με την ιδιότητά του ως Αντιπροέδρου της Επιτροπής, να ασκεί τις αρμοδιότητες που άπτονται των εξωτερικών σχέσεων της Επιτροπής και, συγχρόνως, να ασκεί την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας κατ' εντολή του Συμβουλίου («διπλός ρόλος»)· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ΑΠ/ΥΕ θα χρησιμοποιεί τις υπηρεσίες της ΕΥΕΔ και ότι η ΕΥΕΔ θα στελεχωθεί από υπαλλήλους της Γραμματείας του Συμβουλίου και της Επιτροπής και προσωπικό που θα έχει αποσπασθεί από τις εθνικές διπλωματικές υπηρεσίες,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή, βάσει των Συνθηκών και του δικαιώματος των οργάνων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για αυτο-οργάνωση, όπως αναγνωρίζεται από τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, έχει συστήσει, στο πλαίσιο της επέκτασης της εξωτερικής δράσης των Κοινοτήτων, πολλές αντιπροσωπείες σε τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο διαθέτει γραφεία-συνδέσμους στη Νέα Υόρκη και τη Γενεύη για τις σχέσεις με τα Ηνωμένα Έθνη· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο συντονισμός αυτών των αντιπροσωπειών της Επιτροπής και των γραφείων συνδέσμων του Συμβουλίου ή η μετεξέλιξή τους σε κοινές αντιπροσωπείες του Συμβουλίου και της Επιτροπής, θα δημιουργήσει ένα δίκτυο περίπου 5 000 ατόμων που θα αποτελέσουν τη βάση για την ίδρυση της ΕΥΕΔ,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οργάνωση και λειτουργία της ΕΥΕΔ θα καθορισθούν, κατόπιν απόφασης του Συμβουλίου, μετά από πρόταση του ΑΠ/ΥΕ και μετά από διαβούλευση με το Κοινοβούλιο και παροχή έγκρισης από την Επιτροπή, μόλις τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη της Λισαβόνας,

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

- ΓΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα θέματα αρχής που αφορούν τον τρόπο οργάνωσης της ΕΥΕΔ θα πρέπει να επιλυθούν εγκαίρως, ώστε η υπηρεσία να αρχίσει τις εργασίες της το συντομότερο δυνατό μετά τον διορισμό του ΑΠ/ΥΕ,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, καθώς το Κοινοβούλιο θα κληθεί σε διαβουλεύσεις όσον αφορά την σύσταση της ΕΥΕΔ, και δεδομένου επίσης του σχετικού δημοσιονομικού αντικτύπου, ένας έγκαιρος και επί της ουσίας διάλογος με το Κοινοβούλιο έχει ουσιώδη σημασία για την αποτελεσματική δρομολόγηση της ΕΥΕΔ και για την εξασφάλιση των αναγκαίων οικονομικών πόρων,
1. επισημαίνει ότι, μετά από έντονες διαβουλεύσεις σχετικά με τον τρόπο οργάνωσης της ΕΥΕΔ, η Συνέλευση πρότεινε σχήμα που αναθέτει σημαντικούς ρόλους στο Κοινοβούλιο και την Επιτροπή· σημειώνει ότι η ειδική διαδικασία την οποία τελικά η Διακυβερνητική Διάσκεψη συμφώνησε να εγκρίνει στη Συνθήκη της Λισαβόνας – ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου μετά από πρόταση του ΑΠ/ΥΕ, και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και παροχή έγκρισης από την Επιτροπή –, διαφυλάττει τη διοργανική ισορροπία και απαιτεί συναινετική λύση·
 2. υπενθυμίζει και πάλι στην Επιτροπή ότι η απόφαση για την ίδρυση της ΕΥΕΔ είναι δυνατή μόνο μετά τη δική της συμφωνία· καλεί την Επιτροπή να ασκήσει όλη της την επιρροή ως θεσμικό όργανο, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες για τη δημιουργία της ΕΥΕΔ, υπέρ της διαφύλαξης και της περαιτέρω εξέλιξης του κοινοτικού προτύπου στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ· υπενθυμίζει, επίσης, ότι η διαδικασία σύστασης της ΕΥΕΔ πρέπει να περιλαμβάνει συμφωνία επί των δημοσιονομικών πτυχών·
 3. καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο, τα κράτη μέλη και τον μελλοντικό ΑΠ/ΥΕ να αναλάβουν ξεκάθαρη δέσμευση, με τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου, υπέρ ενός ολοκληρωμένου, φιλόδοξου και συναινετικού σχεδίου για τη δημιουργία της ΕΥΕΔ·
 4. συνιστά, για τη δημιουργία της ΕΥΕΔ, η οποία θα συσταθεί βάσει των άρθρων 18, 27 και 40 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση όπως διαμορφώθηκε από τη Συνθήκη της Λισαβόνας, να επιλεγεί προσέγγιση εμπειρικής προόδου· θεωρεί ότι ένα όργανο όπως η ΕΥΕΔ δεν μπορεί να οριοθετηθεί ή να προσδιορισθεί πλήρως εκ των προτέρων, αλλά πρέπει να διαμορφωθεί στη βάση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης, της αυξανόμενης γνώσης του θέματος και της κοινής πείρας·
 5. υπενθυμίζει ότι η ΕΥΕΔ πρέπει να διασφαλίζει την πλήρη εφαρμογή του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων σε όλες τις πτυχές της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, σύμφωνα με το πνεύμα και τους σκοπούς της Συνθήκης της Λισαβόνας· υπογραμμίζει την ευθύνη της ΕΥΕΔ σε σχέση με τη διασφάλιση της συνέπειας μεταξύ της εξωτερικής της δράσης και των άλλων πολιτικών που ασκεί σύμφωνα με το άρθρο 21, παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση όπως αυτή διαμορφώθηκε με τη Συνθήκη της Λισαβόνας·
 6. επιβεβαιώνει τις παρακάτω αρχές και προτρέπει την Επιτροπή, κατά την υποβολή μελλοντικών προτάσεων, να επιμένει στη συμμόρφωση με τις αρχές αυτές, σύμφωνα με το πνεύμα και τους σκοπούς των διατάξεων της Συνθήκης της Λισαβόνας και το πνεύμα των διαβουλεύσεων της Συνέλευσης:
 - α) οι διορισμοί στην ΕΥΕΔ θα πρέπει να βασίζονται στην αξία, την εμπειρία και την αριστεία του προσωπικού, το οποίο θα πρέπει να αποτελείται, με την αρμόζουσα αναλογία και με σεβασμό της γεωγραφικής ισορροπίας, από υπαλλήλους της Επιτροπής, του Συμβουλίου και των εθνικών διπλωματικών υπηρεσιών μέσω μιας ανοικτής και χαρακτηρισιζόμενης από διαφάνεια διαδικασίας, ούτως ώστε ο ΑΠ/ΥΕ να μπορεί να αξιοποιήσει πλήρως τις γνώσεις και την εμπειρία των τριών φορέων· επιπλέον, η θεσμική σύσταση της ΕΥΕΔ πρέπει να περιλαμβάνει δομή σε ό, τι αφορά το φύλο, η οποία θα αντικατοπτρίζει τις δεσμεύσεις της Ένωσης σε σχέση με την ισότητα των φύλων·
 - β) η ΕΥΕΔ θα πρέπει να οργανωθεί κατά τρόπο ώστε να βελτιώνει τη συνεκτικότητα της εξωτερικής δράσης της Ένωσης και της εκπροσώπησής της στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων· προς τούτο, ειδικότερα οι υπηρεσίες που έχουν επιφορτιστεί με θέματα εξωτερικών σχέσεων υπό τη στενότερη έννοια, καθώς και υπάλληλοι με ηγετικά καθήκοντα στους κόλπους των αντιπροσωπειών σε τρίτες χώρες, θα πρέπει να ενταχθούν αμέσως στην ΕΥΕΔ· θα πρέπει δε να εξετασθεί περαιτέρω, ανάλογα με τις εξελίξεις, ποιές επιπλέον λειτουργίες θα μπορούσαν να ανατεθούν στην ΕΥΕΔ·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

- γ) δεν είναι, εν τούτοις, απαραίτητο να αφαιρεθούν από τις Γενικές Διευθύνσεις της Επιτροπής όλες οι αρμοδιότητες στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων· κυρίως στους τομείς στους οποίους η Επιτροπή έχει εκτελεστικές αρμοδιότητες, θα πρέπει να διατηρηθεί η ακεραιότητα των εν εξελίξει κοινοτικών πολιτικών με εξωτερική διάσταση· η Επιτροπή, προσπαθώντας να αποφύγει επικαλύψεις, θα πρέπει να προτείνει συγκεκριμένο πρότυπο για τις ενεχόμενες υπηρεσίες·
- δ) οι μονάδες διαχείρισης πολιτικών και στρατιωτικών κρίσεων πρέπει να τεθούν υπό την εποπτεία του ΑΠ/ΥΕ, ενώ το μοντέλο διοίκησης και οργάνωσης του στρατιωτικού προσωπικού ίσως χρειαστεί να διαφέρει από εκείνο του πολιτικού προσωπικού· η επί ίσοις όροις πρόσβαση και ανταλλαγή όσον αφορά την ανάλυση πληροφοριών μεταξύ των φορέων που στεγάζει η ΕΥΕΔ έχουν κεφαλαιώδη σημασία στην προσπάθεια αρωγής του ΑΠ/ΥΕ κατά την διεκπεραίωση της αποστολής του που συνίσταται βεβαίως στην άσκηση συνεπούς, συνεκτικής και αποτελεσματικής εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης·
- ε) οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής σε τρίτες χώρες και τα γραφεία-σύνδεσμοι του Συμβουλίου, καθώς και τα γραφεία των Ειδικών Εκπροσώπων της ΕΕ, στο μέτρο του δυνατού, θα πρέπει να συγχωνευθούν και να μετατραπούν σε «Πρεσβείες της Ένωσης» υπό την ηγεσία υπαλλήλων της ΕΥΕΔ, οι οποίοι θα τελούν υπό τις διαταγές του ΑΠ/ΥΕ· σε αυτές δεν αποκλείεται να αποσπασθούν ειδικοί σύμβουλοι από τις Γενικές Διευθύνσεις της Επιτροπής·
- στ) η ΕΥΕΔ πρέπει να εξασφαλίσει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει άτομα επαφής στις αντιπροσωπείες της ΕΕ, τα οποία θα εγγυώνται τη συνεργασία με το Κοινοβούλιο (για παράδειγμα προκειμένου να ενισχυθούν οι κοινοβουλευτικές επαφές σε τρίτες χώρες)·
7. είναι της γνώμης ότι, ως μια *sui generis* υπηρεσία από οργανωτική και δημοσιονομική άποψη, η ΕΥΕΔ είναι σκόπιμο να ενσωματωθεί στη διοικητική δομή της Επιτροπής, καθώς έτσι θα διασφαλιζόταν πλήρης διαφάνεια· θεωρεί ότι η απόφαση για την ίδρυση της ΕΥΕΔ θα πρέπει να εξασφαλίζει με ένα νομικά δεσμευτικό τρόπο, μέσω των εκτελεστικών εξουσιών του ΑΠ/ΥΕ, ότι η υπηρεσία – όπως ορίζεται από τη Συνθήκη της Λισαβόνας – θα δεσμεύεται από τις αποφάσεις του Συμβουλίου σε θέματα «κλασικής» εξωτερικής πολιτικής (ΚΕΠΠΑ και κοινή πολιτική ασφάλειας και άμυνας) και θα υπόκειται στις αποφάσεις του Σώματος των Επιτρόπων στον τομέα των κοινών εξωτερικών σχέσεων· εκτιμά ότι η ΕΥΕΔ θα πρέπει να συγκροτηθεί ως εξής:
- α) το σύνολο του προσωπικού της ΕΥΕΔ θα πρέπει να υπάγεται στο ίδιο μόνιμο ή προσωρινό καθεστώς και να έχει τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις ανεξάρτητα από την προέλευσή του· δεν θα πρέπει, για παράδειγμα, να υπάρχει διαφορά μεταξύ έκτακτων και μόνιμων υπαλλήλων σε ό,τι αφορά τα καθήκοντα ή τη θέση τους στο οργανόγραμμα· εξαιτίας της διαφορετικής προέλευσης των μελών του προσωπικού, το καθεστώς του έκτακτου προσωπικού θα πρέπει να υπάγεται στον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υπό την προϋπόθεση ότι οι αρχές της χώρας προέλευσης συναινούν στην απόσπαση των υπαλλήλων τους στην ΕΥΕΔ προς το συμφέρον της υπηρεσίας·
- β) οι εξουσίες της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής για την ΕΥΕΔ θα πρέπει να ανατεθούν στον ΑΠ/ΥΕ, εξασφαλίζοντας ότι οι υπηρεσιακές οδηγίες θα εκδίδονται σύμφωνα με τις αρμοδιότητες που απορρέουν από τη Συνθήκη, και ότι ο ΑΠ/ΥΕ θα αποφασίζει για το διορισμό του προσωπικού, τις προαγωγές και την έξοδο από την υπηρεσία·
- γ) σε ό,τι αφορά τις υπηρεσιακές οδηγίες που απορρέουν από τις αρμοδιότητες σύμφωνα με τις Συνθήκες, το προσωπικό της ΕΥΕΔ θα πρέπει να διαθέτει την απαραίτητη ανεξαρτησία ώστε να ασκεί κατά βέλτιστο τρόπο τα καθήκοντά του· η ανεξαρτησία αυτή μπορεί να εξασφαλισθεί με διορισμούς ορισμένου χρόνου, για παράδειγμα μία πενταετία με δυνατότητα παράτασης, που μπορεί να μειωθεί μόνο εάν το συγκεκριμένο μέλος του προσωπικού παραβεί τις υπαλληλικές υποχρεώσεις του·
- δ) κατ' αναλογία με τα προηγούμενα ⁽¹⁾, η αρμοδιότητα για τη διεκπεραίωση των καθηκόντων της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής σε ό,τι αφορά τη διαχείριση των προσλήψεων στην ΕΥΕΔ και την εφαρμογή των αποφάσεων του ΑΠ/ΥΕ σχετικά με τους διορισμούς, τις προαγωγές και τις παρατάσεις ή την έξοδο από την υπηρεσία, πρέπει να ανατεθεί στην αρμόδια Γενική Διεύθυνση της Επιτροπής·

⁽¹⁾ Βλ. άρθρο 6 της απόφασης 1999/352/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) (ΕΕ L 136, 31.5.1999, σ. 20).

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

- ε) η απόσπαση από τις εθνικές διπλωματικές υπηρεσίες στην ΕΥΕΔ θα πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο τμήμα της σταδιοδρομίας στο πλαίσιο των υπηρεσιών αυτών·
- στ) η απόφαση για την ίδρυση της ΕΥΕΔ πρέπει να καθορίζει και την οργανωτική δομή της υπηρεσίας, με την πρόβλεψη ότι το οργανόγραμμα θα εγκριθεί ως τμήμα του προϋπολογισμού της Επιτροπής (διοικητικές δαπάνες) κατά την διαδικασία του ετήσιου προϋπολογισμού, ούτως ώστε να καταστεί δυνατό να οργανωθεί η υπηρεσία με δομημένο τρόπο ανάλογα με τις επιβεβαιωμένες ανάγκες της·
- ζ) η δημιουργία της ΕΥΕΔ απαιτεί προσαρμογή της διοργανικής συμφωνίας για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, όπως προβλέπει το σημείο 4 και μέρος II, σημείο Z της συμφωνίας αυτής· η αρχή του καταμερισμού των επιχειρησιακών και διοικητικών δαπανών (άρθρο 41, παράγραφος 2 του Δημοσιονομικού Κανονισμού ⁽²⁾) πρέπει να γίνει απόλυτα σεβαστή·
- η) κατά την απουσία του, ο ΑΠ/ΥΕ θα πρέπει να αποφασίσει για τον αντικαταστάτη του, ανάλογα με την περίπτωση και με τα καθήκοντα που θα πρέπει να ανατεθούν κατά περίπτωση·
8. υπενθυμίζει την ανάγκη να εξευρεθεί συμφωνία με το Κοινοβούλιο επί των μελλοντικών προτάσεων της Επιτροπής για την τροποποίηση του δημοσιονομικού κανονισμού και του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης· εκφράζει εκ νέου την αποφασιστικότητά του να ασκήσει πλήρως τις δημοσιονομικές του εξουσίες όσον αφορά τις εν λόγω θεσμικές καινοτομίες· επισημαίνει ότι κάθε πτυχή των χρηματοδοτικών ρυθμίσεων για την ΕΥΕΔ πρέπει να παραμείνει υπό την επίβλεψη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, σύμφωνα με τα οριζόμενα από τις Συνθήκες·
9. πιστεύει ότι:
- α) η ΕΥΕΔ θα πρέπει να διοικείται από Γενικό Διευθυντή που θα είναι υπόλογος στον ΑΠ/ΥΕ και θα μπορεί να τον εκπροσωπεί σε ορισμένες περιστάσεις·
- β) η ΕΥΕΔ θα πρέπει να διαιρείται σε διευθύνσεις, κάθε μία από τις οποίες θα είναι υπεύθυνη για ένα σημαντικό από γεωστρατηγική άποψη τομέα των εξωτερικών σχέσεων της Ένωσης, καθώς και σε διευθύνσεις αρμόδιες για θέματα ασφάλειας και αμυντικής πολιτικής, διαχείρισης πολιτικών κρίσεων, πολυμερών και οριζοντίων θεμάτων όπως τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα διοικητικά ζητήματα·
- γ) η ΕΥΕΔ θα πρέπει να οργανώσει, στο πλαίσιο κάθε διεύθυνσης, τη συνεργασία των μονάδων στις Βρυξέλλες των επιφορτισμένων με την κάθε χώρα, με τις αντιπροσωπείες (πρεσβείες) της Ένωσης στις τρίτες χώρες·
- δ) δεν θα πρέπει να υπάρχει επικάλυψη των εξωτερικών υπηρεσιών στο Συμβούλιο ή το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο·
10. σημειώνει ότι, από τη στιγμή που οι αντιπροσωπείες της ΕΕ στις τρίτες χώρες θα λειτουργούν συμπληρωματικά ως προς τις υπάρχουσες διπλωματικές αποστολές των κρατών μελών, θα υπάρξουν δυνατότητες μακροπρόθεσμων ωφελειών ως προς την αποτελεσματικότητα, δεδομένου ότι οι μελλοντικές αντιπροσωπείες της ΕΕ θα μπορέσουν σε πολλές περιπτώσεις να αναλάβουν προξενικά καθήκοντα και να ασχολούνται με τις θεωρήσεις Σένγκεν·
11. πιστεύει ότι η απόφαση σχετικά με την οργάνωση και τη λειτουργία της ΕΥΕΔ πρέπει να διευκρινίζει επίσης ότι οι πρεσβείες της Ένωσης σε τρίτες χώρες πρέπει, όταν χρειάζεται και ανάλογα με τους πόρους που διαθέτουν, να παρέχουν επιχειρησιακή και διοικητική στήριξη στα μέλη όλων των οργάνων της Ένωσης·

⁽¹⁾ Διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1).

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

12. γνωρίζει ότι οι αντιπροσωπείες της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της ΕΥΕΔ, θα λαμβάνουν οδηγίες και εντολές από τον ΑΠ/ΥΕ και θα υπάγονται διοικητικά στην Επιτροπή· ζητεί από τον μελλοντικό ΑΠ/ΥΕ να δεσμευτεί ότι θα ενημερώνει τις Επιτροπές Εξωτερικών Υποθέσεων και Ανάπτυξης του Κοινοβουλίου σχετικά με τους διορισμούς προσώπων στις ανώτερες θέσεις της ΕΥΕΔ και ότι θα συγκατατεθεί στην διεξαγωγή ακροάσεων της επιτροπής με τους υποψηφίους, εάν οι επιτροπές λάβουν σχετική απόφαση· ζητεί επίσης από τον μελλοντικό ΑΠ/ΥΕ να δεσμευτεί υπέρ της επαναδιαπραγμάτευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της τρέχουσας διοργανικής συμφωνίας ⁽¹⁾, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση σε ευαίσθητες πληροφορίες και λοιπά ζητήματα που άπτονται μιας αρμονικής διοργανικής συνεργασίας·

13. προτείνει να εξετασθεί κατά πόσον μπορούν να ανατεθούν στο προσωπικό των πρεσβειών της Ένωσης που είναι σε απόσταση από τις εθνικές προξενικές αρχές, σταδιακά και όποτε κριθεί απαραίτητο, πέραν της άσκησης των πολιτικών και οικονομικών καθηκόντων τους, και διπλωματικές αρμοδιότητες απέναντι σε πολίτες τρίτων χωρών, καθώς και καθήκοντα σχετικά με την διπλωματική και προξενική προστασία των πολιτών της Ένωσης σε τρίτες χώρες, όπως προβλέπεται ήδη στο άρθρο 20 της Συνθήκης ΕΚ· προτείνει, επίσης, να εξετασθούν οι δυνατότητες συνεργασίας μεταξύ υπαλλήλων του Κοινοβουλίου και της ΕΥΕΔ·

14. θεωρεί αναγκαίο να ληφθούν επιπλέον μέτρα σχετικά με την εκπαίδευση που παρέχεται στους υπαλλήλους της Ένωσης για τις εξωτερικές σχέσεις και προτείνει την ίδρυση ευρωπαϊκής διπλωματικής σχολής η οποία θα μπορεί, σε στενή συνεργασία με τα κατάλληλα σώματα στα κράτη μέλη, να προσφέρει στους υπαλλήλους της Ένωσης και των κρατών μελών που εργάζονται στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων κατάρτιση βασισμένη σε ομοιόμορφα εναρμονισμένη ύλη, περιλαμβανομένης της κατάλληλης κατάρτισης σε προξενικά και διπλωματικά θέματα, θέματα διεθνών σχέσεων και διπλωματίας, καθώς και θέματα ιστορίας και τρόπου λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

15. καλεί τον ΑΠ/ΥΕ να εκπονήσει πρόταση απόφασης για την οργάνωση και τον τρόπο λειτουργίας της ΕΥΕΔ λαμβάνοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές που ορίζονται στο παρόν ψήφισμα· επιφυλάσσεται να εγκρίνει λεπτομερή θέση επί της συγκεκριμένης πρότασης, σύμφωνα με το άρθρο 27, παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση όπως διαμορφώθηκε με τη Συνθήκη της Λισαβόνας, και να εξετάσει τις δημοσιονομικές πτυχές κατά τη διαδικασία του προϋπολογισμού· προτείνει, εντούτοις, να αναζητηθεί πολιτική συμφωνία με το Κοινοβούλιο εγκαίρως σε ό,τι αφορά όλα τα θέματα, ώστε να αποφευχθεί η απώλεια πολύτιμου χρόνου σε πολιτικές αντιπαράθεσεις σχετικά με τον τρόπο οργάνωσης της ΕΥΕΔ μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας·

16. ζητεί από την Επιτροπή να αποδεχθεί την πρόταση του ΑΠ/ΥΕ μόνο στην περίπτωση που αυτή θα συμμορφώνεται πλήρως με τις κατευθυντήριες γραμμές του παρόντος ψηφίσματος ή σε περίπτωση που έχει εξευρεθεί συμβιβαστική λύση με συναίνεση μετά από διοργανικές επαφές με τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου·

17. είναι αποφασισμένο να ζητήσει από τον υποψήφιο Αντιπρόεδρο της επόμενης Επιτροπής να λάβει θέση επί των ζητημάτων που εγείρει το παρόν ψήφισμα, κατά τη συνάντησή του με την αρμόδια επιτροπή για την ακρόαση στο πλαίσιο της διαδικασίας διορισμού της επόμενης Επιτροπής·

18. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

(1) Συμφωνία πλαίσιο για τις σχέσεις μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ C 121, 24.4.2001, σ. 122).

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

Προετοιμασία της συνάντησης του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου και της Συνόδου Κορυφής ΕΕ/ΗΠΑ (2 και 3 Νοεμβρίου 2009)

P7_TA(2009)0058

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την επικείμενη σύνοδο κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ και τη συνεδρίαση του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου

(2010/C 265 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 8ης Μαΐου 2008, σχετικά με το Διατλαντικό Οικονομικό Συμβούλιο ⁽¹⁾, της 5ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τη επικείμενη Σύνοδο Κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ ⁽²⁾, και της 26ης Μαρτίου 2009, σχετικά με την κατάσταση των διατλαντικών σχέσεων μετά τις εκλογές στις ΗΠΑ ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκβαση της Διάσκεψης Κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ στις 5 Απριλίου 2009 στην Πράγα,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση προόδου που εξέδωσε η τρίτη σύνοδος του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου (ΔΟΣ) στις 12 Δεκεμβρίου 2008, καθώς και την κοινή δήλωση που εκδόθηκε κατά τη σύνοδο του Διατλαντικού Νομοθετικού Διαλόγου (ΔΝΔ), η οποία διεξήχθη τον Απρίλιο του 2009 στην Πράγα,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της διερευνητικής αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στη Γάζα, με επικεφαλής τον Δικαστή Goldstone, που δημοσιεύτηκε στις 15 Σεπτεμβρίου 2009,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Σεπτεμβρίου 2009, που αφορά τη σχεδιαζόμενη διεθνή συμφωνία, σύμφωνα με την οποία θα διατεθούν στο Υπουργείο Οικονομικών των Ηνωμένων Πολιτειών δεδομένα χρηματοπιστωτικών πληρωμών, με στόχο την πρόληψη και την καταπολέμηση της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας και των τρομοκρατών ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη Σύνοδο Κορυφής της G-20 στο Πίτσμπουργκ, στις 24 και 25 Σεπτεμβρίου 2009 ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ευπρόσδεκτα για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η διάθεση συνεργασίας της Κυβέρνησης των ΗΠΑ στο διεθνή τομέα και η ενίσχυση της σχέσης ΕΕ-ΗΠΑ, που αποτελεί ακρογωνιαίο λίθο της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και οι ΗΠΑ διαδραματίζουν στρατηγικό ρόλο όσον αφορά τις διεθνείς οικονομικές προκλήσεις, δεδομένου ότι το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν τους (ΑΕγχΠ) αντιπροσωπεύει πάνω από το μισό του παγκόσμιου ΑΕγχΠ, ενώ οι δύο εταίροι συνδέονται με την ισχυρότερη εταιρική σχέση διεθνούς εμπορίου και επενδύσεων, που αναλογεί σε πάνω από το 40 % του διεθνούς εμπορίου,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και οι ΗΠΑ έχουν κοινά πολιτικά συμφέροντα και μοιράζονται την ευθύνη στη διεθνή πολιτική σκηνή, για την προαγωγή της ειρήνης, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της σταθερότητας, καθώς και για την αντιμετώπιση ποικίλων παγκοσμίων κινδύνων και προκλήσεων, όπως η διάδοση των πυρηνικών όπλων, η τρομοκρατία, η κλιματική μεταβολή, η ενεργειακή ασφάλεια, η ανάπτυξη οικονομικών χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα, η εξάλειψη της φτώχειας, καθώς και άλλων Στόχων της Χίλιετίας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το έργο του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου (ΔΟΣ) πρέπει να συνεχιστεί, για την επίτευξη του στόχου μιας ολοκληρωμένης διατλαντικής αγοράς έως το 2015 εξαλείφοντας τα εμπόδια στο εμπόριο, η δημιουργία της οποίας αποτελεί ουσιαστικό παράγοντα για νέα οικονομική μεγέθυνση και ανάκαμψη,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0192.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0256.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0193.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2009)0016.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2009)0028.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

- Ε. λαμβάνοντας ακόμη υπόψη ότι η κοινή ηγεσία ΕΕ-ΗΠΑ είναι αναγκαία για την επιτυχή ολοκλήρωση της αναπτυξιακής συμφωνίας της Ντόχα,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό, ο ρόλος των νομοθετών να αντανakλάται πλήρως στη διαδικασία του ΔΟΣ, και οι προτεραιότητες του Κοινοβουλίου να λαμβάνονται πλήρως υπόψη,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και οι ΗΠΑ θα βρεθούν αντιμέτωπες με την αυξανόμενη παγκόσμια κατανάλωση ενέργειας και την απαίτηση για υλοποίηση των παγκόσμιων δεσμεύσεων για την καταπολέμηση της κλιματικής μεταβολής που θα συμφωνηθούν στην Κοπεγχάγη, και ότι τα νέα πρότυπα και μέτρα για την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης δεν θα έπρεπε ούτε να δημιουργήσουν νέα εμπόδια στο διατλαντικό εμπόριο ούτε να ελαττώσουν την ασφάλεια των σχάσιμων υλικών,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εργαλεία εξωτερικής πολιτικής της Συνθήκης της Λισσαβώνας θα επιτρέψουν στην ΕΕ να διαδραματίσει ισχυρότερο και συνεκτικότερο ρόλο στη διεθνή σκηνή,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση μετατράπηκε σύντομα σε κρίση ανεργίας, με σοβαρές κοινωνικές συνέπειες και ότι οι διατλαντικοί εταίροι φέρουν από κοινού ευθύνη για την αντιμετώπιση της κοινωνικής διάστασης της οικονομικής κρίσης,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρόσφατες έρευνες, όπως η Transatlantic Trends 2009 της γερμανικής Marshall Funds, δείχνουν μια πρωτόγνωρη υποστήριξη της κυβέρνησης των ΗΠΑ από τους πολίτες της ΕΕ, προσφέροντας τη βάση για την αναζωογόνηση των σχέσεων ΕΕ-ΗΠΑ,

Σύνοδος κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ

1. επιβεβαιώνει ότι οι σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ συνιστούν τη σημαντικότερη στρατηγική εταιρική σχέση για την ΕΕ, και εμμένει στη σημασία της έντασης του στρατηγικού διαλόγου, της συνεργασίας και του συντονισμού μεταξύ ΕΕ και κυβέρνησης των ΗΠΑ, κατά την αντιμετώπιση των παγκόσμιων προκλήσεων και των περιφερειακών συγκρούσεων· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, μετά τη Διάσκεψη Κορυφής, ανακοίνωση σχετικά με στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΗΠΑ·
2. καλεί και τους δύο εταίρους να προωθήσουν τον παγκόσμιο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ως κεντρικό στοιχείο της πολιτικής τους· υπογραμμίζει την ανάγκη για εντατική συνεργασία στην προληπτική διπλωματία και τη διπλωματία των κρίσεων· καλεί την κυβέρνηση των ΗΠΑ να κυρώσει και να προσχωρήσει στο Καταστατικό της Ρώμης για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο· επαναλαμβάνει την έκκλησή του υπέρ της κατάργησης της θανατικής ποινής· καλεί την κυβέρνηση των ΗΠΑ να επιστρέψει στην πρακτική της πλήρους συμμόρφωσης με τα διεθνή πρότυπα κράτους δικαίου, να θέσει τέρμα σε κάθε εξωδικαστικό μέτρο και να τερματίσει την ατιμωρησία σε σχέση με τις παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
3. θεωρεί αναγκαίο, κατά τη Διάσκεψη Κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ, αμφότεροι οι εταίροι να αναλάβουν τον πρωταρχικό ρόλο όσον αφορά την υλοποίηση των δεσμεύσεων της G-20· επιθυμεί, στο πλαίσιο αυτό, να υπάρξει συντονισμός όσον αφορά τη δέσμη μεταρρυθμίσεων των ΗΠΑ για το χρηματοπιστωτικό τομέα και τις τρέχουσες νομοθετικές μεταρρυθμίσεις στην ΕΕ, συμπεριλαμβανομένου του μηχανισμού οικονομικής εποπτείας, και ζητεί από τους δύο εταίρους να ενισχύσουν τη συνεργασία τους όσον αφορά τον εκσυγχρονισμό του ΔΝΤ·
4. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας ΕΕ/ΗΠΑ, προκειμένου να επιτευχθεί κατά τη Διάσκεψη της Κοπεγχάγης για την Αλλαγή του Κλίματος (COP 15) στην Κοπεγχάγη, το Δεκέμβριο του 2009, διεθνής συμφωνία η οποία να βασίζεται σε επιστημονικά στοιχεία και να προβλέπει επαρκή διεθνή βοήθεια για τη χρηματοδότηση του μετριασμού της κλιματικής μεταβολής και για τα μέτρα προσαρμογής στις αναπτυσσόμενες χώρες· ζητεί από την Προεδρία της ΕΕ να επιδιώξει, κατά τη Διάσκεψη Κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ, την ανάληψη φιλόδοξης δέσμευσης εκ μέρους των ΗΠΑ, για εκπλήρωση των μετά Κυότο υποχρεώσεων, και τη συνεργασία των ΗΠΑ στην προώθηση των δεσμών μεταξύ του ΣΕΕ της ΕΕ και των περιφερειακών ή ομοσπονδιακών συστημάτων εμπορίας των ΗΠΑ·
5. επιμένει ότι η Συνθήκη της Λισσαβώνας θα απαιτήσει την ενίσχυση των θεσμικών μηχανισμών των σχέσεων ΕΕ - ΗΠΑ, σύμφωνα με το προαναφερθέν ψήφισμά του της 26ης Μαρτίου 2009·
6. ζητεί από την ΕΕ και τις ΗΠΑ να συμφωνήσουν κατά την επικείμενη Διάσκεψη Κορυφής σε μια ενισχυμένη διατλαντική εταιρική σχέση που να διαχειρίζεται τις κοινές παγκόσμιες προκλήσεις, ιδιαίτερα όσον αφορά τη μη διάδοση και τον αφοπλισμό, την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, την κλιματική μεταβολή, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, την αντιμετώπιση των πανδημιών και την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας· υπογραμμίζει ότι, ενώ οι αναπτυσσόμενες χώρες δεν προκάλεσαν την παγκόσμια χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση, πλήττονται δυσανάλογα από αυτήν·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

7. υπογραμμίζει τη σημασία του NATO ως ακρογωνιαίου λίθου της διατλαντικής ασφάλειας· θεωρεί ότι οι αντίστοιχες εξελίξεις στην ευρύτερη διάρθρωση της ασφάλειας θα πρέπει να αντιμετωπιστούν μέσω διαλόγου με τη Ρωσία και τα κράτη μέλη του ΟΑΣΕ που δεν ανήκουν στην ΕΕ, προκειμένου να ανανεωθεί η διατλαντική συναίνεση όσον αφορά την ασφάλεια· υπογραμμίζει τη σημασία της ΕΠΑΑ και την αξία που έχει για την ενίσχυση της διατλαντικής ασφάλειας η βελτίωση της ευρωπαϊκής αμυντικής ικανότητας·
8. στο πλαίσιο αυτό, εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση της Ρωσικής Ομοσπονδίας και των ΗΠΑ να διεξαγάγουν διαπραγματεύσεις για τη σύναψη μιας νέας, ολοκληρωμένης και νομικά δεσμευτικής συμφωνίας, που θα αντικαταστήσει τη Συμφωνία για τη μείωση των στρατηγικών όπλων (START), η ισχύς της οποίας λήγει το Δεκέμβριο του 2009, και για την υπογραφή της «Κοινής συναίνεσης σχετικά με συμφωνία συνέχειας START-1» από τους προέδρους Μπαράκ Ομπάμα και Ντιμίτρι Μεντβέντεφ στη Μόσχα στις 6 Ιουλίου 2009·
9. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ανακοίνωση του Προέδρου των ΗΠΑ, ότι θα προωθήσει την επικύρωση της Συνθήκης για την Πλήρη Απαγόρευση των Δοκιμών (CTBT)· καλεί το Συμβούλιο να συνεισφέρει θετικά και προδραστικά στις προετοιμασίες της προσεχούς διάσκεψης αναθεώρησης της Συνθήκης περί μη Διαδόσεως των Πυρηνικών Όπλων (ΣΜΔ) το 2010, σε στενή συνεργασία με τις ΗΠΑ και τη Ρωσία·
10. υπογραμμίζει ότι οι αβεβαιότητες όσον αφορά τη φύση του ιρανικού πυρηνικού προγράμματος θέτουν σε κίνδυνο το σύστημα μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων και τη σταθερότητα στην περιοχή και στον κόσμο· υποστηρίζει το στόχο της εξεύρεσης λύσης κατόπιν διαπραγματεύσεων με το Ιράν, με την εφαρμογή της διττής στρατηγικής διαλόγου και κυρώσεων, σε αγαστή συνεργασία με τα υπόλοιπα μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας·
11. εκφράζει την ανησυχία του για την τελευταία πυρηνική δοκιμή που πραγματοποίησε η ΛΔ Κορέας και για την εκ μέρους της απόρριψη του ψηφίσματος 1887 (2009) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ της 24ης Σεπτεμβρίου 2009· υποστηρίζει, ωστόσο, την προσέγγιση του διμερούς διαλόγου, που ακολουθούν οι ΗΠΑ, στο πλαίσιο της εξαμερούς συζήτησης για την αποπυρηνικοποίηση της χερσονήσου της Κορέας·
12. λαμβάνει υπόψη ότι οι ΗΠΑ εγκατέλειψαν τα αρχικά τους σχέδια για αμυντική πυραυλική ασπίδα στην Ευρώπη, και λαμβάνει υπόψη τα νέα τους σχέδια· ζητεί μια νέα παγκόσμια αρχιτεκτονική ασφαλείας με τη συμμετοχή, ιδιαίτερα, της ΕΕ, των ΗΠΑ, της Ρωσίας και της Κίνας·
13. καλεί και τους δύο εταίρους να προωθήσουν τριμερή διάλογο με τη Λατινική Αμερική, μια περιοχή του κόσμου που συμμαρτίζεται το όραμα για δημοκρατία και ανθρώπινα δικαιώματα, και ενστερνίζεται την αρχή της πολυμερούς προσέγγισης·
14. επαναλαμβάνει τη σημασία που έχει και για τους δύο εταίρους η προώθηση, σε πνεύμα εμπιστοσύνης και διαφάνειας, συντονισμένων προσεγγίσεων των πολιτικών τους έναντι του Ιράν, του Ιράκ, του Αφγανιστάν και του Πακιστάν· ζητεί από την ΕΕ, τις ΗΠΑ, το NATO και τον ΟΗΕ να επεξεργαστούν μια νέα κοινή στρατηγική αντίληψη που να ενσωματώνει όλα τα στοιχεία της διεθνούς δέσμευσης, και καλεί όλους τους γείτονες να συμμετάσχουν στην προσπάθεια αυτή, για την επίτευξη περιφερειακής σταθερότητας·
15. θεωρεί ότι η πρώτη συνάντηση, που διοργάνωσε στις 23 Σεπτεμβρίου 2009 ο Πρόεδρος Ομπάμα, μεταξύ του Ισραηλινού Πρωθυπουργού Βενιαμίν Νετανιάχου και του Παλαιστίνιου ηγέτη Μαχμούτ Αμπάς, δεν ανταποκρίθηκε στις προσδοκίες· επιβεβαιώνει ότι η επιτυχία της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή συγκαταλέγεται στις κορυφαίες προτεραιότητες της ΕΕ και των ΗΠΑ, και ζητεί από την ΕΕ και τις ΗΠΑ να προωθήσουν από κοινού την ενεργό παρέμβαση της Τετράδας στην αναζήτηση κοινής συνισταμένης για μια ειρηνική διευθέτηση, στο πλαίσιο δύο κρατών, με ένα ανεξάρτητο και βιώσιμο Παλαιστινιακό κράτος· ζητεί από τη Διάσκεψη Κορυφής να εξετάσει πιθανούς τρόπους για την προσέγγιση του αραβικού κόσμου· ζητεί να τεθεί τέρμα στην εξαιρετικά δύσκολη ανθρωπιστική κατάσταση στη λωρίδα της Γάζας· αποδοκιμάζει το ρόλο της Χαμάς όσον αφορά το περιορισμό της προσωπικής ελευθερίας και τα ανθρώπινα δικαιώματα·
16. εκφράζει την ελπίδα, κατά τη Διάσκεψη Κορυφής, τα δύο μέρη να συμφωνήσουν ότι η επιτυχής σύναψη της συμφωνίας της Ντόχα θα πρέπει να περιλαμβάνει μέτρα για την αποφυγή της αστάθειας στις γεωργικές τιμές και της έλλειψης τροφίμων· ζητεί από τους ηγέτες να μην λησμονούν τον απώτερο αναπτυξιακό στόχο του τρέχοντος γύρου και να ανταποκριθούν στη δέσμευσή τους να δαπανήσουν το 0,7 % του ΑΕγχΠ τους για αναπτυξιακή συνεργασία· υπογραμμίζει την ανάγκη να ληφθούν υπόψη οι πρόσφατες μεταρρυθμίσεις της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής και επιθυμεί να δει παρόμοιες προσαρμογές στον Νόμο των ΗΠΑ για τη γεωργία· υπενθυμίζει τις εξελίξεις που σημειώθηκαν σε ζητήματα όπου προηγουμένως υπήρχαν διαφορές, όπως οι ορμόνες στο μοσχάρι κρέας, οι χλωριούχες ουσίες στο κοτόπουλο και η έγκριση ορισμένων γενετικά τροποποιημένων προϊόντων· είναι πεπεισμένο ότι με το διαρκή διάλογο, τα προβλήματα που αφορούν το διμερές εμπόριο γεωργικών προϊόντων μπορούν να επιλυθούν χωρίς προσφυγή στα αρμόδια όργανα του ΠΟΕ·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

17. λαμβάνει υπόψη την ιδέα της δημιουργίας Διατλαντικού Συμβουλίου Ενέργειας· επισημαίνει με έμφαση ότι το συμβούλιο αυτό θα πρέπει να ασχολείται αποκλειστικά με πτυχές που αφορούν σαφώς την πολιτική στους τομείς των εξωτερικών και της ασφάλειας, και θα πρέπει μελλοντικά να ενσωματωθεί στο Διατλαντικό Πολιτικό Συμβούλιο, καθώς και ότι το ΔΟΣ θα πρέπει να ασχολείται με τη γενικότερη ενεργειακή πολιτική·

18. χαιρετίζει την πρόσφατη επέκταση του προγράμματος κατάργησης των θεωρήσεων εισόδου για άλλα επτά κράτη μέλη της ΕΕ· ζητεί, ωστόσο, από τις ΗΠΑ να άρουν το καθεστώς θεωρήσης για όλη την ΕΕ και να αντιμετωπίζουν ισότιμα όλους τους πολίτες της ΕΕ σε βάση απόλυτης αμοιβαιότητας· εκφράζει την αποδοκιμασία του όσον αφορά τη σχεδιαζόμενη επιβολή διοικητικών τελών για τη χορήγηση άδειας ESTA σε πολίτες της ΕΕ, την οποία θεωρεί βήμα προς τα πίσω, και καλεί την Επιτροπή να θέσει το πρόβλημα αυτό ως ζήτημα προτεραιότητας στην κυβέρνηση των ΗΠΑ και να εξετάσει τη δυνατότητα της επιβολής ανάλογων μέτρων·

19. ζητεί από τις ΗΠΑ να επιτρέψουν την πλήρη και ουσιαστική εφαρμογή της αεροπορικής συμφωνίας πρώτου σταδίου ΕΕ-ΗΠΑ και της συμφωνίας ΕΕ-ΗΠΑ για την ασφάλεια των αερομεταφορών· υπενθυμίζει τόσο στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και στις αρχές των ΗΠΑ, ότι η αποτυχία σύναψης συμφωνίας δεύτερου σταδίου θα μπορούσε να οδηγήσει στην ακύρωση της συμφωνίας πρώτου σταδίου από ορισμένα κράτη μέλη· ζητεί από τις ΗΠΑ να αποφύγουν μέτρα που θα υπονόμειαν την ενισχυμένη συνεργασία, όπως εκείνα για τους σταθμούς επισκευών στο εξωτερικό, τις εξαιρέσεις από τις διατάξεις αντιπράστ και την ιθαγένεια των αερομεταφορέων, που αναφέρονται στο ψήφισμα 915 του Κογκρέσου·

Η σύννοδος του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου και η ενίσχυση του ΔΟΣ

20. υπογραμμίζει ότι η σύμφιξη των διατλαντικών εταιρικών σχέσεων, στην προοπτική της ολοκλήρωσης μιας διατλαντικής αγοράς μέχρι το 2015, που θα βασίζεται στην αρχή της κοινωνικής οικονομίας της αγοράς, αποτελεί ζωτικής σπουδαιότητας μέσο για τη διαμόρφωση μιας παγκοσμιοποιημένης οικονομίας και για την αντιμετώπιση των παγκόσμιων οικονομικών και κοινωνικών κρίσεων· επισημαίνει ότι πολλοί από τους μη δασμολογικούς φραγμούς στο εμπόριο και τις επενδύσεις, που καλείται να άρει το TEC, έχουν τη ρίζα τους στις συνειδητές προσπάθειες των νομοθετικών σωμάτων να προωθήσουν την επίτευξη κοινωνικών, υγειονομικών, πολιτιστικών ή περιβαλλοντικών στόχων και κατά συνέπεια δεν πρέπει να καταργηθούν χωρίς αντίστοιχη νομοθετική πράξη·

21. ζητεί να εκπονήσει η Επιτροπή έναν λεπτομερή χάρτη πορείας όπου θα σημειώνονται τα εμπόδια στην επίτευξη του στόχου αυτού· υπενθυμίζει τη μελέτη που ενέκρινε και χρηματοδότησε το Κοινοβούλιο από τον προϋπολογισμό του το 2007· διερωτάται γιατί κανένα από αυτά τα έγγραφα δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί από την Επιτροπή, παρά τα επανειλημμένα σχετικά αιτήματα του Κοινοβουλίου· ορίζει τη 15η Νοεμβρίου 2009 ως τελική ημερομηνία για την υποβολή τους προς δημοσίευση·

22. πιστεύει ότι η διατλαντική συνεργασία σε θέματα ενεργειακής απόδοσης και τεχνολογίας (περιλαμβανομένης της «πράσινης ενέργειας»), καθώς και σχετικά με πεδία ρυθμίσεων στον τομέα της ενέργειας, είναι ζητήματα που μπορούν να εξετασθούν στο πλαίσιο του ΔΟΣ· επαναλαμβάνει ότι η διατλαντική συνεργασία στο πεδίο της ενεργειακής ασφάλειας θα πρέπει να αποτελέσει ένα από τα κύρια θέματα που θα εξετάζονται σε τακτική βάση στους κόλπους του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου (ΔΟΣ), την ίδρυση του οποίου πρότεινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με το προαναφερθέν ψήφισμά του της 26ης Μαρτίου 2009·

23. πιστεύει ότι η διατλαντική οικονομική συνεργασία πρέπει να καταστεί περισσότερο υπόλογη, διαφανής και προβλέψιμη και ότι τα χρονοδιαγράμματα των συνεδριάσεων, οι ημερήσιες διατάξεις, οι χάρτες πορείας και οι εκθέσεις προόδου πρέπει να δημοσιεύονται σε τακτική βάση και να εμφανίζονται αμέσως σε έναν διαδικτυακό τόπο· προτείνει να πραγματοποιείται ετήσια συζήτηση σχετικά με τη συντελούμενη πρόοδο στα ζητήματα που εξετάζει το ΔΟΣ, καθώς και σχετικά με τη διάρθρωσή του·

24. πιστεύει, ωστόσο, ότι το ΔΟΣ δεν θα πρέπει να αγνοήσει τις επιπτώσεις που έχουν στις εμπορικές δραστηριότητες οι ενέργειες των κυβερνήσεων στο πλαίσιο αυτό, όσον αφορά ζητήματα όπως τα πρότυπα για την προστασία του ιδιωτικού βίου και των δεδομένων, οι βιομετρικές προδιαγραφές, η ασφάλεια της αεροπλοΐας, τα ταξιδιωτικά έγγραφα και η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τους επιβάτες·

25. καλεί τις αρχές των ΗΠΑ και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να εντείνουν περαιτέρω τις διαπραγματεύσεις τους ώστε να εξευρεθούν ισορροπημένες λύσεις, μεταξύ άλλων, για τις ανάγκες της αεροπορικής ασφάλειας και την προστασία των δεδομένων στον τομέα του μητρώου ονομάτων επιβατών (PNR), για την αναθεώρηση των ελέγχων ασφαλείας στα αεροδρόμια και για αποτελεσματικότερη ενσωμάτωση, στις διαπραγματεύσεις της Κοπεγχάγης και στις συμφωνίες της ICAO, των μέτρων για τον περιορισμό του αντικτύπου που έχουν οι διατλαντικές και διεθνείς αεροπορικές μεταφορές στην κλιματική αλλαγή·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

Ο ρόλος του Διατλαντικού Διαλόγου Νομοθετών (TLD) στο ΔΟΣ

26. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τις ηγεσίες της ΕΕ και των ΗΠΑ, καθώς και προς τους συμπρόεδρους του ΔΟΣ, να λάβουν υπόψη τον καίριο ρόλο των νομοθετών στην επιτυχία του ΔΟΣ· τους προτρέπει, συνεπώς, να εντάξουν πλήρως και άμεσα τους εκπροσώπους του Διατλαντικού Διαλόγου Νομοθετών στο ΔΟΣ, δεδομένου ότι οι νομοθέτες μοιράζονται με τα αντίστοιχα εκτελεστικά θεσμικά όργανα την ευθύνη της υλοποίησης και παρακολούθησης πολλών από τις αποφάσεις του ΔΟΣ·

27. πιστεύει ότι έχει καίρια σημασία να εξασφαλισθεί η συμμετοχή των καταλληλότερων μελών του Κογκρέσου και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στον Διάλογο των Νομοθετών και στο ΔΟΣ, ώστε να διασφαλιστεί ότι η νομοθεσία δεν θα έχει συνέπειες άλλες από τις επιδιωκόμενες, στις διατλαντικές εμπορικές και επενδυτικές δραστηριότητες· ελπίζει ότι η νέα συμφωνία θα μπορέσει να αναβαθμίσει το σημερινό ΔΟΣ σε μια διατλαντική διακοινοβουλευτική συνέλευση, σύμφωνα με τις συστάσεις του Κοινοβουλίου, που περιλαμβάνονται στο προαναφερθέν ψήφισμά του, της 26ης Μαρτίου 2009·

Το ΔΟΣ και οι οικονομικές και χρηματοπιστωτικές κρίσεις

28. χαιρετίζει το γεγονός ότι το TEC δέχεται τις συμβουλές ενός φάσματος συμμετόχων, συμπεριλαμβανομένων εκπροσώπων του επιχειρηματικού κόσμου, και ζητεί να δοθεί συγκρίσιμος ρόλος σε εκπροσώπους του συνδικαλιστικού κινήματος και των δύο πλευρών του Ατλαντικού, έτσι ώστε να συμπεριληφθεί πλήρως η κοινωνική διάσταση· ζητεί να συμπεριληφθούν στην ομάδα συμβούλων οι επικεφαλής του Διατλαντικού Εργατικού Διαλόγου και του μελλοντικού Διατλαντικού Ενεργειακού Διαλόγου· πιστεύει, ωστόσο, ότι ο συμβουλευτικός ρόλος τους πρέπει να διαφοροποιείται από το νομοθετικό ρόλο του Κογκρέσου των ΗΠΑ και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

29. υπογραμμίζει τον ρόλο του ΔΟΣ στην προώθηση και την εξασφάλιση μιας συντονισμένης ρυθμιστικής αντίδρασης των ΗΠΑ και της ΕΕ σε περιπτώσεις κρίσης, ιδίως όσον αφορά τα εναλλακτικά επενδυτικά κεφάλαια, την υποδομή των χρηματοπιστωτικών αγορών (ιδίως σε σχέση με τις εξωχρηματοπιστηριακές αγορές παραγώγων), τις κεφαλαιακές ανάγκες, τους φορολογικούς παραδείσους και την επίλυση διασυνοριακών ζητημάτων αφερεγγυότητας· καλεί το ΔΟΣ να εξετάσει τον συντονισμό και τις βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά την πολιτική των αμοιβών για τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, διασφαλίζοντας ότι οι αμοιβές θα βασίζονται σε μακροπρόθεσμα αποτελέσματα, μειώνοντας έτσι την έκθεση σε κινδύνους

30. υπογραμμίζει ότι ο κίνδυνος μείωσης της προσφοράς πιστώσεων δεν έχει παρέλθει· τονίζει στο πλαίσιο αυτό ότι οι συντονισμένες μακροοικονομικές πολιτικές έχουν ζωτική σημασία για την επίτευξη διατηρήσιμης παγκόσμιας οικονομικής ανάκαμψης και την αντιμετώπιση του προβλήματος της αυξανόμενης ανεργίας·

31. ζητεί από το ΔΟΣ να επιμείνει προς τις αρχές των ΗΠΑ να λάβουν υπόψη τις αλλαγές στις οδηγίες της ΕΕ σχετικά με τις απαιτήσεις κεφαλαίου, κατά την υλοποίηση του πλαισίου Βασιλεία II· εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση της κυβέρνησης των ΗΠΑ, όλα τα χρηματοοικονομικά προϊόντα και η λειτουργία της παράλληλης αγοράς να υπόκεινται σε ρύθμιση από κεντρικό φορέα συμψηφισμού δομημένων προϊόντων, και ζητεί από το ΔΟΣ να εξετάσει με ποιο τρόπο θα προωθηθεί μια συντονισμένη προσέγγιση όσον αφορά τη μεταχείριση των κατηγοριών περιουσιακών στοιχείων και την ισοδυναμία εταιρικών μορφών και υποδομών·

32. καλεί το ΔΟΣ να διασφαλίσει ότι οι αρχές των ΗΠΑ θα συντονιστούν με τον κανονισμό της ΕΕ για τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων (οδηγία ΔΟΕΕ) κατά τη ρύθμιση τέτοιων μέσων, ώστε να αποφευχθεί το ρυθμιστικό αρμπιτράζ·

33. παροτρύνει το ΔΟΣ να εξετάσει το ζήτημα των ιδρυμάτων που θεωρούνται τόσο ισχυρά που να είναι αδύνατον να πτωχεύσουν, και υποστηρίζει τις προτάσεις της ομάδας G-20 για σχέδια παρέμβασης «διαθήκης ζωής» για σημαντικά, από συστημική άποψη, διασυνοριακά ιδρύματα· φρονεί ότι τα σημαντικά, από συστημική άποψη, χρηματοπιστωτικά ιδρύματα θα μπορούσαν να υπόκεινται σε αυστηρότερες απαιτήσεις δημοσιότητας, όπως σε περιορισμούς του εμπορικού απορρήτου, με τον ίδιο τρόπο όπως υπόκεινται δυνητικά και οι εταιρείες με δεσπόζουσα θέση στο πλαίσιο της πολιτικής της ΕΕ για τον ανταγωνισμό·

34. υποστηρίζει την έκκληση της G-20 για επιτάχυνση της σύγκλισης των λογιστικών προτύπων· προτρέπει το ΔΟΣ να ζητήσει από τον Οργανισμό Λογιστικών Προτύπων των ΗΠΑ και τον Οργανισμό Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (ΟΔΛΠ) να καταλήξουν σε μια ενιαία δέσμη υψηλής ποιότητας διεθνών λογιστικών προτύπων και να ολοκληρώσουν το έργο της σύγκλισης μέχρι τον Ιούνιο του 2011· υπογραμμίζει ότι ο ΟΔΛΠ θα πρέπει να συνεχίσει τις μεταρρυθμίσεις στη διοίκησή του·

35. ζητεί από το ΔΟΣ να επιμείνει να συμμορφωθούν οι αρχές των ΗΠΑ προς τον οδικό χάρτη τους όσον αφορά την απαίτηση για εφαρμογή των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης (ΔΠΧΠ) από τους εγχώριους χρήστες στις ΗΠΑ· υπενθυμίζει το αίτημά του, έως ότου οι ΗΠΑ υιοθετήσουν τα ΔΠΧΠ, να αναγνωρίζεται από τη SEC ότι τα ΔΠΧΠ είναι ισοδύναμα των Γενικά Αποδεκτών Λογιστικών Αρχών των ΗΠΑ, όπως έχει ορίσει και η Ευρωπαϊκή Ένωση και μέχρις ότου ληφθεί η απόφαση που θα υποχρεώνει τους χρήστες στις ΗΠΑ να εφαρμόζουν τα ΔΠΧΠ ως ισοδύναμα με τις Γενικές Αποδεκτές Λογιστικές Αρχές (GAAP) των ΗΠΑ· καλεί το ΔΟΣ να προωθήσει την ανάλυση κατά χώρα των εκθέσεων για τους πολυεθνικούς ομίλους·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

36. ελπίζει πως το ΔΟΣ θα προτρέψει σε αλλαγές όσον αφορά την εποπτεία των ασφαλειών στις ΗΠΑ, κάτι που θα επιτρέψει στην ΕΕ να αναγνωρίσει το καθεστώς εποπτείας των ασφαλειών στις ΗΠΑ ως ισοδύναμο, βάσει των προϋποθέσεων που θέτει η δεύτερη οδηγία για τη φερεγγυότητα· πιστεύει ότι η πρωτοβουλία για τη σύσταση Γραφείου Εθνικών Ασφαλίσεων θα βελτιώσει τη συνεργασία ΕΕ-ΗΠΑ· ζητεί από τον ΔΟΣ να διασφαλίσει ότι οι αρχές των ΗΠΑ θα σημειώσουν πρόοδο στην εποπτεία του ασφαλιστικού τομέα σε ομοσπονδιακό επίπεδο διαχωρίζοντας, εάν κριθεί απαραίτητο, τη φορολογία και άλλα ζητήματα από την καθαρή εποπτεία·

37. χαιρετίζει την επέκταση του Παγκόσμιου Φόρουμ για τη Διαφάνεια και την Ανταλλαγή Πληροφοριών (GFTEI) και αξιολογεί ως πολλά υποσχόμενο βήμα το γεγονός ότι όλες ανεξαιρέτως οι 87 χώρες του GFTEI συμφώνησαν να εφαρμόσουν το πρότυπο του ΟΟΣΑ για την ανταλλαγή πληροφοριών φορολογικού χαρακτήρα· παροτρύνει το ΔΟΣ να διασφαλίσει ότι η ΕΕ και οι ΗΠΑ θα αποδείξουν την κοινή παγκόσμια ηγεσία τους, διασφαλίζοντας ότι έως τον Μάρτιο του 2010 θα υπάρχουν τα αναγκαία κίνητρα, συμπεριλαμβανομένων κυρώσεων, καθώς και να εφαρμόσει ταχέως, από κοινού με όλα τα μέρη, πρόγραμμα εξέτασης από ομότιμους για την αξιολόγηση της προόδου, φρονεί όμως ότι το πλαίσιο αυτό πρέπει να ενισχυθεί για την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής και της αποφυγής καταβολής φόρων· τονίζει ότι η αυτόματη πληροφόρηση πρέπει να είναι ο κανόνας σε όλα τα διατλαντικά φορολογικά ζητήματα·

38. πιστεύει ότι η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών Εταιρικής Κοινωνικής Ευθύνης (ΕΚΕ) μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ θα έχει σημαντικό αντίκτυπο στη στάση των επιχειρήσεων απέναντι στην ΕΚΕ και στη θετική τους δέσμευση σε κοινωνικά και περιβαλλοντικά ζητήματα· φρονεί ότι η κανονιστική συνεργασία θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ενίσχυση του κανονιστικού πλαισίου της ΕΕ, αναφορικά με την οδηγία για τις κεφαλαιακές ανάγκες, ιδίως σε σχέση με τις πολιτικές των αμοιβών στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών·

39. εκφράζει την ικανοποίησή του για τα συμπεράσματα της G-20·

ΔΟΣ και πνευματική ιδιοκτησία

40. ζητεί από την επερχόμενη σύνοδο του ΔΟΣ να προαγάγει την στρατηγική διατλαντική συνεργασία στον τομέα της πνευματικής ιδιοκτησίας, επιδεικνύοντας πλήρη σεβασμό για τα θεμελιώδη και πολιτικά δικαιώματα των πολιτών· υπογραμμίζει ότι η διάδοση των τεχνολογιών δεν επιτρέπεται να διαταράξει το σύστημα προστασίας της πνευματικής ιδιοκτησίας, που εγγυάται την ικανότητα ανάληψης των χρηματοπιστωτικών και επιχειρηματικών κινδύνων που ενυπάρχουν στη διαδικασία καινοτομίας·

41. υπενθυμίζει στο ΔΟΣ ότι η κοινωνία της πληροφορίας αποτελεί ακρογωνιαίο λίθο του διατλαντικού οικονομικού χώρου, που βασίζεται στην πρόσβαση στη γνώση και σε ένα νέο μοντέλο για την προστασία και την ανταλλαγή ψηφιακού περιεχομένου, τηρουμένης της αναλογικότητας·

ΔΟΣ και προστασία των καταναλωτών

42. καλεί το ΔΟΣ να προωθήσει κοινές δράσεις για να διασφαλιστεί ότι τρίτες χώρες, και συγκεκριμένα η Κίνα, θα αναβαθμίσουν τα πρότυπα παραγωγής τους, ούτως ώστε να πληρούν τις απαιτήσεις ασφαλείας της ΕΕ, ιδίως όσον αφορά τα παιχνίδια και να μεριμνήσει για την αυστηρή εφαρμογή και στις δύο πλευρές του Ατλαντικού των κανονισμών ασφαλείας για τα προϊόντα, ιδίως τα παιχνίδια και για την ενδυνάμωση των εθνικών ελέγχων·

43. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει εντός του ΔΟΣ ισχυρότερους και αποτελεσματικότερους διασυνοριακούς μηχανισμούς συνεργασίας στον τομέα της επιβολής του νόμου, με στόχο τη σύνδεση του συστήματος προειδοποίησης της ΕΕ «RAPEX» για τα καταναλωτικά προϊόντα που εγκυμονούν σοβαρό κίνδυνο για τους καταναλωτές με το σύστημα προειδοποίησης της επιτροπής για την ασφάλεια των καταναλωτικών προϊόντων των ΗΠΑ καθώς και την συγχώνευση των δραστηριοτήτων δικτύου συνεργασίας για την προστασία των καταναλωτών (CPC) με τις δραστηριότητες των αρχών των ΗΠΑ·

44. προτείνει, να ταχθεί το TEC υπέρ της έγκρισης ενός δεσμευτικού μηχανισμού συνεργασίας ο οποίος να διευκολύνει και να διευκολύνει το μερισμό πληροφοριών για την ασφάλεια των προϊόντων και την ανάπτυξη κοινού προγράμματος δράσεων συνεργασίας·

45. καλεί την Επιτροπή, ενόψει της επερχόμενης συνόδου του ΔΟΣ και της συνόδου κορυφής ΕΕ - ΗΠΑ, να επιταχύνει τις εργασίες της για τη σύναψη μιας υπερβολικά καθυστερημένης διμερούς Συμφωνίας Συνεργασίας για την επιβολή του νόμου, με την οποία θα επεκταθούν στις ΗΠΑ οι δραστηριότητες της επιβολής του νόμου στο πλαίσιο του κανονισμού της ΕΕ για τη Συνεργασία όσον αφορά την Προστασία των Καταναλωτών⁽¹⁾ και του νόμου των ΗΠΑ για την ασφάλεια του διαδικτύου·

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 27ης Οκτωβρίου 2004 σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για την επιβολή της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών (ΕΕ L 364, 9.12.2004, σ. 1).

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

46. καλεί την Επιτροπή να συνεργαστεί με τους ομολόγους της των ΗΠΑ, προκειμένου να δοθεί στο ΔΟΣ η δυνατότητα να εξετάσει τρόπους ενίσχυσης της προστασίας των καταναλωτών όσον αφορά τα ψηφιακά δικαιώματα των καταναλωτών, καθώς και προκειμένου να θεσπιστούν κανόνες για τα ελαττωματικά προϊόντα·

Διμερές εμπόριο - τελωνειακά ζητήματα, εποπτεία της αγοράς και ασφάλεια του εμπορίου

47. καλεί το ΔΟΣ να ενισχύσει τη συνεργασία μεταξύ των τελωνειακών αρχών και των αρχών επιτήρησης της αγοράς της ΕΕ και των ΗΠΑ, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν θα φτάνουν στους καταναλωτές τα επικίνδυνα προϊόντα, και ιδίως τα επικίνδυνα παιχνίδια·

48. καλεί το ΔΟΣ να διατυπώσει τις ανησυχίες της ΕΕ όσον αφορά το μονομερές νομοθετικό μέτρο των ΗΠΑ σχετικά με τον λεπτομερή έλεγχο του 100 % των θαλασσίως μεταφερόμενων εμπορευματοκιβωτίων με προορισμό τις ΗΠΑ, με τη μορφή που εγκρίθηκε από το αμερικανικό Κογκρέσο· πιστεύει ότι το ΔΟΣ θα μπορούσε να διοργανώσει χρήσιμα σεμινάρια σχετικά με το ζήτημα του ελέγχου σε ποσοστό 100 % στις Βρυξέλλες και στην Ουάσιγκτον, προκειμένου να στηρίξει τη βαθύτερη κατανόηση μεταξύ των νομοθετών της ΕΕ και των ΗΠΑ και να προωθήσει μια έγκαιρη και αμοιβαίως αποδεκτή λύση του εν λόγω προβλήματος· καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει, για την επικείμενη σύνοδο του ΔΟΣ, το δυνητικό κόστος του μέτρου αυτού για τις επιχειρήσεις και την οικονομία της ΕΕ, καθώς και τον δυνητικό αντίκτυπο στην λειτουργία των τελωνείων·

49. είναι αποφασισμένο να εξακολουθήσει να απευθύνει εκκλήσεις στις νομοθετικές αρχές των ΗΠΑ - και καλεί την Επιτροπή να κάνει το ίδιο στο πλαίσιο του ΔΟΣ - να επανεξετάσουν την υποχρέωση του λεπτομερούς ελέγχου του 100 % των εμπορευματοκιβωτίων, καθώς και να αναπτύξει συνεργασία με τις ΗΠΑ, στη βάση της διαχείρισης του κινδύνου, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβαίας αναγνώρισης των εμπορικών προγραμμάτων εταιρικής σχέσης ΕΕ και ΗΠΑ, σύμφωνα με το πλαίσιο κανόνων SAFE του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων·

Αμοιβαία αναγνώριση και τυποποίηση

50. καλεί την Επιτροπή να επιδιώξει, ενόψει της επικείμενης συνόδου του ΔΟΣ, την επίσημη έγκριση διαδικασιών για την αμοιβαία αναγνώριση δηλώσεων συμμόρφωσης για τα προϊόντα που υπόκεινται σε υποχρέωση διενέργειας δοκιμών από τρίτα μέρη, ιδίως δε για τον εξοπλισμό πληροφορικής και επικοινωνιών και τα ηλεκτρικά είδη, και να επιμείνει στην αμοιβαία αναγνώριση των επίσημων μονάδων μέτρησης, ιδιαίτερα όσον αφορά την αποδοχή της αποκλειστικής χρήσης του μετρικού συστήματος στα προϊόντα προέλευσης ΕΕ που προορίζονται για τις ΗΠΑ, να διερευνήσει τις δυνατότητες τυποποίησης με τις αρχές των ΗΠΑ, να καθιερώσει συζητήσεις στρατηγικής τραπεζής για τα πρότυπα με γνώμονα καινοτόμες λύσεις, και να αναλάβει το διεθνή συντονισμό·

Θέματα περιβάλλοντος και δημόσιας υγείας

51. κρίνει απόλυτα σημαντικό να διενεργηθεί στο πλαίσιο του ΔΟΣ διάλογος σχετικά με τα νέα τρόφιμα και τη χρήση νέων τεχνολογιών παραγωγής τροφίμων· επισημαίνει τις ανησυχίες όσον αφορά την κλωνοποίηση στην κτηνοτροφία·

52. εκφράζει επιδοκιμασία για το γεγονός ότι η κυβέρνηση των ΗΠΑ έχει αναγνωρίσει την ανάγκη μεταρρύθμισης του νόμου για τον έλεγχο των τοξικών ουσιών (TSCA)· καλεί την ΕΕ και τις ΗΠΑ να συνεργαστούν, ούτως ώστε να εγκαθιδρυθεί στις ΗΠΑ ρυθμιστικό σύστημα που να διασφαλίζει επίπεδο προστασίας, συμβατό με το REACH·

Ενέργεια, βιομηχανία και επιστήμη

53. ζητεί συνεργασία στο πλαίσιο του ΔΟΣ σε όλα τα ζητήματα που αφορούν το ρυθμιστικό περιβάλλον για τις βιομηχανίες, ακολουθώντας την προσέγγιση της «Δράσης για τις μικρές επιχειρήσεις» - προτεραιότητα στις μικρές επιχειρήσεις της ΕΕ - κατά την εξέταση της νομοθεσίας με διατλαντικό αντίκτυπο·

54. ενθαρρύνει το ΔΟΣ να αναπτύξει τη συνεργασία προς την κατεύθυνση της θέσπισης Κοινής Ενεργειακής Στρατηγικής, που να υποστηρίζει τη διαφοροποίηση και να προάγει μια περιβαλλοντικά αποδοτική οικονομία, ούτως ώστε να αυξηθεί η ασφάλεια του εφοδιασμού και το ενθαρρύνει επίσης να βοηθήσει στην αναζήτηση συγκλινόντων κριτηρίων βιωσιμότητας για τα βιοκαύσιμα·

55. παροτρύνει το ΔΟΣ να τονώσει τη συνεργασία στον τομέα της έρευνας, προκειμένου να αξιοποιηθεί καλύτερα το δυναμικό της επεκταθείσας συμφωνίας ΕΕ-ΗΠΑ για την επιστήμη και την τεχνολογία·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

Διεθνές εμπόριο

56. φρονεί ότι η πρόσβαση στην αγορά τρίτων χωρών είναι ζήτημα κοινού ενδιαφέροντος για την ΕΕ και τις ΗΠΑ· είναι πεπεισμένο ότι το ΔΟΣ μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη από την ΕΕ και τις ΗΠΑ κοινής προσέγγισης όσον αφορά τις εμπορικές τους σχέσεις με τρίτες χώρες· καλεί το ΔΟΣ να καταβάλει προσπάθειες για την υιοθέτηση από τις ΗΠΑ και την ΕΕ μιας πιο κοινотικής προσέγγισης όσον αφορά τις νέες εμπορικές συμφωνίες, με στόχο την εναρμόνιση αυτών των συμφωνιών, συμπεριλαμβάνοντας κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα·

57. καλεί το ΔΟΣ να εξετάσει το νομικό πλαίσιο και τα τεχνικά πρότυπα, προκειμένου να αρθούν οι νομικές ασάφειες, και στο πλαίσιο αυτό να εξεταστούν τα ζητήματα των συμβάσεων, των καθηκόντων ή της νομικής ασφάλειας στις ΗΠΑ·

Δικαστική και αστυνομική συνεργασία, θεωρήσεις διαβατηρίου

58. αναμένει ότι η υπουργική διάσκεψη ΕΕ-ΗΠΑ, που προβλέπεται να πραγματοποιηθεί στις 28 Οκτωβρίου 2009 στην Ουάσινγκτον θα εκδώσει κοινή δήλωση σχετικά με την αστυνομική και δικαστική συνεργασία, που να καλύπτει ιδίως την ασφάλεια του κυβερνοχώρου·

59. υπενθυμίζει την αποφασιστικότητά του για καταπολέμηση της τρομοκρατίας και της ακράδαντη πίστη του στην ανάγκη να επιτευχθεί η σωστή ισορροπία μεταξύ μέτρων ασφαλείας και προστασίας των ατομικών ελευθεριών και των θεμελιωδών δικαιωμάτων με παράλληλο απόλυτο σεβασμό του ιδιωτικού βίου και της προστασίας των δεδομένων· επαναβεβαιώνει ότι η αναγκαιότητα και η αναλογικότητα αποτελούν βασικές αρχές χωρίς τις οποίες η καταπολέμηση της τρομοκρατίας αποκλείεται να είναι αποτελεσματική·

60. πιστεύει ότι χρειάζεται ένα υγιές νομικό και πολιτικό πλαίσιο για την ανάπτυξη εντατικής συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και των ΗΠΑ σε ζητήματα που αφορούν τη δικαστική ελευθερία και ασφάλεια και ότι μια πιο ισχυρή εταιρική σχέση που να συμπεριλαμβάνει την κοινοβουλευτική και τη δημοκρατική διάσταση είναι ουσιώδης, προκειμένου να αντιμετωπισθούν αποτελεσματικά κοινές προκλήσεις, όπως η καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος χωρίς να θίγονται τα θεμελιώδη δικαιώματα και το κράτος δικαίου, η δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις και η αστυνομική συνεργασία, η διαχείριση της μετανάστευσης και η προστασία του δικαιώματος αίτησης ασύλου, καθώς επίσης η προαγωγή της ελεύθερης κυκλοφορίας χωρίς υποχρέωση θεώρησης, για όλους τους νομοταγείς πολίτες μεταξύ των δύο περιοχών·

61. υπενθυμίζει στο πλαίσιο αυτό ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση βασίζεται στο κράτος δικαίου και ότι κάθε μεταφορά ευρωπαϊκών προσωπικών δεδομένων σε τρίτες χώρες για λόγους ασφαλείας πρέπει να γίνεται με τήρηση των διαδικαστικών εγγυήσεων και των δικαιωμάτων της υπεράσπισης, και να συμμορφώνεται προς τη νομοθεσία για την προστασία των δεδομένων σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο·

62. υπενθυμίζει ότι, στο διατλαντικό πλαίσιο της συμφωνίας ΕΕ-ΗΠΑ για τη νομική συνδρομή, η οποία θα τεθεί σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2010, το άρθρο 4 προβλέπει να χορηγείται πρόσβαση σε στοχευμένα χρηματοπιστωτικά δεδομένα κατόπιν αιτήσεως, μέσω των εθνικών κρατικών αρχών, και ότι αυτό θα μπορούσε να αποτελέσει ορθότερη νομική βάση για τη μεταφορά δεδομένων SWIFT, απ' ό,τι η προτεινόμενη προσωρινή συμφωνία·

63. σημειώνει ότι η ΕΕ και οι ΗΠΑ διαπραγματεύονται επί του παρόντος ενδιάμεση συμφωνία για τη μεταφορά αυτών των δεδομένων, η οποία θα ισχύει για ενδιάμεση περίοδο, με τη συμπερίληψη ρήτρας αναστολής ισχύος, η οποία δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 12 μήνες, και ότι μια νέα συμφωνία που θα αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης με την επιφύλαξη της ακολουθητέας διαδικασίας βάσει της Συνθήκης της Λισσαβόνας, θα πρέπει να προβλέπει πλήρη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων και να διασφαλίζει τους όρους που ορίζονται στην παράγραφο 3 του προαναφερθέντος ψηφίσματός του της 17ης Σεπτεμβρίου 2009·

*

* *

64. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στο Κογκρέσο των ΗΠΑ, στους συμπροέδρους του Διατλαντικού Νομοθετικού Διαλόγου, καθώς και στους συμπροέδρους και στη γραμματεία του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

Γουινέα

P7_TA(2009)0059

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την κατάσταση στη Γουινέα

(2010/C 265 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ανακοινωθέν που εκδόθηκε στις 13 Οκτωβρίου 2009 από τη Διεθνή Ομάδα Επαφής για τη Γουινέα (GIC-G) στην Abuja (Νιγηρία),
- έχοντας υπόψη την παρατεταμένη αστάθεια που επικρατεί στην περιοχή του ποταμού Mano και πλήττει τον τοπικό πληθυσμό,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τη Γουινέα,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας για λογαριασμό της ΕΕ στις 29 Σεπτεμβρίου 2009 σχετικά με τις βιαιότητες που έλαβαν χώρα στο Κονακρί (Δημοκρατία της Γουινέας),
- έχοντας υπόψη τη συζήτηση που πραγματοποιήθηκε στο Κοινοβούλιο στις 7 Οκτωβρίου 2009,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 122 του Κανονισμού του,
 - A. λαμβάνοντας υπόψη την κατάληψη της εξουσίας από μια στρατιωτική χούντα με επικεφαλής τον λοχαγό Moussa Dadis Camara στις 23 Δεκεμβρίου 2008, μετά το θάνατο του προέδρου Lansana Conté,
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταστολή ειρηνικής διαδήλωσης της αντιπολίτευσης, στις 28 Σεπτεμβρίου 2009, δηλαδή την ημέρα της επετείου του δημοψηφίσματος που έδωσε την ανεξαρτησία στη χώρα, προκάλεσε, ανάλογα με τις πηγές, ανάμεσα σε εκατό και διακόσιους νεκρούς (δεδομένου ότι οι στρατιωτικοί απομάκρυναν πολλά πτώματα προκειμένου να εμποδίσουν την καταμέτρησή τους και δεν επέτρεψαν στις οικογένειες να τους πενήθουν) και πάνω από χίλιους τραυματίες, με σφαίρες ή με χτυπήματα ξιφολόγχης, ενώ παράλληλα κατεγράφησαν πολλές περιπτώσεις βιασμών,
 - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ηγετικά στελέχη της αντιπολίτευσης χτυπήθηκαν, τραυματίστηκαν και συνελήφθησαν, ότι δημοσιογράφοι με κριτική στάση προς την εξουσία διώκονται και ότι η χούντα δημιουργεί πραγματικό κίνδυνο εθνικής σύγκρουσης,
 - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπήρξαν ανατριχιαστικές ειδήσεις για στρατιώτες που χρησιμοποιούσαν κοντάκια όπλων, ακόμα και ξιφολόγχες, για να βιάσουν γυναίκες, ενώ άλλες γυναίκες γυμνώθηκαν από τα ρούχα τους και στερήθηκαν κάθε έννοια αξιοπρέπειας, προτού ταπεινωθούν και βιασθούν δημόσια από τις δυνάμεις ασφαλείας στη συνέχεια,
 - Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα περιστατικά βίας κατά γυναικών συνιστούν εγκλήματα πολέμου και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και ότι όλοι οι δράστες τέτοιων πράξεων πρέπει να προσαχθούν στη δικαιοσύνη ώστε να τερματισθεί η ατιμωρησία,
 - ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άρθρα 8 και 9 της Συμφωνίας του Κοτονού, την οποία έχει υπογράψει η Γουινέα, απαιτούν το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας,
 - Ζ. λαμβάνοντας υπόψη το χάρτη πορείας που εκπονήθηκε στις 27 Ιουλίου 2009 σύμφωνα με το άρθρο 96 της συμφωνίας του Κοτονού, προκειμένου να οργανωθεί η μετάβαση στη δημοκρατία,

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέλη της χούντας, που προέρχονται από το κόμμα του Εθνικού Συμβουλίου για τη Δημοκρατία και την Ανάπτυξη, είχαν δεσμευθεί να οργανώσουν ελεύθερες εκλογές το ταχύτερο δυνατό και να μην υποβάλουν οι ίδιοι υποψηφιότητα στις εκλογές αυτές,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Εισαγγελέας του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου (ΔΠΔ) άρχισε προσφάτως προκαταρκτική εξέταση για την κατάσταση στη Γουινέα προκειμένου να προσδιορίσει αν διαπράχθηκαν εγκλήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του ΔΠΔ,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανεύθινη χρήση των ενόπλων δυνάμεων για την καταστολή του πληθυσμού καθιστά την στρατιωτική χούντα ακατάλληλη να οργανώσει τη μετάβαση της χώρας στη δημοκρατία μέσω ελεύθερων και δίκαιων εκλογών,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη τις τοποθετήσεις της Οικονομικής Κοινότητας Δυτικοαφρικανικών Κρατών (CEDEAO) και της Αφρικανικής Ένωσης και τον ορισμό του κ. Blaise Compaoré, Προέδρου της Μπουρκίνα Φάσο, ως «μεσολαβητή»,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Διεθνής Ομάδα Επαφής για τη Γουινέα (GIC-G), η οποία αποτελείται από διπλωμάτες της CEDEAO, των Ηνωμένων Εθνών, της Αφρικανικής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και εκπροσώπους των διεθνών οργανώσεων προάσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, επισκέφθηκε τη Γουινέα και έχει υποβάλει σχετική έκθεση,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Γουινέα υπέγραψαν συμφωνία εταιρικής σχέσης στον αλιευτικό τομέα το Δεκέμβριο 2008 ⁽¹⁾, λίγες μέρες πριν από το πραξικόπημα το οποίο έφερε τον λοχαγό Moussa Dadis Camara στην εξουσία, και ότι η πρώτη πληρωμή δυνάμει της εν λόγω συμφωνίας προβλέπεται για τις 30 Νοεμβρίου 2009,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το τηλεσίγγραφο της Αφρικανικής Ένωσης προς το λοχαγό Dadis Camara, με το οποίο του ζητείται επιτακτικά να ανανεώσει τη δέσμευσή του να μην είναι υποψήφιος στις προσεχείς προεδρικές εκλογές, εξέπνευσε,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη την έκκληση που απηύθυνε η CEDEAO στη διεθνή κοινότητα, καλώντας την να αναπτύξει στη Γουινέα μια ουδέτερη δύναμη για την προστασία του πληθυσμού και της αντιπολίτευσης, καθώς και την έκκληση της GIC-G για ολοκληρωτικό εμπάργκο στα όπλα που προορίζονται για τη Γουινέα,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη το δυναμικό ανάπτυξης που συνδέεται με τους σημαντικούς ορυκτούς πόρους της Γουινέας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γουινέα χαρακτηρίζεται από την οργάνωση «Διεθνής Διαφάνεια» ως μια από τις πιο διεφθαρμένες χώρες στην Αφρική,
1. καταδικάζει την αιματηρή και φονική καταστολή εναντίον άοπλων διαδηλωτών και απευθύνει τα συλλυπητήριά του στις οικογένειες των θυμάτων·
2. καταδικάζει κάθε ενέργεια σεξουαλικής βίας εναντίον γυναικών και κοριτσιών και ζητεί να δοθεί ιατρική και ψυχολογική βοήθεια στα θύματα βιασμών και καλεί την Επιτροπή να δρομολογήσει επειγόντως ειδικά προγράμματα για την αποκατάσταση των γυναικών θυμάτων βίας στην Γουινέα·
3. χαιρετίζει το ανακοινωθέν της GIC-G, ύστερα από τη συνεδρίασή της στις 12 Οκτωβρίου 2009 στην Abuja σχετικά με την κρίση στην Γουινέα, με το οποίο καλεί τη στρατιωτική χούντα «να απελευθερώσει αμέσως όλους τους πολίτες που έχουν συλληφθεί αυθαίρετα και ιδίως όσους κρατούνται σε σχέση με τα γεγονότα της 28ης Σεπτεμβρίου 2009» στο Κονακρί, και της ζητεί να θεσπίσει έως το Σάββατο 17 Οκτωβρίου 2009 τις απαιτούμενες διευθετήσεις προκειμένου να αποκλεισθεί η συμμετοχή των μελών της εν λόγω χούντας στις προεδρικές εκλογές που έχουν προγραμματισθεί για τον Ιανουάριο του 2010·

⁽¹⁾ Πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά της Γουινέας για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου 2009 έως 31 Δεκεμβρίου 2012 (EE L 156 της 19.6.2009, σ. 40).

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

4. χαιρετίζει τη συγκρότηση από τον ΟΗΕ ανεξάρτητης διεθνούς εξεταστικής επιτροπής σχετικά με τους υπευθύνους της σφαγής και το άνοιγμα προκαταρκτικής εξέτασης από το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο, προκειμένου να τερματισθεί η ατιμωρησία·
 5. ζητεί να ληφθούν όλα τα μέτρα ώστε να εξασφαλισθεί η ασφάλεια των μαρτύρων και των οικογενειών των θυμάτων που θα προσέλθουν στην ακρόαση της διεθνούς εξεταστικής επιτροπής·
 6. καλεί τη στρατιωτική χούντα να σεβαστεί το δικαίωμα στην ελευθερία της γνώμης, της έκφρασης και του συνεταιρίζεσθαι, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος του συνέρχεσθαι ειρηνικώς, όπως εκφράζονται στην Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου·
 7. θεωρεί ότι μόνο μια κυβέρνηση που θα προκύψει από δίκαιες και ελεύθερες εκλογές είναι νόμιμη και ικανή να εκφράσει μακροπρόθεσμα τα συμφέροντα της χώρας·
 8. επιθυμεί τη συγκρότηση μεταβατικής κυβέρνησης στην οποία θα συμμετέχουν τα βασικά κόμματα της αντιπολίτευσης και η οποία θα επιφορτισθεί με την προπαρασκευή των προεδρικών και βουλευτικών εκλογών·
 9. ζητεί από το Συμβούλιο να λάβει τα «κατάλληλα μέτρα» που προβλέπονται στο άρθρο 96 της Συμφωνίας του Κοτονού και να εξετάσει τις δυνατότητες να ικανοποιηθεί το αίτημα της CEDEAO για οργάνωση αποστολής υποστήριξης σε αφρικανική δύναμη προστασίας του πληθυσμού, έτσι ώστε να τεθούν στη διάθεση αυτής της δύναμης τα απαραίτητα μέσα για να εκπληρώσει την αποστολή της, καθώς και μη στρατιωτικής αποστολής με περισσότερο μακροπρόθεσμο χαρακτήρα η οποία θα συμβάλει στην οργάνωση των δυνάμεων ασφαλείας·
 10. καλεί την Αφρικανική Ένωση, σε συνεργασία με τη CEDEAO, να επιβάλει αυστηρές κυρώσεις στο προσωπικό της στρατιωτικής χούντας και παράλληλα να διοργανώσει εθνικό διάλογο μέσω επιτροπής «για την αλήθεια και τη συμφιλίωση»·
 11. καλεί όλα τα κράτη να αναστείλουν τις διεθνείς προμήθειες στρατιωτικού και αστυνομικού οπλισμού, πυρομαχικών και άλλου εξοπλισμού που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για τη διάπραξη παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από τις δυνάμεις ασφαλείας της Γουινέας, σύμφωνα με τη θέση που εξέφρασε η CEDEAO·
 12. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι οι κινεζικές επιχειρήσεις, τόσο κρατικές όσο και ιδιωτικές, οι οποίες επενδύουν στη Γουινέα, επιδεικνύουν στην πράξη αδιαφορία για τα ανθρώπινα δικαιώματα των πολιτών της χώρας αυτής·
 13. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τον Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, τα όργανα της Αφρικανικής Ένωσης και της CEDEAO, καθώς και στη χούντα που βρίσκεται στην εξουσία στη Δημοκρατία της Γουινέας.
-

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

Ιράν

P7_TA(2009)0060

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με το Ιράν

(2010/C 265 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Ιράν, και ιδίως εκείνα που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα,
 - έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Προεδρίας της ΕΕ, του Υπατου Εκπροσώπου για την ΚΕΠΠΑ, των Υπουργών Εξωτερικών της ΕΕ, των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της ομάδας G8, του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την καταστολή των διαδηλώσεων κατά την μετεκλογική αναστάτωση που επικράτησε στο Ιράν τον Ιούνιο του 2009,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν, της 23ης Σεπτεμβρίου 2009,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Οκτωβρίου 2009 με την οποία επιβεβαιώνεται η δέσμευση του Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάργηση της θανατικής ποινής σε ολόκληρο τον κόσμο και καταγγέλλεται η επιβολή της εσχάτης των ποινών για νεανικά αδικήματα και οι επικείμενες εκτελέσεις στο Ιράν,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας, της 13ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την εκτέλεση του Behnoud Shojaee στο Ιράν,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας της ΕΕ, της 20ης Σεπτεμβρίου 2009, η οποία καταδικάζει τις επανειλημμένες αρνήσεις του Ολοκαυτώματος και του δικαιώματος ύπαρξης του κράτους του Ισραήλ εκ μέρους του Ιρανού προέδρου Mahmoud Ahmadinejad,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας της ΕΕ, της 18ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με την επίθεση αυτοκτονίας στην επαρχία Sistan-Baluchistan του Ιράν, με αποτέλεσμα να χάσουν τη ζωή τους τουλάχιστον 42 άτομα,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα αριθ. 62/149 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών της 18ης Δεκεμβρίου 2007 και 63/168 της 18ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με την επιβολή δικαιοσασίου στις εκτελέσεις της θανατικής ποινής,
 - έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα και για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτισμικά Δικαιώματα, τη Σύμβαση για την Εξάλειψη κάθε μορφής φυλετικών διακρίσεων και τη Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού, στις οποίες η ισλαμική δημοκρατία του Ιράν είναι συμβαλλόμενο μέρος,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ήδη η γενική κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν επιδεινώθηκε ακόμη περισσότερο, ιδίως μετά τις προεδρικές εκλογές του 2009,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ιράν είναι η χώρα στην οποία σημειώνεται ο μεγαλύτερος αριθμός εκτελέσεων μετά την Κίνα, με τα ποσοστά να έχουν τετραπλασιαστεί από τότε που ανήλθε στην εξουσία ο πρόεδρος Mahmoud Ahmadinejad το 2005· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι το Ιράν κατέχει τη θλιβερή διάκριση να είναι η μοναδική χώρα στον κόσμο που εξακολουθεί να εκτελεί τους νεαρούς παραβάτες· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με στοιχεία νομικών που δραστηριοποιούνται σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τουλάχιστον 140 παιδιά παραβάτες είναι καταδικασμένα σε θάνατο,

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 11 Οκτωβρίου 2009 απαγχονίστηκε ο Behnoud Shojaee παρά τα έντονα διαβήματα που διατυπώθηκαν σε εθνικό και διεθνές επίπεδο για τη χορήγηση χάρητος και ήταν ο τρίτος ανήλικος παραβάτης που εκτελέστηκε στην Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν από τις αρχές του 2009 μετά τους Delara Darabi και Molla Gol Hassan, ενώ οι ανήλικοι παραβάτες Safar Angooti και Abbas Hosseini αντιμετωπίζουν άμεσο κίνδυνο εκτέλεσης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι εξακολουθούν να είναι ευρέως διαδομένες η πρακτική των βασανιστηρίων και της κακομεταχείρισης των κρατουμένων, η στέρηση ύπνου, η απομόνωση, οι παράνομες κρατήσεις, η εφαρμογή κτηνώδους, απάνθρωπης και εξευτελιστικής μεταχείρισης και η ατιμωρησία των κρατικών υπαλλήλων,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει αυξηθεί η βίαιη καταπίεση αντιπολιτευόμενων, υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δημοσιογράφων, μπλόγκερ του Διαδικτύου, δασκάλων, διανοουμένων, ομοφυλοφίλων, γυναικών, φοιτητών, συνδικαλιστών και ατόμων που ανήκουν σε θρησκευτικές, εθνικές, γλωσσικές ή άλλες μειονότητες,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι επτά ηγέτες του θρησκευτικού δόγματος Μπαχά εξακολουθούν να είναι φυλακισμένοι, κρατούμενοι σε απομόνωση λόγω των θρησκευτικών πεποιθήσεών τους,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 4 Αυγούστου 2009 ο Πρόεδρος Mahmoud Ahmadinejad ανέλαβε επίσημα εντολή για δεύτερη θητεία στο προεδρικό αξίωμα, μετά την ανακήρυξη του ως νικητή των εκλογών της 12ης Ιουνίου 2009, μολονότι οι αντίπαλοί του στις εκλογές Mir-Hossein Mousavi και Mehdi Karubi, καθώς και άλλοι παρατηρητές, κατηγόρησαν τις αρχές για ευρείας κλίμακας νόθευση των εκλογικών αποτελεσμάτων,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις εβδομάδες και τους μήνες που ακολούθησαν, δεκάδες χιλιάδες διαδηλωτών βγήκαν στους δρόμους· λαμβάνοντας υπόψη ότι 150 άτομα έχασαν τη ζωή τους και πάνω από 1 000 διαδηλωτές συνελήφθησαν,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με πληροφορίες, συνεχίζονται οι μαζικές δίκες 140 υποστηρικτών της αντιπολίτευσης, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται σημαντικοί μεταρρυθμιστές και ακτιβιστές οι οποίοι κατηγορούνται για αδικήματα που ποικίλλουν από τη διατάραξη της έννομης τάξης μέχρι κατασκοπεία και προσπάθεια ανατροπής των κρατούντων στο Ιράν,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι 4 άτομα καταδικάστηκαν σε θάνατο σχετικά με τις διαδηλώσεις, παρά το γεγονός ότι ήταν φυλακισμένα από τον Απρίλιο, πολύ πριν εκδηλωθούν οι μετεκλογικές διαδηλώσεις,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με πληροφορίες οργανώσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δεκάδες δημοσιογράφοι, φωτογράφοι και μπλόγκερ εγκατέλειψαν ή προσπαθούν να εγκαταλείψουν τη χώρα, χιλιάδες έχασαν την εργασία τους, οι αρχές έκλεισαν τις τελευταίες εβδομάδες πολλές εφημερίδες και 19 δημοσιογράφοι και 5 μπλόγκερ φέρονται να κρατούνται ακόμη και από τις ιρανικές αρχές,
1. εκφράζει σοβαρές αμφιβολίες σχετικά με την ακρίβεια του αποτελέσματος των εκλογών που είχε ως αποτέλεσμα την επιβεβαίωση της δεύτερης θητείας του Προέδρου Mahmoud Ahmedinejad, παρά τις έντονες ενδείξεις για ευρείας κλίμακας εκλογική νοθεία και πιστεύει ότι έχει υπονομευτεί σοβαρά η αξιοπιστία του ιρανού προέδρου·
 2. αποτιεί φόρο τιμής στο θάρρος όλων των Ιρανών, ανδρών και γυναικών, που υπερασπίζονται τις βασικές ελευθερίες και τις δημοκρατικές αρχές και εκφράζουν τη βούλησή τους να ζήσουν σε μια κοινωνία απαλλαγμένη από καταπίεση και τρόμο· αποτιεί, ιδιαίτερα, φόρο τιμής στις γυναίκες του Ιράν που έπαιξαν καθοριστικό ρόλο στις μετεκλογικές διαδηλώσεις του Ιουνίου· ιδιαίτερα, στη Neda Agha Soltan, που κατέστη σύμβολο της βίαιης καταπίεσης, καθώς και στην Shadi Sadr, υπερασπίστρια των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η οποία συνελήφθη στις 15 Ιουλίου 2009 επειδή αναφέρθηκε δημοσίως στις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διαπράττονται στις φυλακές σε βάρος των κρατουμένων, μετά τις αμφιλεγόμενες προεδρικές εκλογές στο Ιράν·
 3. καταδικάζει την ευρείας κλίμακας και υπερβολική χρήση βίας, τις αυθαίρετες συλλήψεις και τα καταγγελλόμενα βασανιστήρια κατά την καταστολή των διαδηλώσεων μετά τις αμφιλεγόμενες προεδρικές εκλογές στο Ιράν· ζητεί από την ιρανική κυβέρνηση να σεβαστεί τα θεμελιώδη ατομικά και πολιτικά δικαιώματα, ιδίως το δικαίωμα της ελεύθερης έκφρασης και ζητεί την άνευ όρων απελευθέρωση των ειρηνικών διαδηλωτών και όσων συνελήφθησαν στο ευρύτερο πλαίσιο της πρόσφατης αναταραχής - είτε πρόκειται περί φοιτητών, πανεπιστημιακών, διαδηλωτών, δημοσιογράφων ή υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

4. καλεί τις ιρανικές αρχές να επιτρέψουν την πρόσβαση της Διεθνούς Επιτροπής του Ερυθρού Σταυρού σε όλους ανεξαιρέτως τους κρατούμενους και να επιτρέψουν στις διεθνείς οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων να εποπτεύσουν την κατάσταση στη χώρα·
5. καλεί τις ιρανικές αρχές να εξαλείψουν, δια νόμου αλλά και στην πράξη, όλες τις μορφές βασανιστηρίων και άλλης ωμής, απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, να υποστηρίξουν τα νόμιμα δικαιώματα και να τερματίσουν την ατιμωρησία σε περιπτώσεις παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
6. καταδικάζει τη βομβιστική επίθεση που πραγματοποιήθηκε στην επαρχία Sistan-Baluchistan στις 17 Οκτωβρίου 2009, κατά την οποία σκοτώθηκαν ή τραυματίστηκαν δεκάδες άτομα· εκφράζει την ανησυχία του σχετικά με το γεγονός ότι η εν λόγω επίθεση αυτοκτονίας ενδέχεται να συνδέεται με την καταπίεση των εθνοτικών και θρησκευτικών μειονοτήτων που ζουν στην περιοχή· απορρίπτει τη χρήση της τρομοκρατίας ως μεθόδου επίλυσης πολιτικών διαφορών·
7. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τις ιρανικές αρχές να εκπληρώσουν την υποχρέωση της κυβέρνησης για σεβασμό των θρησκευτικών μειονοτήτων και να απελευθερώσουν αμέσως τους Baha'í ηγέτες Fariba Kamalabadi, Jamaloddin Khanjani, Afif Naeimi, Saeid Rasaie, Mahvash Sabet, Behrouz Tavakkoli και Vahid Tizfahm·
8. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τις ιρανικές αρχές για πλήρη κατάργηση της θανατικής ποινής και, στο μεταξύ, την καλεί να προχωρήσει σε δικαιοστάσιο των εκτελέσεων, όπως έχει ζητήσει με τα ψηφίσματά της αριθ. 62/149 και 63/168 η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών·
9. καταδικάζει απεριφραστα την επιβολή θανατικών ποινών και τις εκτελέσεις στο Ιράν, ιδίως αυτές που επιβάλλονται ή εκτελούνται σε νεαρούς παραβάτες και ανήλικους και διαμαρτύρεται έντονα για την εκτέλεση του Behnood Shojaee στις 11 Οκτωβρίου 2009 στο Ιράν· καλεί τις ιρανικές αρχές να σεβαστούν τις διεθνώς αναγνωρισμένες νομικές διασφαλίσεις όσον αφορά τους ανήλικους, όπως αυτές του Διεθνούς Συμφώνου για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα και της Διεθνούς Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Παιδιού και, κυρίως να μην προχωρήσουν στην εκτέλεση των Safar Angooti και Abbas Hosseini·
10. προτείνει την αποστολή Ειδικού Απεσταλμένου του Ύπατου Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου για να εποπτεύσει την κατάσταση των πολιτικών κρατουμένων και να διασφαλίσει ότι οι ιρανικές αρχές σέβονται τις προδιαγραφές των διεθνών διαδικασιών και τις νομικές υποχρεώσεις τους όσον αφορά τα ανθρωπίνια δικαιώματα·
11. εκφράζει τη λύπη του για τον συστηματικό περιορισμό της ελευθερίας της πληροφόρησης με την παρεμπόδιση της πρόσβασης σε ιστοθέσεις, την απαγόρευση κάλυψης μη εξουσιοδοτημένων διαδηλώσεων και την επιβολή νέων περιορισμών που απαιτούν από τους δημοσιογράφους να λαμβάνουν άδεια πριν προβούν στην κάλυψη ενός θέματος·
12. καλεί τις ιρανικές αρχές να σταματήσουν τις διώξεις δημοσιογράφων που εργάζονται στα διεθνή μέσα ενημέρωσης και ζητεί, ειδικότερα, την άμεση απελευθέρωση της Fariba Ragoza, νεαρής ιρανοκαναδής δημοσιογράφου και γνωστής μπλόγκερ, η οποία συνελήφθη στο σπίτι της στην Τεχεράνη στις 24 Αυγούστου 2009·
13. καταδικάζει το γεγονός ότι στις 2 Οκτωβρίου 2009, απαγορεύτηκε στον υπερασπιστή ανθρωπίνων δικαιωμάτων Abdolfattah Soltani να ταξιδέψει από την Τεχεράνη στη Νυρεμβέργη της Γερμανίας προκειμένου να παραλάβει το βραβείο ανθρωπίνων δικαιωμάτων της ομώνυμης πόλης·
14. καλεί την Επιτροπή να συστήσει αντιπροσωπεία της ΕΕ στην Τεχεράνη για την προώθηση και την ενίσχυση του διαλόγου με τις αρχές και με την κοινότητα των πολιτών στο Ιράν και για την εντατικοποίηση της συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά τη βοήθεια προς τους πρόσφυγες και την καταπολέμηση του λαθρεμπορίου ναρκωτικών·
15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν μήνισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των ΗΕ, και την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

Σρι Λάνκα

P7_TA(2009)0061

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τη Σρι Λάνκα

(2010/C 265 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του της 18ης Μαΐου 2000 ⁽¹⁾, 14ης Μαρτίου 2002 ⁽²⁾ και 20ής Νοεμβρίου 2003 ⁽³⁾ σχετικά με τη Σρι Λάνκα, της 13ης Ιανουαρίου 2005 ⁽⁴⁾ σχετικά με την βοήθεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα θύματα του παλιρροϊκού κύματος στον Ινδικό Ωκεανό, της 18ης Μαΐου 2006 ⁽⁵⁾ σχετικά με την κατάσταση στη Σρι Λάνκα και της 5ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽⁶⁾ σχετικά με τη Σρι Λάνκα,
 - έχοντας υπόψη τις ανοιχτές επιστολές του Ευρωπαϊού Επιτρόπου για τις Εξωτερικές Σχέσεις της 16ης Ιουνίου 2009 και 21ης Σεπτεμβρίου 2009 σχετικά με την κατάσταση στη Σρι Λάνκα,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 2009 σχετικά με τη Σρι Λάνκα,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122 του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα εδάφη στο βόρειο τμήμα της Σρι Λάνκα τα οποία κατείχε στο παρελθόν η οργάνωσης των Τίγγρων για την Απελευθέρωση του Ταμίλ Ιλάμ (LTTE) επανεκατελήφθησαν,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η 25 ετής σύγκρουση, που τερματίστηκε με την ήττα της LTTE το 2009, είχε ως αποτέλεσμα το θάνατο άνω των 90 000 ατόμων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά τον τερματισμό της σύγκρουσης, άνω των 250 000 αμάχων Ταμίλ κρατούνται σε στρατόπεδα για έλεγχο και επανεγκατάσταση, για τα οποία εκφράζονται σοβαρές ανησυχίες για υπερβολικό συνωστισμό, ανεπαρκή πρόσβαση σε καθαρό νερό, εγκαταστάσεις υγιεινής και ιατρικές εγκαταστάσεις και όπου δεν υπάρχει ελευθερία κίνησης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση αρνείται τη δέουσα πρόσβαση στα στρατόπεδα στις ανθρωπιστικές οργανώσεις και στις οργανώσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεθνής κοινότητα πρέπει να εξακολουθήσει να παρέχει ανθρωπιστική βοήθεια περιλαμβανομένου του εκπαιδευμένου προσωπικού,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση πρέπει να είναι γενναιόδωρη και προορατική ανταποκρινόμενη στις ανησυχίες και τα συμφέροντα των πολιτών Ταμίλ και να εφαρμόσει ταχέως και πλήρως τη 13η τροπολογία του συντάγματος της Σρι Λάνκα καθώς και περαιτέρω και σημαντικά μέτρα διαχείρισης εις τρόπον ώστε ακόμη και οι Ταμίλ να θεωρήσουν την ήττα της LTTE ως απελευθέρωση,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα δεν αναμένεται να βελτιωθεί χωρίς τη συμμετοχή των μόνιμων διεθνών παρατηρητών, ιδιαίτερα από οργανώσεις όπως η Διεθνής Επιτροπή Ερυθρού Σταυρού (ICRC),
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί δημοσιογράφοι που καλύπτουν τη σύγκρουση και την κατάσταση μετά από αυτήν στη Σρι Λάνκα αντιμετώπισαν ενέργειες βίας και εκφοβισμού,

⁽¹⁾ EE C 59, 23.2.2001, σ. 278.

⁽²⁾ EE C 47 E, 27.2.2003, σ. 613.

⁽³⁾ EE C 87 E, 7.4.2004, σ. 527.

⁽⁴⁾ EE C 247 E, 6.10.2005, σ. 147.

⁽⁵⁾ EE C 297 E, 7.12.2006, σ. 384.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0054.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική ανάκαμψη της Σρι Λάνκα θα εξαρτηθεί σε μεγάλο βαθμό από τις εξωτερικές άμεσες επενδύσεις αλλά και από τη διαρκή στήριξη της ΕΕ,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι μεγάλες εκτάσεις των πρώην εμπόλεμων περιοχών είναι διάσπαρτες από νάρκες κατά προσωπικού και άλλα εκρηκτικά κατάλοιπα του πολέμου,
1. εκφράζει τη βαθιά του λύπη για το γεγονός ότι άνω των 250 000 ατόμων εξακολουθούν να κρατούνται σε στρατόπεδα και καλεί την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να οργανώσει την ταχεία επιστροφή των κρατουμένων στα πάτρια εδάφη καθώς και την επείγουσα παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας στα άτομα αυτά, σύμφωνα με την υποχρέωση που έχει αναλάβει για την προστασία όλων των ατόμων που βρίσκονται στη δικαιοδοσία της· τονίζει την ανάγκη να αποδοθεί στην ICRC και στις ειδικευμένες υπηρεσίες του ΟΗΕ βασικός ρόλος·
 2. καλεί τις αρχές της Σρι Λάνκα να επιτρέψουν την ελεύθερη πρόσβαση των ανθρωπιστικών οργανώσεων στα στρατόπεδα προκειμένου να παράσχουν στους κρατουμένους την αναγκαία ανθρωπιστική βοήθεια, ιδίως με την επικείμενη άφιξη του τυφώνα στα βόρεια της χώρας·
 3. απευθύνει έκκληση στην κοινωνία σε παγκόσμιο επίπεδο να εξακολουθήσει να παρέχει ανθρωπιστική χορηγία προκειμένου να συμβάλει σε διαρκή ειρήνη και καλεί τους διεθνείς δωρητές να συνδέσουν τη χρηματοδότηση για τα στρατόπεδα με τη συμμόρφωση στις δεσμεύσεις για επανεκατάσταση και να εφαρμόσουν ένα χρονικά περιορισμένο πρόγραμμα σχετικά με τη βοήθεια στα στρατόπεδα·
 4. καλεί τους ηγέτες Ταμίλ να δεσμευθούν σοβαρά σε μια πολιτική ρύθμιση και να απαρνηθούν την τρομοκρατία και τη βία μια για πάντα·
 5. επιμένει ότι η κυβέρνηση της Σρι Λάνκα έχει την υποχρέωση να εφαρμόσει τις διεθνείς προδιαγραφές για τα ανθρώπινα δικαιώματα στο πλαίσιο της δίωξης των μελών του LTTE·
 6. αναγνωρίζει την ανάπτυξη Εθνικού Σχεδίου Δράσης της Σρι Λάνκα για την Προώθηση και την Προστασία των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων (NHRAP)·
 7. καλεί την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα να εκπονήσει επείγοντως σχέδια επανασυμφιλίωσης και περιφερειακής διαχείρισης όπως προβλέπεται στο σύνταγμα της χώρας·
 8. καλεί επείγοντως την κυβέρνηση να σταματήσει την καταπίεση των μέσων ενημέρωσης βάσει της νομικής διάταξης κατά της τρομοκρατίας και να επιτρέψει την ελευθερία του Τύπου και την καλεί μετά τον τερματισμό της σύγκρουσης, να αναθεωρήσει την αντιτρομοκρατική της νομοθεσία και να εξασφαλίσει πλήρως ανοικτές και χαρακτηριζόμενες από διαφάνεια έρευνες σε σχέση με όλες τις καταγγελίες για παραβιάσεις της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης·
 9. καλεί επείγοντως την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα να αποδώσει περαιτέρω και μεγαλύτερη προσοχή στην εκκαθάριση των ναρκοπεδίων, η παρουσία των οποίων αποτελεί σοβαρό εμπόδιο για την ανασυγκρότηση και την οικονομική αναζωογόνηση· καλεί σχετικά την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα να προβεί στο πολύ θετικό βήμα προσχώρησης στην Συνθήκη της Οτάβα (σύμβαση για την απαγόρευση της χρήσης, αποθήκευσης, παραγωγής και μεταφοράς ναρκών κατά προσωπικού και την καταστροφή τους)· καλεί ιδιαίτερα την Επιτροπή να παράσχει πρόσθετη υποστήριξη για τις επείγουσες ενέργειες αποναρκοθέτησης στη Σρι Λάνκα·
 10. χαιρετίζει την υποβολή του νόμου περί βοήθειας και προστασίας για τα θύματα και τους μάρτυρες στο κοινοβούλιο της Σρι Λάνκα, νόμος που βρίσκεται σήμερα στο στάδιο της δεύτερης ανάγνωσης·
 11. λαμβάνει υπό σημείωση τη διεξαγωγή τοπικών εκλογών στο βόρειο τμήμα της Σρι Λάνκα·
 12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν μήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, το Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, το Γενικό Γραμματέα της Βρετανικής Κοινοπολιτείας, τη Διεθνή Επιτροπή Ερυθρού Σταυρού, το Παρατηρητήριο για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, τη Διεθνή Εκστρατεία για την Απαγόρευση των Ναρκών, την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα και σε όλες τις λοιπές χώρες της Ένωσης για την Περιφερειακή Συνεργασία Νότιας Ασίας.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

II

(Ανακινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Αίτηση άρσης της ασυλίας του Marek Siwiec

P7_TA(2009)0050

**Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την αίτηση άρσης της
ασυλίας του Marek Siwiec (2009/2067(IMM))**

(2010/C 265 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την αίτηση άρσης της ασυλίας του Marek Siwiec, που διαβίβασε ο Γενικός Εισαγγελέας της Πολωνίας στις 27 Σεπτεμβρίου 2006, και που ανακοινώθηκε στην ολομέλεια στις 10 Απριλίου 2008,
- αφού άκουσε τον Marek Siwiec, σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 3, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 10 του Πρωτοκόλλου της 8ης Απριλίου 1965 περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και το άρθρο 6, παράγραφος 2, της Πράξης της 20ής Σεπτεμβρίου 1976 περί της εκλογής των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με άμεση και καθολική ψηφοφορία,
- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 12ης Μαΐου 1964 και της 10ης Ιουλίου 1986 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 105 του Συντάγματος της Δημοκρατίας της Πολωνίας της 2ας Απριλίου 1997,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 7β, παράγραφος 1 του πολωνικού νόμου της 9ης Μαΐου 1996 σχετικά με την άσκηση της εντολής του βουλευτή ή γερουσιαστή,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 6, παράγραφος 2, και το άρθρο 7 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0030/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει κατατεθεί από ιδιώτη μήνυση κατά του Marek Siwiec,

⁽¹⁾ Υπόθεση 101/63, *Wagner κατά Fohrmann και Krier*, Ελληνική ειδική έκδοση 1954-1964, σ. 01089 και υπόθεση 149/85 *Wybot κατά Faure και άλλων*, Συλλογή 1986, σ. 2403.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρονική επιλογή της υποβολής της μήνυσης κατά τη διάρκεια προεκλογικής εκστρατείας τρία έτη μετά από την τέλεση των εικαζόμενων αδικημάτων καθώς και οι καθαρά πολιτικοί στόχοι του ιδιώτη που υπέβαλε τη μήνυση, ως εμφανίζεται ιδίως από τα έγγραφα που υπέβαλε ο ίδιος στον Πρόεδρο του Κοινοβουλίου και από το γεγονός ότι ισχυρίζεται ότι ενεργεί εξ ονόματος πολιτών που αντιτίθενται γενικώς στην εκ μέρους του κ. Siwiec άσκηση πολιτικής δραστηριότητας, καταδεικνύουν ότι η άσκηση της ανωτέρω ποινικής δίωξης συνιστά *fumus persecutionis*, δεδομένου ότι υπάρχουν σοβαροί λόγοι να πιστεύει κανείς ότι οι κατηγορίες κατά του κ. Siwiec διατυπώθηκαν από πολιτικό αντίπαλό του με πρωταρχικό στόχο την υπονόμευση της δραστηριότητάς του ως βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

1. αποφασίζει να μην άρει την ασυλία του Marek Siwiec·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει αμέσως την παρούσα απόφαση και την έκθεση της αρμόδιας επιτροπής του στην αρμόδια αρχή της Δημοκρατίας της Πολωνίας.
-

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Κύρωση του καταστατικού του Διεθνούς Οργανισμού Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (IRENA) *

P7_TA(2009)0030

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την κύρωση, από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, του καταστατικού του Διεθνούς Οργανισμού Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (IRENA) και για την άσκηση των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων της (COM(2009)0326 – C7-0092/2009 – 2009/0085(CNS))

(2010/C 265 E/09)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2009)0326),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 175, παράγραφος 1, το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο και το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0092/2009),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55, το άρθρο 90, παράγραφος 8 και το άρθρο 46, παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A7-0026/2009),
1. εγκρίνει την κύρωση του καταστατικού·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Παρωχημένες πράξεις του Συμβουλίου στον τομέα της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής *

P7_TA(2009)0031

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την κατάργηση ορισμένων παρωχημένων πράξεων του Συμβουλίου στον τομέα της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (COM(2009)0377 – C7-0134/2009 – 2009/0103(CNS))

(2010/C 265 E/10)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0377),

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

- έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0134/2009),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 και το άρθρο 46, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0018/2009),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
 2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Ανάθεση εργαστηριακών δοκιμών *

P7_TA(2009)0032

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2000/29/ΕΚ όσον αφορά την ανάθεση εργαστηριακών δοκιμών (COM(2009)0424 – C7-0160/2009 – 2009/0117(CNS))

(2010/C 265 E/11)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0424),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0160/2009),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 και το άρθρο 46, παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0017/2009),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
 2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

Μείωση συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στη Μαδέρα και στις Αζόρες *

P7_TA(2009)0033

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου με την οποία επιτρέπεται στην Πορτογαλία η εφαρμογή μειωμένου συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης για το ρούμι και τα λικέρ που παράγονται και καταναλώνονται στην αυτόνομη περιφέρεια της Μαδέρας, καθώς και για τα λικέρ και τα αποστάγματα που παράγονται και καταναλώνονται στην αυτόνομη περιφέρεια των Αζορών (COM(2009)0259 – C7-0104/2009 – 2009/0075(CNS))

(2010/C 265 E/12)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0259),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 299, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0104/2009),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 και το άρθρο 46, παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0039/2009),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
 2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Διατήρηση των αγρίων πτηνών (κωδικοποιημένη έκδοση) *I**

P7_TA(2009)0034

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2009)0129 – C6-0102/2009 – 2009/0043(COD))

(2010/C 265 E/13)

(Διαδικασία συναπόφασης – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0129),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 175, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0102/2009),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽¹⁾,

(¹) ΕΕ C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0024/2009),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής, όπως αυτή προσαρμόστηκε με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Συσκευές αερίου (κωδικοποιημένη έκδοση) ***I

P7_TA(2009)0035

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις συσκευές αερίου (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2007)0633 – C6-0393/2007 – 2007/0225(COD))

(2010/C 265 E/14)

(Διαδικασία συναπόφασης – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0633),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0393/2007),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0025/2009),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως προσαρμόστηκε με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

Παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (κωδικοποιημένη έκδοση) *I**

P7_TA(2009)0036

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων) (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2009)0185 – C7-0041/2009 – 2009/0056(COD))

(2010/C 265 E/15)

(Διαδικασία συναπόφασης – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0185),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, το άρθρο 47, παράγραφος 2 και το άρθρο 55 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0041/2009),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994, που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0029/2009),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής, όπως αυτή προσαρμόστηκε με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

Προστασία των εργαζομένων από τον αμίαντο (κωδικοποιημένη έκδοση) ***I

P7_TA(2009)0037

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που οφείλονται στην έκθεσή τους στον αμίαντο κατά τη διάρκεια της εργασίας (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2009)0071 – C7-0206/2009 – 2006/0222(COD))

(2010/C 265 E/16)

(Διαδικασία συναπόφασης – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0071),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 137, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0206/2009),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ης Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0033/2009),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής, όπως αυτή προσαρμόστηκε με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

Κτηνιατρικοί έλεγχοι των ζώων που προέρχονται από τρίτες χώρες (κωδικοποιημένη έκδοση) *

P7_TA(2009)0038

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2008)0873 – C6-0033/2009 – 2008/0253(CNS))

(2010/C 265 E/17)

(Διαδικασία διαβούλευσης – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0873),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0033/2009),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0028/2009),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως προσαρμόστηκε με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

Δίκτυο γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης επί των εισοδημάτων και της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων (κωδικοποιημένη έκδοση) *

P7_TA(2009)0039

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη δημιουργία δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης όσον αφορά τα εισοδήματα και την οικονομική λειτουργία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2009)0125 – C7-0005/2009 – 2009/0040(CNS))

(2010/C 265 E/18)

(Διαδικασία διαβούλευσης – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0125),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 37, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0005/2009),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0031/2009),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως προσαρμόστηκε με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

Όροι υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες (κωδικοποιημένη έκδοση) *

P7_TA(2009)0040

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2009)0227 – C7-0048/2009 – 2009/0067(CNS))

(2010/C 265 E/19)

(Διαδικασία διαβούλευσης – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0227),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0048/2009),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0027/2009),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής, όπως αυτή προσαρμόστηκε με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

(1) ΕΕ C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

Καθαρόαιμα βοοειδή αναπαραγωγής (κωδικοποιημένη έκδοση) *

P7_TA(2009)0041

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί των καθαρόαιμων βοοειδών αναπαραγωγής (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2009)0235 – C7-0045/2009 – 2006/0250(CNS))

(2010/C 265 E/20)

(Διαδικασία διαβούλευσης – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0235),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 37 και 94 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0045/2009),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0032/2009),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως προσαρμόστηκε με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

Συμφωνία ΕΚ/Δημοκρατίας του Μαυρίκιου σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή *

P7_TA(2009)0042

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή (COM(2009)0048 – C7-0015/2009 – 2009/0012(CNS))

(2010/C 265 E/21)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2009)0048),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 62, παράγραφος 2, στοιχείο β), σημείο i), και το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη περίοδος, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0015/2009),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 και το άρθρο 90, παράγραφος 8, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0019/2009),

1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου.

Συμφωνία ΕΚ/Δημοκρατίας των Σεϋχελλών σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή *

P7_TA(2009)0043

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή (COM(2009)0052 – C7-0012/2009 – 2009/0015(CNS))

(2010/C 265 E/22)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2009)0052),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 62, παράγραφος 2, στοιχείο β), σημείο i), και το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη περίοδος, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0012/2009),

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 και το άρθρο 90, παράγραφος 8, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0012/2009),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Δημοκρατίας των Σεϋχελών.

Συμφωνία ΕΚ/Μπαρμπάντος σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή *

P7_TA(2009)0044

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Μπαρμπάντος σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή (COM(2009)0050 – C7-0017/2009 – 2009/0014(CNS))

(2010/C 265 E/23)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2009)0050),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 62, παράγραφος 2, στοιχείο β), σημείο ι), και το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη περίοδος, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0017/2009),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 και το άρθρο 90, παράγραφος 8, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0013/2009),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και των Μπαρμπάντος.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

Συμφωνία ΕΚ/Ομοσπονδίας του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή *

P7_TA(2009)0045

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδίας του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή (COM(2009)0053 – C7-0013/2009 – 2009/0017(CNS))

(2010/C 265 E/24)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2009)0053),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 62, παράγραφος 2, στοιχείο β), σημείο i), και το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη περίοδος, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0013/2009),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 και το άρθρο 90, παράγραφος 8, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0014/2009),

1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ομοσπονδίας του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις.

Συμφωνία ΕΚ/Αντίγκουα και Μπαρμπούντα σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή *

P7_TA(2009)0046

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αντίγκουα και Μπαρμπούντα σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή (COM(2009)0049 – C7-0016/2009 – 2009/0013(CNS))

(2010/C 265 E/25)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2009)0049),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 62, παράγραφος 2, στοιχείο β), σημείο i), και το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη περίοδος, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0016/2009),

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 και το άρθρο 90, παράγραφος 8, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0015/2009),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Αντίγκουα και Μπαρμπούντα.

Συμφωνία ΕΚ/Νήσων Μπαχάμες σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή *

P7_TA(2009)0047

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κοινοπολιτείας των Νήσων Μπαχάμες σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή (COM(2009)0055 – C7-0014/2009 – 2009/0020(CNS))

(2010/C 265 E/26)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2009)0055),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 62, παράγραφος 2, στοιχείο β), σημείο ι), και το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη περίοδος, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0014/2009),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 και το άρθρο 90, παράγραφος 8, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0016/2009),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Κοινοπολιτείας των Νήσων Μπαχάμες.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2009: Σεισμός στην Ιταλία

P7_TA(2009)0048

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2009 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, σεισμός στην Ιταλία, Τμήμα III – Επιτροπή (14265/2009 - C7-0214/2009 - 2009/2087(BUD))

(2010/C 265 E/27)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 177 της Συνθήκης Ευρατόμ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 37 και 38,
- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, όπως εγκρίθηκε οριστικά στις 18 Δεκεμβρίου 2008 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2009 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, το οποίο υπέβαλε η Επιτροπή στις 28 Αυγούστου 2009 (COM(2009)0448),
- έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2009 που κατάρτισε το Συμβούλιο στις 9 Οκτωβρίου 2009 (14265/2009 - C7-0214/2009),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 75 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0023/2009),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9 στον γενικό προϋπολογισμό 2009 αφορά τα εξής:

- Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ για ποσό 493 780 000 ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών σε σχέση με τις συνέπειες του σεισμού που έπληξε την Ιταλία τον Απρίλιο 2009,
- αντίστοιχη μείωση κατά 493 780 000 ευρώ του συνόλου των πιστώσεων πληρωμών από τα εξής κονδύλια:
 - 05 04 02 01 Ολοκλήρωση του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, Τμήμα Προσανατολισμού — Περιοχές στόχου αριθ. 1 (2000 έως 2006)
 - 06 02 06 Πρόγραμμα Marco Polo II
 - 06 04 06 Πρόγραμμα πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία – Πρόγραμμα «Ευφυής ενέργεια – Ευρώπη»
 - 06 06 01 02 Έρευνα με αντικείμενο την ενέργεια — Κοινή Επιχείρηση «Κυψέλες καυσίμου και υδρογόνου» (ΚΕ ΚΚΥ)

⁽¹⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 69, 13.3.2009.

⁽³⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

- 06 06 02 01 Έρευνα με αντικείμενο τις μεταφορές (συμπεριλαμβανομένης της αεροναυτικής)
- 06 06 02 03 Κοινή επιχείρηση SESAR·
- 06 06 05 02 Περάτωση του έκτου προγράμματος πλαισίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2003-2006)·
- 07 03 07 LIFE+ (Χρηματοδοτικό μέσο για το περιβάλλον — 2007 έως 2013)·
- 08 02 01 Συνεργασία — Υγεία·
- 08 07 02 Συνεργασία — Μεταφορές — Κοινή επιχείρηση Clean Sky·
- 08 10 01 Ιδέες·
- 11 06 01 Ολοκλήρωση του χρηματοδοτικού μέσου προσανατολισμού της αλιείας (ΧΜΠΑ) — Στόχος 1 (2000 έως 2006)· και
- 11 06 04 Ολοκλήρωση του χρηματοδοτικού μέσου προσανατολισμού της αλιείας (ΧΜΠΑ) — Εκτός περιοχών του στόχου 1 (2000 έως 2006),

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2009 είναι να εγγράψει επισήμως τη δημοσιονομική αυτή προσαρμογή στον προϋπολογισμό 2009,

1. σημειώνει το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2009, που είναι ο πέμπτος διορθωτικός προϋπολογισμός αφιερωμένος αποκλειστικά στο Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ, σύμφωνα με το αίτημα που διατύπωσαν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με κοινή δήλωση που εγκρίθηκε στη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008·
2. εγκρίνει το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2009 χωρίς τροποποιήσεις·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: Γερμανία - τομέας τηλεπικοινωνιών

P7_TA(2009)0049

Επιτροπή Προϋπολογισμών PE428.043 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του άρθρου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2009)0423 – C7-0113/2009 – 2009/2078(BUD))

(2010/C 265 E/28)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0423 – C7-0113/2009),

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006) ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 28,

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (κανονισμός για το ΕΤΠ) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A7-0022/2009),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δημιουργήσει τους κατάλληλους νομοθετικούς και δημοσιονομικούς μηχανισμούς για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του Ταμείου,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γερμανία ζήτησε υποστήριξη για περιπτώσεις που αφορούν απολύσεις στον τομέα των τηλεπικοινωνιών και συγκεκριμένα απολύσεις εργαζομένων της εταιρείας Nokia GmbH στις 6 Φεβρουαρίου 2009 στην περιοχή του Μπόχουμ ⁽²⁾, και ότι πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζει ο κανονισμός για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ)·
 2. υπογραμμίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να χρησιμοποιήσει όλα τα μέσα που διαθέτει για να αντιμετωπίσει τις συνέπειες της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης· σημειώνει εν προκειμένω ότι το ΕΤΠ μπορεί να διαδραματίσει καίριο ρόλο ως προς την επανένταξη των απολυομένων εργαζομένων στην αγορά εργασίας·
 3. υπενθυμίζει ότι η κινητοποίηση του ΕΤΠ στις πιστώσεις πληρωμών δεν πρέπει να θέτει σε κίνδυνο την χρηματοδότηση του Κοινωνικού Ταμείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης· εκφράζει ορισμένες αμφιβολίες σχετικά με το αν εξασφαλίζεται συμπληρωματικότητα με άλλους υπάρχοντες μηχανισμούς όπως το Κοινωνικό Ταμείο της ΕΕ·
 4. αναλαμβάνει να αξιολογήσει τη λειτουργία και την προστιθέμενη αξία του ΕΤΠ στο πλαίσιο της γενικής αξιολόγησης των προγραμμάτων και διαφόρων άλλων μηχανισμών που δημιουργήθηκαν με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006, κατά τη διαδικασία αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013·
 5. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

⁽²⁾ EGF/2009/002 DE / Nokia.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με την παράγραφο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 28,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται και πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου, και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας.
- (2) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ετήσιου ανώτατου ορίου των 500 εκατομμυρίων EUR.
- (3) Στις 6 Φεβρουαρίου 2009, η Γερμανία υπέβαλε αίτηση κινητοποίησης του ΕΤΠ λόγω απολύσεων στην εταιρεία Nokia GmbH. Η αίτηση αυτή πληροί τις απαιτήσεις για τον καθορισμό του ύψους των χρηματοδοτικών συνεισφορών, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 και, επομένως, η Επιτροπή προτείνει να κινητοποιηθεί ποσό 5 553 850 EUR.
- (4) Θα πρέπει, επομένως, να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς για την αίτηση της Γερμανίας.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 5 553 850 EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη, 20 Οκτωβρίου 2009

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

Σχέδιο γενικού προϋπολογισμού 2010 (Τμήμα III)

P7_TA(2009)0051

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, Τμήμα III - Επιτροπή (C7-0127/2009 – 2009/2002(BUD)) και τη διορθωτική επιστολή αριθ. 1/2010 (SEC(2009)1133) επί του προσχεδίου γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010

(2010/C 265 E/29)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 177 της Συνθήκης Ευρατόμ,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2000, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (δημοσιονομικός κανονισμός) ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία (ΔΣ) της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό 2010 ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το προσχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, που υπέβαλε η Επιτροπή στις 29 Απριλίου 2009 (COM(2009)0300),
- έχοντας υπόψη το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, που κατάρτισε το Συμβούλιο στις 10 Ιουλίου 2009 (C7-0127/2009),
- έχοντας υπόψη τη διορθωτική επιστολή αριθ. 1/2010 (SEC(2009)1133) επί του προσχεδίου γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 75 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και τις γνωμοδοτήσεις των άλλων ενδιαφερόμενων επιτροπών (A7-0038/2009),

Κύρια θέματα

1. υπενθυμίζει ότι οι πολιτικές προτεραιότητες του Σώματος και η αξιολόγηση του πλαισίου του προϋπολογισμού για το έτος 2010 παρουσιάζονται στο ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2009, όπου το Κοινοβούλιο υπήρξε εξαιρετικά αυστηρό στην κριτική του για τα μικρά διαθέσιμα περιθώρια στους περισσότερους τομείς του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ).

⁽¹⁾ ΕΕ L 253, 7.10.2000, σ. 42.

⁽²⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0095.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

2. εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι, στο σχέδιο προϋπολογισμού του, το Συμβούλιο περιέκοψε περαιτέρω το προσχέδιο προϋπολογισμού (ΠΣΠ) της Επιτροπής· οι συνολικές πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων στο σχέδιο προϋπολογισμού ανέρχονται σε 137 944 εκατ. ευρώ, ποσό που αντιπροσωπεύει μείωση κατά 613 εκατ. ευρώ σε σχέση με το ΠΣΠ, οι δε πιστώσεις πληρωμών, ύψους 120 521 εκατ. ευρώ, είναι χαμηλότερες κατά 1 795 εκατ. ευρώ από εκείνες του ΠΣΠ· υπογραμμίζει ότι έτσι αυξάνεται ακόμη περισσότερο η διαφορά μεταξύ του επιπέδου των υποχρεώσεων και του επιπέδου των πληρωμών, πράγμα που αντιβαίνει στην αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης·

3. υπενθυμίζει ότι κύριος στόχος του προϋπολογισμού του 2010 πρέπει να είναι να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην πρόσφατη οικονομική κρίση· αποφασίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι το Κοινοβούλιο θα δώσει απόλυτη προτεραιότητα στους πολίτες, αποδεικνύοντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν δημιουργεί το πρόβλημα αλλά μπορεί να προσφέρει τη λύση· ως εκ τούτου έχει τροποποιήσει αντιστοίχως το σχέδιο προϋπολογισμού του Συμβουλίου με σκοπό να χρησιμοποιήσει τον προϋπολογισμό της ΕΕ ως εργαλείο που θα συμβάλει στο να ξεπεραστούν οι κρίσεις που αντιμετωπίζουμε σήμερα, δίδοντας ώθηση στην οικονομική μεγέθυνση, την ανταγωνιστικότητα, τη συνοχή και την προστασία των θέσεων εργασίας·

4. επαναβεβαιώνει, έχοντας εξετάσει το σχέδιο προϋπολογισμού, ότι ο τομέας 1α δεν επιτρέπει τη δέουσα χρηματοδότηση των αναγκών της ΕΕ στο πεδίο «Ανταγωνιστικότητα για τη μεγέθυνση και την απασχόληση», όπου υπάρχει έλλειψη πιστώσεων, ιδιαίτερα για την αντιμετώπιση της τρέχουσας οικονομικής κρίσης και τον περιορισμό των πιθανών συνεπειών της· θεωρεί ότι ο συγκεκριμένος τομέας πρέπει να μελετηθεί σε βάθος και, αν χρειαστεί, να αναθεωρηθεί προκειμένου να εξασφαλιστεί η επίτευξη των στόχων του τα προσεχή έτη·

5. υπενθυμίζει τη συμφωνία σχετικά με την κοινή δήλωση, που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα, στην οποία κατέληξαν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο κατά τη συνεννόηση της πρώτης ανάγνωσης για τον προϋπολογισμό 2010 που διεξήχθη στις 10 Ιουλίου 2009· την έλαβε υπόψη κατά την προετοιμασία των τροπολογιών του επί του σχεδίου προϋπολογισμού·

Σχετικά με το ευρωπαϊκό σχέδιο ανάκαμψης

6. τονίζει ότι η χρηματοδότηση του δεύτερου σταδίου του ευρωπαϊκού σχεδίου οικονομικής ανάκαμψης συνιστά προτεραιότητα για το Κοινοβούλιο· προτίθεται να χρησιμοποιήσει τα εργαλεία που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία για να διασφαλίσει τη χρηματοδότησή του· υπενθυμίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δεν ήταν σε θέση να υποβάλει τα σχέδια του στο σχέδιο προϋπολογισμού του· υπενθυμίζει ότι η χρηματοδοτική συμφωνία δεν θα πρέπει να έχει αρνητικό αντίκτυπο στους προϋπολογισμούς των προγραμμάτων που θεσπίζονται με συναπόφαση, ούτε στη διαδικασία του προϋπολογισμού, όπως τονίζεται στη δήλωση στην οποία συμφώνησε η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, σχετικά με τη χρηματοδότηση του ευρωπαϊκού σχεδίου οικονομικής ανάκαμψης, στις 2 Απριλίου 2009· υπενθυμίζει επίσης την άποψή του σχετικά με τις αρχές που πρέπει να τηρούνται και τη σύνεση που απαιτείται κατά τη χρήση των περιθωρίων κάθε τομέα·

Σχετικά με την υποδιαίρεση τομέα 1α

7. εκφράζει την κατάπληξή του για τις επιπρόσθετες περικοπές του Συμβουλίου σε κονδύλια που στηρίζουν τη στρατηγική της Λισαβόνας, η οποία βασίζεται σε απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου· επισημαίνει ότι τούτο είναι το αντίθετο από ό,τι θα έπρεπε να γίνει, προκειμένου να αντιμετωπιστεί η τρέχουσα οικονομική κρίση·

8. δηλώνει τη δέμευσή του να πράξει ό,τι του επιτρέπουν οι δυνατότητές του για να διασφαλίσει την επαρκή χρηματοδότηση όλων των δραστηριοτήτων και πολιτικών του τομέα 1α, που προωθούν τη βιώσιμη ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, και προσφέρουν λύσεις στους ευρωπαίους πολίτες, συγκεκριμένα παρέχοντας μεγαλύτερη ενεργειακή ασφάλεια, αυξάνοντας τη στήριξη της έρευνας και της καινοτομίας, ιδίως των καθαρών ενεργειακών τεχνολογιών, προωθώντας τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και ενισχύοντας τη διά βίου μάθηση· τάσσεται υπέρ του εμπλουτισμού και της περαιτέρω ανάπτυξης του προγράμματος Erasmus προκειμένου να υποστηριχθεί η δημιουργία θέσεων πρώτης απασχόλησης για τους νέους· υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να βελτιστοποιηθεί η υλοποίηση των προγραμμάτων πλαίσιο και καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τη θέση του Κοινοβουλίου όπως εγκρίθηκε στη διαδικασία απαλλαγής της Επιτροπής 2007 (1) και ειδικότερα τις παραγράφους 113 έως 123 για αυτά τα προβλήματα υλοποίησης·

(1) ΕΕ L 255, 26.9.2009, σ. 36.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

9. υπενθυμίζει τους αναθεωρημένους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 546/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 σχετικά με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου για την Προσαρμογή στην Παγκοσμιοποίηση⁽¹⁾, προς όφελος των εργαζομένων που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στο παγκόσμιο εμπόριο, ώστε να βοηθηθούν στην επανένταξή τους στην αγορά εργασίας· υπενθυμίζει ότι η ως άνω αναθεώρηση που είχε ως στόχο την επέκταση της εφαρμογής του ταμείου θα πρέπει να λάβει υπόψη τις συνέπειες της τρέχουσας οικονομικής κρίσης· υπογραμμίζει την ανάγκη για ολοκληρωμένη εξέταση του ΕΤΠΠ κατά την ενδιάμεση αναθεώρηση.

Σχετικά με την υποδιαίρεση τομέα 1β

10. εκφράζει τη λύπη του για τις περικοπές που επέφερε το Συμβούλιο στο ΠΣΠ σε περίοδο κατά την οποία τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Συνοχής θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για την τόνωση της οικονομικής μεγέθυνσης και την ανάκαμψη· προτείνει συστηματικές αυξήσεις στις πληρωμές για τα βασικά κονδύλια (ΕΤΠΑ, Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, Ταμείο Συνοχής), προκειμένου να δοθεί ώθηση στην εφαρμογή της διαρθρωτικής πολιτικής στα κράτη μέλη, προς όφελος όλων των ευρωπαίων πολιτών·

11. επισημαίνει ότι η τρέχουσα χαμηλή εκτέλεση της διαρθρωτικής πολιτικής και της πολιτικής για τη συνοχή οφείλεται κυρίως στην περιορισμένη ευελιξία που προσφέρει το σύστημα των περίπλοκων κανόνων και απαιτήσεων που επιβάλλονται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη·

12. εμμένει στο να χρησιμοποιήσουν τα κράτη μέλη όλα τα υφιστάμενα μέσα για να επισπεύσουν ή ακόμη και να αναθεωρήσουν τα επιχειρησιακά τους προγράμματα για να αντιμετωπίσουν πιο αποτελεσματικά τις συνέπειες της πρόσφατης οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης· καλεί την Επιτροπή να υιοθετήσει τις τροποποιήσεις αυτές το συντομότερο δυνατόν, προκειμένου να μην καθυστερήσει η εφαρμογή τους·

13. ζητεί από το Συμβούλιο να συμφωνήσει στην πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή τον Ιούλιο 2009 για τροποποίηση των γενικών διατάξεων για το ΕΤΠΑ, το ΕΚΤ και το Ταμείο Συνοχής, όσον αφορά την απλούστευση των διατάξεων που αφορούν την οικονομική διαχείριση·

14. υπογραμμίζει ότι η συγκεκριμένη υποδιαίρεση τομέα χρηματοδοτεί πολυάριθμες σημαντικές πολιτικές και δραστηριότητες, με στόχο την καταπολέμηση της κλιματικής μεταβολής και τη στήριξη της ανάπτυξης για δημιουργία θέσεων απασχόλησης και ότι απαιτείται περαιτέρω επικέντρωση της προσπάθειας προκειμένου να υλοποιηθούν οι συγκεκριμένες προτεραιότητες·

15. επαναλαμβάνει τη σημασία που αποδίδει στην αρχή της αλληλεγγύης μέσα στην Ένωση· προτίθεται να καταβάλει κάθε προσπάθεια για να διασφαλίζεται καταλληλότερη χρηματοδότηση για την πολιτική συνοχής, προκειμένου να μπορεί να αντιμετωπίσει τις τρέχουσες και τις μελλοντικές προκλήσεις· θεωρεί ακόμη επιτακτικότερη την ανάγκη αξιολόγησης της εφαρμογής του κανόνα n+2 e n+3, προκειμένου να διασφαλιστεί η πλήρης εκτέλεση των διαρθρωτικών ταμείων και του ταμείου συνοχής·

Σχετικά με τον τομέα 2

16. είναι της γνώμης ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ με τη σημερινή του μορφή δεν μπορεί να αντιμετωπίσει αποτελεσματικά και ρεαλιστικά τους στόχους που έχει θέσει η Ένωση σε σχέση με την κλιματική μεταβολή· θεωρεί ότι οι ευρωπαίοι πολίτες χρειάζονται μια απτή ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για την καταπολέμηση της κλιματικής μεταβολής, την αντιμετώπιση των επιπτώσεών της και τη χρηματοδότηση των απαιτούμενων πολιτικών·

17. υπενθυμίζει ότι, ενόψει της Διάσκεψης της Κοπεγχάγης τον Δεκέμβριο 2009, η καταπολέμηση της κλιματικής μεταβολής θα εξακολουθήσει να αποτελεί μία από τις κορυφαίες προτεραιότητές του για τον προϋπολογισμό 2010· θεωρεί, ωστόσο, ότι η συγκεκριμένη προτεραιότητα δεν αντικατοπτρίζεται επαρκώς στο σχέδιο προϋπολογισμού και προτίθεται, συνεπώς, να δώσει μεγαλύτερη έμφαση στη βασική αυτή πολιτική· υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι πρέπει να υποβάλει έγκαιρα λογική χρηματοδοτική πρόταση σε συνέχεια της διάσκεψης για την κλιματική μεταβολή·

(1) EE L 167, 29.6.2009, σ. 26.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

18. τονίζει την προτεραιότητα που δίνει η αρμόδια επιτροπή του στην παροχή βοήθειας στους γαλακτοπαραγωγούς· αποφασίζει να στείλει σαφές μήνυμα στην Επιτροπή και το Συμβούλιο προτείνοντας ποσό 300 εκατ. ευρώ για τη δημιουργία Ταμείου Γαλακτοκομικών Προϊόντων· παροτρύνει την Επιτροπή να λάβει υπόψη αυτό το αίτημα όταν θα υποβάλει τη διορθωτική επιστολή αριθ. 2·

19. αποφασίζει να χρηματοδοτήσει τα μέτρα προς ανάπτυξη ευρυζωνικού διαδικτύου για τις αγροτικές περιοχές του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας από το περιθώριο του τομέα 2, ακολουθώντας τη σχετική δήλωση στην οποία συμφώνησε η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή όσον αφορά τη χρηματοδότηση στις 2 Απριλίου 2009·

20. τονίζει την ανάγκη να αυξηθεί η χρηματοδότηση προγραμμάτων που έχουν το δυναμικό να προωθήσουν την κατανάλωση αγροτικών προϊόντων (π.χ. προγράμματα διανομής γάλακτος και φρούτων στα σχολεία)·

Σχετικά με την υποδιαίρεση τομέα 3α

21. αναγνωρίζει την επιθυμία των ευρωπαίων πολιτών για μια Ευρώπη ασφαλή σε όλα τα επίπεδα και επιδοκιμάζει τις αυξήσεις στη συγκεκριμένη υποδιαίρεση τομέα ως προς τον προϋπολογισμό 2009· αναγνωρίζει ότι όλες οι χώρες της Ένωσης αντιμετωπίζουν πολλές προκλήσεις σε σχέση με τις πολιτικές που καλύπτει το συγκεκριμένο κονδύλιο· προτρέπει τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν τις αυξήσεις αυτής της υποδιαίρεσης τομέα σε σχέση με τον προϋπολογισμό 2009, για να αντιμετωπίσουν αυτές τις προκλήσεις από κοινού·

22. τονίζει ότι είναι σημαντικό να διατεθεί περαιτέρω χρηματοδότηση μέσω του προϋπολογισμού της ΕΕ για τη διαχείριση της νόμιμης μετανάστευσης και της κοινωνικής ένταξης πολιτών τρίτων χωρών, με παράλληλη καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης και ενίσχυση της προστασίας στα σύνορα, μεταξύ άλλων με την ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επιστροφής και του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες προκειμένου να προωθηθεί η αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών·

Σχετικά με την υποδιαίρεση τομέα 3β

23. υπενθυμίζει ότι η υποδιαίρεση τομέα 3β καλύπτει ζωτικής σημασίας πολιτικές με άμεσο αντίκτυπο στην καθημερινή ζωή των ευρωπαίων πολιτών· δεν συμφωνεί με τις περικοπές που επέφερε το Συμβούλιο στη συγκεκριμένη υποδιαίρεση τομέα και ενστερνίζεται την προσέγγιση που ακολούθησαν οι ειδικές επιτροπές, διασφαλίζοντας ότι η αύξηση των πιστώσεων είναι δικαιολογημένη·

24. υπενθυμίζει ότι το χαμηλό ποσοστό συμμετοχής στις ευρωεκλογές έδειξε και πάλι ότι η πολιτική για την πληροφόρηση και την επικοινωνία πρέπει να βελτιωθεί στον προϋπολογισμό 2010· αναγνωρίζει ότι τούτο συνιστά κοινή πρόκληση για την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και το Κοινοβούλιο, ως αναγκαίο τμήμα της δημοκρατικής διαδικασίας· υπέβαλε, κατά συνέπεια, τροπολογίες με τις οποίες εγγράφεται στο αποθεματικό μέρος των πιστώσεων που προβλέπονται για την πολιτική πληροφόρησης και επικοινωνίας· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο τα σχέδιά της για το πώς θα υλοποιηθούν τα στοιχεία στα οποία οδηγούν τα συμπεράσματα της διοργανικής ομάδας για την πληροφόρηση (ΔΟΠ)·

Σχετικά με τον τομέα 4

25. υποστηρίζει τη διορθωτική επιστολή αριθ. 1 στο ΠΣΠ 2010, που ενέκρινε η Επιτροπή στις 2 Σεπτεμβρίου 2009, στην οποία προβλέπεται αύξηση των πιστώσεων δύο κονδυλίων: για την Παλαιστίνη και για την κλιματική μεταβολή στις αναπτυσσόμενες χώρες, δύο προτεραιότητες του Κοινοβουλίου·

26. έχει αποφασίσει να αυξήσει το κονδύλιο για την κλιματική μεταβολή στις αναπτυσσόμενες χώρες, εν αναμονή της έκβασης της Διάσκεψης της Κοπεγχάγης για την Αλλαγή του Κλίματος· υπογραμμίζει, ωστόσο, την ανάγκη για νέο χρηματοπιστωτικό μέσο που θα βοηθήσει τις αναπτυσσόμενες χώρες να αντιμετωπίσουν τις επιπτώσεις της κλιματικής μεταβολής, έτσι ώστε το Μέσο Αναπτυξιακής Συνεργασίας (DCI) να ανταποκριθεί μελλοντικά στον αρχικό σκοπό του·

27. επαναλαμβάνει τις σοβαρές ανησυχίες σχετικά με το επικίνδυνο μικρό περιθώριο ελιγμών λόγω της χρόνιας υποχρηματοδότησης ενός τομέα που βρίσκεται διαρκώς υπό πίεση ως αποτέλεσμα των κρίσεων που πλήττουν τρίτες χώρες·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

28. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει σχέδιο για την αποκατάσταση, στο διάστημα 2010 έως 2013, των χρηματοδοτικών μέσων που ανακατανεμήθηκαν από το Μέσο Σταθερότητας και την Επισιτιστική Διευκόλυνση, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι η Ένωση διαθέτει όλα τα απαιτούμενα χρηματοδοτικά μέσα, στον τομέα 4 του προϋπολογισμού, για την εκπλήρωση του ρόλου της στη διεθνή σκηνή, σύμφωνα με τις προσδοκίες των πολιτών της Ευρώπης· καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει σχέδιο για την κινητοποίηση χρηματοδοτικών πόρων για οποιοσδήποτε δυνατότητες ή μηχανισμούς έκτακτης ανάγκης δημιουργούνται εκτός του Μέσου Σταθερότητας, κατά τρόπο ώστε να αποφεύγεται η άντληση των πιστώσεων που προβλέπονται για το μέσο αυτό·

29. ζητεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να μην αναλαμβάνει φιλόδοξες πολιτικές δεσμεύσεις που ζητούν μεγαλύτερη χρηματοοικονομική στήριξη από την ΕΕ χωρίς παράλληλα να προβλέπει τις απαιτούμενες πιστώσεις του προϋπολογισμού, τη στιγμή όπου υπάρχει προφανής αντίφαση με τους πόρους οι οποίοι είναι διαθέσιμοι με βάση τα ετήσια ανώτατα όρια του ισχύοντος ΠΔΠ·

30. φρονεί ότι η εξασφάλιση του ενεργειακού εφοδιασμού αποτελεί σημαντικό θέμα για την Ένωση· εκφράζει ως εκ τούτου την ικανοποίησή του για την υπογραφή του έργου Nabucco από όλα τα συμμετέχοντα κράτη από τα οποία και αναμένει συνέπεια όσον αφορά την εξέταση άλλων έργων που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο το Nabucco·

31. εξακολουθεί να θεωρεί δεδομένη την υποστήριξη της ειρηνευτικής διεργασίας στην Παλαιστίνη και της ανασυγκρότησης στη Λωρίδα της Γάζας· καλεί την Επιτροπή να γνωστοποιήσει ποια μέτρα έχει λάβει για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι της αντιπαραγωγικής γραφειοκρατίας και του να χρησιμοποιηθούν ή να εκτραπούν προς χρήση από τρομοκρατικές οργανώσεις ή για τρομοκρατικές ενέργειες τα έργα και τα προγράμματα που χρηματοδοτούνται δυνάμει αυτής της θέσης, και να προσδιορίσει αν μέρος της βοήθειας προορίζεται για την ανοικοδόμηση κτιρίων ή υποδομών που είχαν χρηματοδοτηθεί από την Ένωση ή τα κράτη μέλη της και υπέστησαν ζημιές από στρατιωτική δράση·

32. υπογραμμίζει την ανάγκη να διατεθεί επαρκής χρηματοδότηση για τη στρατηγική της ΕΕ έναντι των χωρών της Βαλτικής, προκειμένου να χρηματοδοτηθούν ενέργειες που σε διαφορετική περίπτωση θα χρηματοδοτούσαν από άλλες γραμμές του προϋπολογισμού (συντονισμός, ενημέρωση και δοκιμαστικά σχέδια σε οποιονδήποτε από τους τέσσερις πυλώνες του σχεδίου δράσης)·

Σχετικά με τον τομέα 5

33. έχει αποφασίσει να δεχθεί μερικές από τις περικοπές που επέφερε το Συμβούλιο στα κονδύλια για διοικητικές δαπάνες βάσει επιλεκτικής προσέγγισης, επιτυγχάνοντας ισορροπία ανάμεσα στις συνολικές προτεραιότητες του προϋπολογισμού, περιλαμβανομένων των νέων, και τις ανάγκες για την υλοποίηση υφισταμένων πολιτικών·

34. έχει ωστόσο επανεγγράψει τις πιστώσεις για τις δαπάνες προσωπικού· επισημαίνει ότι το συνολικό ποσό παντός είδους διοικητικών δαπανών που χρηματοδοτούνται εκτός του τομέα 5 έχει σημειώσει ουσιαστική αύξηση τα τελευταία χρόνια· ζητεί στο μέλλον οι προτάσεις από την Επιτροπή για μεταφορά διοικητικών δαπανών στις επιχειρησιακές θέσεις να συνοδεύονται από πλήρη αιτιολόγηση· αναγνωρίζει ότι τα επιχειρησιακά προγράμματα δεν μπορούν να λειτουργήσουν χωρίς την απαιτούμενη διοικητική υποστήριξη· εκφράζει, ωστόσο, βαθιά ανησυχία για το γεγονός ότι, υπό το τρέχον ΠΔΠ, μέρος του συνολικού προϋπολογισμού των πολυετών προγραμμάτων σε τομείς άλλους από τον τομέα 5 χρησιμοποιείται για διοικητικές δαπάνες·

35. εκφράζει την ανησυχία του σχετικά με την τρέχουσα πρόσκληση για υποβολή προσφορών για μια Νέα Ευρωπαϊκή Συνοικία· επαναλαμβάνει το αίτημά του να έχει πλήρη ενημέρωση σχετικά με τη διαδικασία επιλογής, καθώς και την ανάγκη για περαιτέρω ενημέρωση σχετικά με την πολιτική της Επιτροπής στον τομέα των ακινήτων γενικά·

36. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει χρονοδιάγραμμα όσον αφορά τις προτάσεις για την αναθεώρηση του δημοσιονομικού κανονισμού ανά τριετία·

Σχετικά με δοκιμαστικά σχέδια και προπαρασκευαστικές ενέργειες

37. υπενθυμίζει ότι η διοργανική συμφωνία επιτρέπει για κάθε οικονομικό έτος συνολικό ποσό έως 40 εκατ. ευρώ για δοκιμαστικά σχέδια και συνολικό ποσό έως 100 εκατ. ευρώ για προπαρασκευαστικές ενέργειες, από τα οποία ποσό 50 εκατ. ευρώ κατά μέγιστο μπορεί να χορηγείται σε νέες προπαρασκευαστικές ενέργειες·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

38. θεωρεί τα σχέδια αυτά απαραίτητο μέσο που επιτρέπει στο Κοινοβούλιο να δρομολογεί νέες πολιτικές προς το συμφέρον των ευρωπαίων πολιτών· επισημαίνει ότι για όλα τα δοκιμαστικά σχέδια, με εξαίρεση τέσσερα, και τις προπαρασκευαστικές ενέργειες που βρίσκονται σε εξέλιξη η Επιτροπή έχει εγγράψει μόνο πιστώσεις πληρωμών, πράγμα που επέτρεψε στο Κοινοβούλιο να εξετάσει πλήρως κατά πόσον χρειάζεται να υπάρξει συνέχεια και κατά πόσον θα πρέπει να ψηφιστούν νέες αναλήψεις υποχρεώσεων· επιπλέον, έχει αναλύσει σειρά από νέες ενδιαφέρουσες προτάσεις, λίγες μόνο από τις οποίες θα μπορούσαν να εγγραφούν στον προϋπολογισμό 2010, λόγω των περιορισμών των ανώτατων ορίων που επιβάλλουν η διοργανική συμφωνία και τα ανώτατα όρια του ΠΔΠ·

39. έχει δώσει προτεραιότητα στην εκτέλεση δοκιμαστικών σχεδίων και προπαρασκευαστικών ενεργειών που διανύουν το δεύτερο ή τρίτο έτος τους· σκοπεύει να παρακολουθεί ενδελεχώς την εκτέλεση αυτών των σχεδίων και ενεργειών καθώς και των νέων σχεδίων και ενεργειών, κατά το οικονομικό έτος 2010·

*

* *

40. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, μαζί με τις τροπολογίες και τις προτάσεις τροποποιήσεων στο τμήμα III του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή καθώς και στα λοιπά ενδιαφερόμενα θεσμικά και άλλα όργανα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΣΥΜΦΩΝΗΘΗΚΑΝ ΣΤΗ ΣΥΝΔΙΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ 10ης ΙΟΥΛΙΟΥ 2009

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Προσλήψεις για τις διευρύνσεις του 2004 και του 2007

«Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τονίζουν εκ νέου τη σημασία πλήρους κάλυψης όλων των θέσεων για τις διευρύνσεις του 2004 και του 2007, ιδίως σε επίπεδο μεσαίων και ανώτερων στελεχών, και επιμένουν ότι τα Όργανα και ειδικά η EPSO θα πρέπει να καταβάλουν κάθε προσπάθεια ώστε να εξασφαλισθεί ότι θα ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για την επιτάχυνση της γενικής διαδικασίας κάλυψης των θέσεων που χορήγησε η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή με υπαλλήλους. Τα κριτήρια θα πρέπει να είναι τα οριζόμενα στο άρθρο 27 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και θα πρέπει να επιτευχθεί χωρίς καθυστέρηση η ευρύτερη δυνατή βάση κατά γεωγραφική αναλογία.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σκοπεύουν να εξακολουθήσουν την εκ του σύνεγγυς παρακολούθηση της συνεχιζόμενης διαδικασίας προσλήψεων. Προς το σκοπό αυτό, ζητεί από κάθε Όργανο και την EPSO να ενημερώνουν ανά εξάμηνο, το Μάρτιο και τον Οκτώβριο, την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σχετικά με την πορεία των προσλήψεων για τις διευρύνσεις του 2004 και του 2007.»

ΜΟΝΟΜΕΡΕΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

1. Πιστώσεις πληρωμών

Το Συμβούλιο ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει διορθωτικό προϋπολογισμό εάν οι πιστώσεις που περιλαμβάνονται στον προϋπολογισμό του 2010 αποδειχθούν ανεπαρκείς για την κάλυψη των δαπανών του υποτομέα 1α (Ανταγωνιστικότητα για ανάπτυξη και απασχόληση), του υποτομέα 1β (Συνοχή για ανάπτυξη και απασχόληση), του τομέα 2 (Προστασία και διαχείριση των φυσικών πόρων) και του τομέα 4 (Η ΕΕ ως παγκόσμιος παράγων).

2. Τίτλος 4

Το Συμβούλιο, σημειώνοντας την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει διορθωτική επιστολή του ΠΣΠ του 2010 προς κάλυψη μεταγενέστερων νέων αναγκών στον τομέα των εξωτερικών δράσεων, ιδίως δε των προτεραιοτήτων που καλύπτονται από προγενέστερες διορθωτικές επιστολές και εκείνων που αναφέρονται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ιουνίου 2009, κατήρτισε το σχέδιο προϋπολογισμού του 2010 με κατάλληλο περιθώριο στον τομέα 4 ώστε να μπορέσει να ληφθεί υπόψη η εν λόγω διορθωτική επιστολή.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

3. Κτιριακή πολιτική των οργάνων και οργανισμών της ΕΕ

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει τα συμπεράσματά του όσον αφορά την ειδική έκθεση αριθ. 2/2007 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις δαπάνες των Οργάνων για κτίρια και, αναγνωρίζοντας ότι οι κτιριακές δαπάνες αντιστοιχούν σε σημαντικό τμήμα των συνολικών διοικητικών δαπανών των Οργάνων της ΕΕ, φρονεί ότι απαιτείται χρηστή δημοσιονομική διαχείριση των κτιριακών δαπανών.

Το Συμβούλιο τονίζει εκ νέου τη σημασία της στενής διοργανικής συνεργασίας στον τομέα αυτό. Υπογραμμίζει ότι τα Όργανα πρέπει να συνεργάζονται όσο είναι δυνατόν στενότερα και να ενώνουν τις δυνάμεις τους, τόσο για τη μίσθωση ή αγορά ακινήτων όσο και για τις σχετικές τρέχουσες δαπάνες. Καλεί τα Όργανα να χρησιμοποιούν από κοινού τις εγκαταστάσεις τους όταν αυτό είναι εφικτό, ώστε να περιορισθούν στο ελάχιστο δυνατόν οι κτιριακές δαπάνες.

Εν προκειμένω το Συμβούλιο επιδοκιμάζει τις προσπάθειες που έχουν καταβάλει ήδη τα Όργανα όσον αφορά τη συνεργασία σε διοργανικό επίπεδο και την εναρμόνιση των μεθόδων που εφαρμόζουν για τη διαχείριση των ακινήτων. Σημειώνει με ικανοποίηση τη συμφωνία σχετικά με κατευθυντήριες γραμμές για τον καθορισμό και τη μέτρηση των οικοπέδων η οποία επιτεύχθηκε πρόσφατα από τις διοργανικές ομάδες που έχουν συσταθεί στις Βρυξέλλες και το Λουξεμβούργο. Το Συμβούλιο ζητεί από τα Όργανα να εξετάσουν το ενδεχόμενο περαιτέρω διοργανικής συνεργασίας, που θα μπορούσε να περιλαμβάνει την από κοινού χρήση χώρων, την κοινή διαχείριση χώρων και τη δυνατότητα σύστασης μιας διοργανικής υπηρεσίας κτιρίων.

Το Συμβούλιο καλεί τα Όργανα να διαμορφώσουν μακροπρόθεσμες κτιριακές στρατηγικές, που να βασίζονται σε πραγματιστικές εκτιμήσεις του μελλοντικού αριθμού προσωπικού και να εξασφαλίζουν την απαιτούμενη ευελιξία μέσω ισορροπίας μεταξύ ιδιόκτητων και μισθωμένων ακινήτων, ώστε να αποφεύγονται κατά το δυνατόν οι ad hoc αποφάσεις όσον αφορά ακίνητα. Ζητεί επίσης από τα Όργανα να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο χώρο κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατό τρόπο και να λαμβάνουν οποιοδήποτε εφικτό μέτρο για την ορθολογική οργάνωση σε εσωτερικό επίπεδο. Το Συμβούλιο επιδοκιμάζει τις εργασίες που έχουν πραγματοποιήσει ήδη τα Όργανα όσον αφορά εναλλακτικές μεθόδους χρηματοδότησης και προσβλέπει στην προσεχή έκθεση της Επιτροπής.

Το Συμβούλιο προσδίδει μεγάλη σημασία στην ταχύτερη δυνατή υποβολή των πληροφοριών που απαιτούνται βάσει των σχετικών διατάξεων του δημοσιονομικού κανονισμού. Οι πληροφορίες θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερείς εκτιμήσεις των αναγκών και συνολικές αναλύσεις της σχέσης κόστους-οφελών, τις διάφορες εναλλακτικές λύσεις, με υπογράμμιση των δυνατοτήτων μίσθωσης ή αγοράς καθώς και των εναλλακτικών δυνατοτήτων χρηματοδότησης, και με συνυπολογισμό του κόστους χρηματοδότησης. Αρκετά πριν παρουσιασθεί ανάγκη λήψης αποφάσεων οι σχετικές πληροφορίες θα πρέπει να διατίθενται και στα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, ώστε να μπορούν αυτά να καθορίσουν τη θέση τους χωρίς πίεση χρόνου.

Επιπλέον το Συμβούλιο καλεί και πάλι τους Γενικούς Γραμματείς των Οργάνων να παρέχουν πληροφορίες πριν από την υποβολή του προσχεδίου προϋπολογισμού. Το Συμβούλιο, μολονότι αναγνωρίζει τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά κάθε Οργάνου και τις επιπλέον ιδιομορφίες κάθε σχεδίου, ζητεί από τα Όργανα να συνεχίσουν τις εργασίες τους για την εναρμόνιση των πληροφοριών αυτών μέσω κοινών ορισμών και δεικτών, ώστε να μπορούν να συγκριθούν οι διαστάσεις των οικοπέδων και το κόστος οικοδόμησης μεταξύ των διάφορων Οργάνων, περιλαμβανομένης συμφωνίας σχετικά με τη μέθοδο υπολογισμού του ετήσιου κόστους των ιδιόκτητων ακινήτων καθ' ολόκληρη την περίοδο της χρήσης τους.

Το Συμβούλιο ενθαρρύνει τα Όργανα να συνεχίσουν και να εντείνουν την ενεργειακή αποδοτικότητα και τα περιβαλλοντικά μέτρα στα ακίνητά τους, μεταξύ άλλων με την πιστοποίηση βάσει περιβαλλοντικών προτύπων, εφόσον αυτό είναι σκόπιμο και εφικτό με τους συγκεκριμένους πόρους.

Το Συμβούλιο σημειώνει την εξαιρετική συνεργασία μεταξύ των Οργάνων και των διοικητικών υπηρεσιών των κρατών μελών υποδοχής, τα οποία συμβάλλουν σημαντικά στη χρηστή διαχείριση των κτιριακών θεμάτων.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι οι παρατηρήσεις του ισχύουν επίσης για την ειδική περίπτωση των εκτελεστικών οργανισμών και ότι εφαρμόζονται στους αποκεντρωμένους οργανισμούς.

ΜΟΝΟΜΕΡΗΣ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Όσον αφορά τον καθορισμό της θέσης του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο προϋπολογισμού για το 2010 και λαμβανομένων υπόψη των διαδικασιών ενώπιον του Πρωτοδικείου, η Γερμανία δηλώνει ότι το πρόγραμμα «Επισιτιστική βοήθεια προς τους απόρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης» πρέπει να εφαρμοσθεί σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία. Η Γερμανία έχει την άποψη ότι για το συγκεκριμένο πρόγραμμα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί η προσφυγή στην αγορά. Το εν λόγω πρόγραμμα πρέπει να εφαρμοσθεί υπό το πρίσμα των διαδικασιών ενώπιον του Πρωτοδικείου.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Δηλώσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά τη συνεννόηση για την πρώτη ανάγνωση της διαδικασίας προϋπολογισμού 2010**Εφαρμογή του προϋπολογισμού 2009 (σύστημα προειδοποίησης του προϋπολογισμού)**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ανησυχεί για την πορεία της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του 2009, όπως περιγράφεται στις τελευταίες προειδοποιήσεις σχετικά με τις προβλέψεις του προϋπολογισμού, ιδίως όσον αφορά τις αναλήψεις υποχρεώσεων των τομέων 3α και 3β και τις πληρωμές των τομέων 1α, 3α, 3β και 5. Τονίζει τη σημασία της τήρησης του χρονοδιαγράμματος εκτέλεσης που προβλέπεται στο ΠΣΠ.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει, έως τις 31 Αυγούστου 2009, έκθεση που να περιέχει περισσότερες αναλυτικές πληροφορίες για τους (διαρθρωτικούς, οργανωτικούς, διοικητικούς, διαδικαστικούς) λόγους στους οποίους οφείλεται η καθυστέρηση υλοποίησης κάθε επιμέρους προγράμματος ή τομέα πολιτικής.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί επίσης την Επιτροπή να αιτιολογήσει τις τυχόν αποκλίσεις για κάθε πρόγραμμα ή τομέα πολιτικής η εκτέλεση των οποίων δεν ακολουθεί τα όσα αποφάσισε η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή στον προϋπολογισμό του 2009.

Απλούστευση και πλέον στοχοθετημένη χρησιμοποίηση των διαρθρωτικών Ταμείων στο πλαίσιο της οικονομικής κρίσης

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπενθυμίζει τις κοινές δηλώσεις στις οποίες προέβησαν τα τρία Όργανα, το Νοέμβριο του 2008 και τον Απρίλιο του 2009, σχετικά με την εφαρμογή της πολιτικής συνοχής και υπογραμμίζει την ανάγκη να συνεχισθούν οι προσπάθειες επιτάχυνσης της υλοποίησης των διαρθρωτικών Ταμείων και του Ταμείου Συνοχής. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κρίνει ότι η πρόοδος που έχει σημειωθεί όσον αφορά την απλούστευση των διαδικασιών αξιολόγησης, έγκρισης και διαχείρισης υπήρξε ανεπαρκής, γεγονός που αποδεικνύεται από το χαμηλό ποσοστό έγκρισης των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου (ΣΔΕ) και των Μεγάλων Έργων (ΜΕ). Παροτρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειές της για την απλούστευση των διαδικασιών υλοποίησης σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, ιδίως δε να επισπεύσει την έγκριση των ΣΔΕ και των ΜΕ και, κατ' αυτόν τον τρόπο, να επισπεύσει τις πληρωμές, τηρώντας παράλληλα τον κανόνα N+2.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πιστεύει ότι όλες οι δυνατότητες που προσφέρει η χρησιμοποίηση των διαρθρωτικών ταμείων, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμογής ή της αναθεώρησης των επιχειρησιακών προγραμμάτων, θα πρέπει να αξιοποιηθούν για την ανάληψη πλέον στοχοθετημένων ενεργειών που θα διευκολύνουν την αντιμετώπιση των επιπτώσεων της οικονομικής κρίσης, ιδίως δε ενεργειών που υποστηρίζουν την οικονομική ανάπτυξη και την ανταγωνιστικότητα και περιορίζουν τις απώλειες θέσεων εργασίας, και καλεί τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα αυτή. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει και να καταστήσει δυνατή, με αποτελεσματικές και ταχείες διαδικασίες, τη χρήση όλων των μέσων που προβλέπουν οι κανονισμοί των διαρθρωτικών ταμείων προς υποστήριξη της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης. Επίσης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπενθυμίζει τη σπουδαιότητα της πλήρους και αποτελεσματικής χρησιμοποίησης των διαθέσιμων πιστώσεων.

Πιστώσεις πληρωμών

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει διορθωτικό προϋπολογισμό εάν οι πιστώσεις που περιλαμβάνονται στον προϋπολογισμό του 2010 αποδειχθούν ανεπαρκείς για την κάλυψη των δαπανών ενός συγκεκριμένου τομέα εφόσον απαιτείται.

Τομέας 4

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει διορθωτική επιστολή του ΠΣΠ του 2010 προς κάλυψη μεταγενέστερων νέων αναγκών στον τομέα των εξωτερικών δράσεων, ιδίως δε των προτεραιοτήτων που καλύπτονται από προγενέστερες διορθωτικές επιστολές και εκείνων που αναφέρονται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ιουνίου 2009. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπενθυμίζει ότι κατά τη διαδικασία συνεννόησης για τον προϋπολογισμό, στις 21 Νοεμβρίου 2008, η Επιτροπή ανέλαβε να υποβάλει εκτίμηση της κατάστασης στον τομέα 4, συνοδευόμενη ενδεχομένως από σχετικές προτάσεις. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προσδοκά ότι η Επιτροπή θα υποβάλει διορθωτική επιστολή συνοδευόμενη από πολυετή εκτίμηση των αναγκών στον τομέα αυτό.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

Γενικός προϋπολογισμός 2010 (Τμήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII και IX)

P7_TA(2009)0052

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, Τμήμα I - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Τμήμα II - Συμβούλιο, Τμήμα IV - Δικαστήριο, Τμήμα V - Ελεγκτικό Συνέδριο, Τμήμα VI - Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, Τμήμα VII - Επιτροπή των Περιφερειών, Τμήμα VIII - Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής και Τμήμα IX - Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (C7-0128/2009 - 2009/2002B(BUD))

(2010/C 265 E/30)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2000, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2009, σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού του 2010 - Τμήματα I, II και IV έως IX ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Μαΐου 2009, σχετικά με τις προβλέψεις εσόδων και δαπανών του Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2010 ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη την εσωτερική συμφωνία του, που χρονολογείται από το 1988, για τον περιορισμό των πιστώσεων του προϋπολογισμού του στο 20 % κατ' ανώτατο όριο του συνόλου του τομέα 5, μη περιλαμβανομένων των δαπανών εξαιρετικού χαρακτήρα,
 - έχοντας υπόψη το προσχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, που υπέβαλε η Επιτροπή στις 29 Απριλίου 2009 (COM(2009)0300),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, που κατάρτισε το Συμβούλιο στις 13 Ιουλίου 2009 (C7-0128/2009),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 75 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και της Επιτροπής Αναφορών (A7-0037/2009),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το προσχέδιο προϋπολογισμού (ΠΣΠ) όλων των θεσμικών οργάνων άφησε περιθώριο περίπου 236 597 323 ευρώ έως το ανώτατο όριο του τομέα 5 του δημοσιονομικού πλαισίου για το οικονομικό έτος 2010,

⁽¹⁾ ΕΕ L 253, 7.10.2000, σ. 42.

⁽²⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή, P6_TA(2009)0096.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή, P6_TA(2009)0346.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

- Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά την απόφαση του Συμβουλίου στις 13 Ιουλίου 2009, το σχέδιο προϋπολογισμού (ΣΠ) έχει περιθώριο 276 153 415 ευρώ έως το συγκεκριμένο ανώτατο όριο·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι διατηρείται και το 2010 η πειραματική μέθοδος που συμφωνήθηκε να εφαρμοστεί για τη διαδικασία του 2009, με εκτενή συνεργασία μεταξύ Προεδρείου και Επιτροπής Προϋπολογισμών, και έγκαιρη αμοιβαία συνεργασία για όλα τα ζητήματα με σημαντικές δημοσιονομικές συνέπειες,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 15 Σεπτεμβρίου 2009 διεξήχθη συνεδρίαση συνεννόησης μεταξύ του Προεδρείου και της Επιτροπής Προϋπολογισμών, πριν από τις ψηφοφορίες στην Επιτροπή Προϋπολογισμών και στην Ολομέλεια,

Γενικό πλαίσιο

1. υπενθυμίζει ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ πρέπει να καταρτίζουν τους προϋπολογισμούς τους στο πλαίσιο της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης που αντιμετωπίζει η Ευρώπη, και ότι είναι επιβεβλημένο, οι προϋπολογισμοί αυτοί να αντικατοπτρίζουν την προσπάθεια για την επίτευξη των πολιτικών στόχων με όσο το δυνατόν αποδοτικότερη αξιοποίηση των πόρων·
2. επαναλαμβάνει την πεποίθησή του ότι τα δημοσιονομικά αιτήματα πρέπει να βασίζονται αποκλειστικά στο κόστος και να αντικατοπτρίζουν μόνο πραγματικές ανάγκες για την επιτέλεση των καθηκόντων κάθε θεσμικού οργάνου, ενώ πρέπει παράλληλα να καταβάλλεται κάθε προσπάθεια για τον εντοπισμό δυνατοτήτων εξοικονόμησης, μεταξύ άλλων με καλύτερη οργάνωση της εργασίας, ανακατανομή των διαθέσιμων πόρων με βάση τις προτεραιότητες, και λιγότερη γραφειοκρατία, ώστε να γίνεται βέλτιστη αξιοποίηση των περιορισμένων χρηματοοικονομικών πόρων·
3. εκφράζει την ικανοποίησή του για την εποικοδομητική προσέγγιση και τη διάθεση συνεργασίας που επιδεικνύουν όλα τα θεσμικά όργανα στις επαφές τους με την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, καθώς και για το γεγονός ότι έλαβε άμεσες και ακριβείς απαντήσεις στα ερωτήματα που τους έθεσε·
4. υπογραμμίζει ότι στις προτάσεις δεν περιλαμβάνονται δαπάνες συνδεδεμένες άμεσα με την ενδεχόμενη έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας που τροποποιεί τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Συνθήκη ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας· υπενθυμίζει ότι, σε περίπτωση που τεθεί σε ισχύ η ανωτέρω Συνθήκη, ενδέχεται να καταστεί αναγκαία η χρήση υπαρχόντων δημοσιονομικών μέσων, όπως διορθωτικής επιστολής ή διορθωτικού προϋπολογισμού· θεωρεί, πάντως, ότι σε τέτοια περίπτωση και στο μέγιστο δυνατό βαθμό, θα πρέπει να εξεταστεί πλήρως η δυνατότητα αναδιοργάνωσης των υπαρχόντων πόρων, πριν ζητηθεί να διατεθούν νέοι· προληπτικά, επαναλαμβάνει την ανάγκη για διατήρηση ενός βιώσιμου προϋπολογισμού και για επαρκές δημοσιονομικό περιθώριο στο συγκεκριμένο τομέα·
5. υπενθυμίζει ότι υπάρχουν ακόμη περιθώρια για βελτιώσεις και αποδοτικότερη χρήση των πόρων του προϋπολογισμού σε ορισμένους τομείς, υπογραμμίζει δε και πάλι ότι τούτο αφορά ιδιαίτερα τη διοργανική συνεργασία· συμφωνεί με το Ελεγκτικό Συνέδριο, ότι η εντατικότερη συνεργασία στον τομέα των γλωσσικών υπηρεσιών θα μπορούσε να προσφέρει περιθώρια για εξοικονόμηση· τούτο το κατέστησε επομένως προτεραιότητα για το 2010, και ζητεί από τα θεσμικά όργανα να σημειώσουν περαιτέρω βελτιώσεις στις συγκεκριμένες πτυχές, συμπεριλαμβανομένης της επαναδιαπραγμάτευσης των ισχυουσών ρυθμίσεων για την από κοινού χρήση των εσωτερικών πόρων μετάφρασης·
6. αποφασίζει, για τον σκοπό αυτό, να εγγράψει πάγιο αποθεματικό 5 % για εξωτερικές υπηρεσίες μετάφρασης, τονίζει δε ότι η συγκεκριμένη τροπολογία αφορά όλα τα θεσμικά όργανα που διαθέτουν δικό τους τμήμα μετάφρασης· στις ζητούμενες βελτιώσεις συμπεριλαμβάνεται η επαναδιαπραγμάτευση των ισχυουσών ρυθμίσεων για την από κοινού χρήση των εσωτερικών πόρων μετάφρασης προκειμένου να αυξηθεί η απόδοση και να επιτευχθεί εξοικονόμηση στον τομέα της μετάφρασης, σύμφωνα και με τη σχετική ειδική έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου· λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι το αποθεματικό αυτό μπορεί επομένως να αποδεσμευθεί όταν υποβληθεί από τα θεσμικά όργανα και εξετασθεί από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή συγκεκριμένη πρόταση για σύστημα από κοινού χρήσης των εσωτερικών πόρων μετάφρασης·
7. υπογραμμίζει την επιθυμία του, τα θεσμικά όργανα να επανεξετάσουν τη δυνατότητα της «τηλεεργασίας» για τους μεταφραστές· επισημαίνει ότι τούτο θα μπορούσε να αποφέρει εξοικονόμηση σε ετήσια βάση, αν μάλιστα ελευθερωθεί χώρος γραφείων ο οποίος να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς· επισημαίνει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο χρησιμοποιεί το σύστημα αυτό (αν και για περιορισμένο αριθμό υπαλλήλων) με επιτυχία·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

8. αποφάσισε να αφήσει περιθώριο 222 344 665 ευρώ έως το ανώτατο όριο του τομέα 5 «Διοικητικές δαπάνες», περιορίζοντας έτσι τη γενική αύξηση σε 2,1 %· υπογραμμίζει ότι με τον τρόπο αυτό θα αναιρεθεί και μέρος των περικοπών που επέφερε το Συμβούλιο στον προϋπολογισμό των θεσμικών οργάνων, στις περιπτώσεις όπου έχουν αιτιολογηθεί τα ειδικά αιτήματα κάθε θεσμικού οργάνου·

9. πιστεύει ότι το σύστημα του προϋπολογισμού της ΕΕ πρέπει να αναπτυχθεί κατά τρόπο που να ανταμείβει τη συγκέντρωση πόρων και τις καινοτόμες λύσεις· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι η αύξηση της απόδοσης και η εξοικονόμηση που επιφέρουν τέτοιου είδους μέτρα εκ μέρους των θεσμικών οργάνων θα μπορούσαν ενδεχομένως να αξιοποιηθούν για άλλες προτεραιότητές τους· τονίζει, ωστόσο, ότι κονδύλια που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί ή που προκύπτουν απλώς από βραδύτητα στην εκτέλεση ή από απρόβλεπτα γεγονότα θα πρέπει κατά γενικό κανόνα να επιστρέφονται στους φορολογουμένους·

Τμήμα I - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**Γενικό πλαίσιο**

10. εκφράζει την ικανοποίησή του για το καλό πνεύμα και τον εποικοδομητικό χαρακτήρα της συνεδρίασης συνδιαλλαγής της 15ης Σεπτεμβρίου 2009 μεταξύ του Προεδρείου του και της Επιτροπής Προϋπολογισμών· πιστεύει ότι τούτο θα ενισχύσει περαιτέρω την κατάρτιση του προϋπολογισμού υπό συνθήκες συνεργασίας και αμοιβαίας εμπιστοσύνης, καθώς και την αυστηρή εφαρμογή υγιών δημοσιονομικών αρχών και διαφάνειας· υπογραμμίζει ότι τα προνόμια κάθε οργάνου πρέπει να διατηρηθούν πλήρως·

11. υπενθυμίζει ότι επιτεύχθηκε συμφωνία για τα ακόλουθα θέματα, που αποτελούσαν τμήμα της συγκεκριμένης συνεδρίασης συνεννόησης:

- αποθεματικά (έργα προτεραιότητας, αποθεματικό για κτίρια, αποθεματικό για απρόβλεπτα)
- αναδιάρθρωση της ΓΔ INLO και της υπηρεσίας ασφαλείας
- ανάγκες σε προσωπικό για το 2010
- Οίκος Ευρωπαϊκής Ιστορίας
- πολιτικά κόμματα και ιδρύματα
- πολυγλωσσία
- διαχείριση γνώσης

12. θεωρεί ότι η ροή των πληροφοριών και ο χρόνος των επαφών μεταξύ του Προεδρείου και της Επιτροπής Προϋπολογισμών έχουν αποφασιστική σημασία για την εξασφάλιση επιτυχίας και για την περαιτέρω βελτίωση της συνεργασίας τους·

13. υπογραμμίζει την ανάγκη, το Κοινοβούλιο, όπως όλα τα άλλα θεσμικά όργανα, να υποβάλει πρόταση προϋπολογισμού κατά το δυνατόν την άνοιξη έως τις αρχές του καλοκαιριού· υπογραμμίζει ότι η υποβολή διορθωτικής επιστολής το φθινόπωρο θα πρέπει να περιορίζεται σε όντως απρόβλεπτα γεγονότα και σε τεχνικές προσαρμογές· αναγνωρίζει ότι τα έτη εκλογών αποτελούν ιδιαίτερη περίπτωση, και επιβάλλουν μεγαλύτερη ευελιξία στις διαδικασίες αυτές, προκειμένου να διασφαλίζονται τα προνόμια του νεοεκλεγμένου Κοινοβουλίου·

14. επισημαίνει ότι το συνολικό επίπεδο του προϋπολογισμού του ανέρχεται σε 19,87 % των εγκεκριμένων δαπανών του τομέα 5 (διοικητικές πιστώσεις) του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, έχει διατηρηθεί δηλαδή κάτω από το αυτοεπιβληθέν όριο του 20 %· επαναλαμβάνει, ωστόσο, ότι το εν λόγω ποσοστό 19,87 % δεν περιλαμβάνει προσαρμογές που ενδέχεται να καταστούν αναγκαίες αν τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη της Λισαβόνας, ιδίως στον νομοθετικό τομέα, και εμμένει στη θέση του ότι απαιτείται να υπάρχει σημαντικό περιθώριο· αναγνωρίζει ότι, λόγω του σημερινού περιορισμένου περιθωρίου, θα χρειασθούν περαιτέρω εξοικονομήσεις και αναδιατάξεις για να μπορέσουν να εκπληρωθούν επιπρόσθετες απαιτήσεις·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

15. θεωρεί ότι μια διάκριση μεταξύ πάγιων και μεταβαλλόμενων δαπανών του Κοινοβουλίου θα διευκόλυνε τη λήψη αποφάσεων σχετικά με το συνολικό επίπεδο του προϋπολογισμού του και την κατάλληλη εποπτεία της εκτέλεσης· αποφασίζει, στο πλαίσιο αυτό, να εγγράψει στο αποθεματικό μέρος τριών ειδικών γραμμών του προϋπολογισμού και ζητεί παράλληλα να εκπονηθεί έκθεση στην οποία να προσδιορίζονται οι δαπάνες των τίτλων 2 και 3 καταταγμένες ανά τύπο και σε πάγιες ή μεταβαλλόμενες· αναγνωρίζει ότι για να αυξηθεί η διαφάνεια, η αυθεντικότητα και η αποτελεσματικότητα του προϋπολογισμού, χρειάζεται να εισαχθεί πολιτική προϋπολογισμού σε μηδενική βάση στην αρχή κάθε κοινοβουλευτικής περιόδου· θεωρεί ότι η διάκριση μεταξύ πάγιων και μεταβαλλόμενων δαπανών του Κοινοβουλίου, οι μακροπρόθεσμες στρατηγικές για τα κτίρια, οι πολιτικές επικοινωνίας και πληροφόρησης καθώς και η ανάλυση κόστους ωφελείας των διαφόρων δραστηριοτήτων του Κοινοβουλίου θα επιτρέψουν την κατάρτιση προϋπολογισμού σε μηδενική βάση τα προσεχή έτη, με αποτέλεσμα ο προϋπολογισμός να αντανακλά μόνον πραγματικές ανάγκες, η ανάλυσή του να καταστεί απλούστερη και τελικά να υλοποιούνται καλύτερα οι πολιτικοί στόχοι του Κοινοβουλίου·

16. επισημαίνει ότι το 2010 είναι το πρώτο έτος πλήρους εφαρμογής του νέου καθεστώτος των βουλευτών και ότι τούτο έχει σημαντικό αντίκτυπο στον προϋπολογισμό του, που επιβαρύνθηκε με το σχετικό κόστος· επισημαίνει ότι τα πρόσθετα ποσά σε σύγκριση με το 2009 (έτος μερικής εφαρμογής) εκτιμώνται σε 40 εκατ. ευρώ περίπου, ενώ σε σύγκριση με προηγούμενα έτη σε 113 εκατ. ευρώ περίπου·

17. θεωρεί ότι τα στοιχεία αυτά θα πρέπει, ωστόσο, να διαφοροποιηθούν σε ουσιαστικά αναπόφευκτες επιπτώσεις νομικής και δημοσιονομικής φύσης και σε επιπτώσεις στις οποίες η πρακτική εφαρμογή του συστήματος θα μπορούσε να έχει αποφασιστική επιρροή· από δημοσιονομική σκοπιά, ζητεί συνεπώς την υποβολή έκθεσης σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος επιστροφής εξόδων ταξιδιού, η οποία να βασίζεται σε ακριβή και αντικειμενικά στοιχεία, πριν από τις 30 Ιουνίου 2010·

18. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμφωνία που επιτεύχθηκε στα τέλη του 2008 σχετικά με το νέο καθεστώς των κοινοβουλευτικών βοηθών, η οποία καλύπτει και τις δημοσιονομικές προβλέψεις για το πρώτο έτος πλήρους εφαρμογής του το 2010· εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για τη σύσταση της προσωρινής επιτροπής αξιολόγησης, η οποία έχει ως αποστολή την εξέταση προβλημάτων πρακτικής φύσης που ενδέχεται να προκαλέσει η καθιέρωση των καθεστώτων των βουλευτών και των βοηθών, και επιθυμεί να λάβει τα συμπεράσματά της το ταχύτερο δυνατόν και πάντως όχι αργότερα από την υποβολή των προβλέψεων του 2011 από το Προεδρείο·

19. επισημαίνει επίσης, σε συνάρτηση με το συνολικό επίπεδο του προϋπολογισμού και τα προαναφερθέντα στοιχεία, ότι η συνεννόηση οδήγησε σε συμφωνία για μείωση των προτεινόμενων αποθεματικών σε 5 εκατ. ευρώ περίπου για τις νέες πολιτικές πρωτοβουλίες, με διατήρηση του γενικού αποθεματικού για απρόβλεπτα σε 10 εκατ. ευρώ, καθώς και σε συμφωνία για αποθεματικό ακινήτων ύψους 15 εκατ. ευρώ·

Ανθρώπινοι πόροι

20. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμφωνία σχετικά με τα κονδύλια για το προσωπικό στον προϋπολογισμό του 2010, καθώς και για τις πληροφορίες που έλαβε από τη διοίκηση σχετικά με τις θέσεις που κρίνονται αναγκαίες και τα μέτρα αναδιάρθρωσης που προτείνονται παράλληλα·

21. αποφασίζει να εγκρίνει τις πιστώσεις για 54 νέες θέσεις στον πίνακα προσωπικού του Κοινοβουλίου για το 2010 ως εξής:

— θέσεις μονίμων υπαλλήλων: 8 AD9, 17 AD5 και 28 AST1,

— θέσεις έκτακτων υπαλλήλων: 2 AD10, 1 AD9 και 1 AD5,

— διαγραφή 3 θέσεων έκτακτων υπαλλήλων AST 1 που εγκρίθηκαν στον πίνακα προσωπικού του 2009·

αποφασίζει επίσης να εγκρίνει τις πιστώσεις για τις ακόλουθες αναβαθμίσεις: 5 AD5 σε 5 AD7 σε σχέση με την πρόσληψη διεργασιών, 30 AD7 σε 30 AD9 σε σχέση με εσωτερικούς διαγωνισμούς και 30 AST3 σε 30 AST5, σε σχέση επίσης με εσωτερικούς διαγωνισμούς· αποφασίζει επίσης να εγκρίνει τις πιστώσεις για την μετατροπή 5 θέσεων AST6 σε 2 AD11 και 3 AD12 σε σχέση με διαγωνισμούς για το πέρασμα κατηγορίας·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

22. επιμένει, πάντως, ότι η περαιτέρω προσπάθεια για ανακατανομή των υπαρχόντων πόρων και θέσεων θα πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του· πιστεύει, στο πλαίσιο αυτό, ότι είναι σωστό να προσαρμόζει την οργάνωση της εργασίας του και τη διάρθρωση των υπηρεσιών του στις πολιτικές προτεραιότητες, προκειμένου να μεγιστοποιεί τα αποτελέσματα και, από δημοσιονομική σκοπιά, να μειώνει τον αντίκτυπο στο κόστος· υπενθυμίζει, εν προκειμένω, το περσινό αίτημά του για βελτιστοποίηση της ισορροπίας στην κατανομή των ανθρωπίνων πόρων μεταξύ των βασικών νομοθετικών δραστηριοτήτων, των άμεσων υπηρεσιών προς τα μέλη και των λειτουργιών διοικητικής υποστήριξης, καθώς και για καλύτερη εξήγηση των προτεραιοτήτων του Κοινοβουλίου ώστε να γίνεται κατανοητή η λογική τους·

23. επισημαίνει, ιδιαίτερα, τη συμφωνία που επιτεύχθηκε στη συνεννόηση, όσον αφορά την ενίσχυση του τομέα του για τα ακίνητα και τη σχετική πολιτική, προκειμένου να διασφαλιστούν η σωστή συντήρηση και η ασφάλεια, να βελτιωθεί ο σχεδιασμός και ο έλεγχος και να επιτευχθούν εύλογες εξοικονομήσεις μακροπρόθεσμα μαζί με συνεκτική και υπεύθυνη κτιριακή πολιτική· συμφωνεί, συνεπώς, να διαθέσει για το σκοπό αυτό 49 θέσεις σε διάστημα τριών ετών· επισημαίνει, επίσης, τη συμφωνία σχετικά με τη χρηματοδότηση των πέντε θέσεων που είχαν ζητηθεί για την αναδιοργάνωση της υπηρεσίας ασφαλείας·

24. εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για τη συμφωνία που επιτεύχθηκε κατά τη συνεννόηση, όσον αφορά τη διενέργεια ελέγχου σχετικά με την οργάνωση της ΓΔ INLO και της υπηρεσίας ασφαλείας, προκειμένου να εκτιμηθεί κατά πόσον οι πόροι χρησιμοποιούνται με τον βέλτιστο τρόπο·

Νομοθετικό έργο και πολυγλωσσία

25. υπενθυμίζει ότι η πολυγλωσσία αποτέλεσε ουσιαστικό στοιχείο του προϋπολογισμού του 2010, τόσο από τη σκοπιά της προάσπισης, και μάλιστα ενίσχυσης, του δικαιώματος όλων των βουλευτών να έχουν ίση μεταχείριση σε ό,τι αφορά τις γλωσσικές υπηρεσίες, όσο και για την επιδίωξη να διατηρηθεί το κόστος σε χαμηλά επίπεδα, με τη βελτίωση της διοργανικής συνεργασίας μεταξύ όλων των θεσμικών οργάνων· εκφράζει την ικανοποίηση και τη συναίνεσή του όσον αφορά την αύξηση της χρηματοδότησης του συγκεκριμένου τομέα, που επιδιώκεται με την πρόταση προϋπολογισμού·

26. πιστεύει ότι η ανάληψη από το Κοινοβούλιο αυξημένων νομοθετικών ευθυνών αποτελεί συνεχή διεργασία και απαιτεί πλήρη επικουρία των μελών για να εκπληρώνουν το νομοθετικό έργο τους· εκφράζει, στο ίδιο πλαίσιο, την ικανοποίησή του για την απόφαση του Προεδρείου, της 6ης Μαΐου 2009, που αφορά τη βελτίωση της άμεσης επικουρίας των βουλευτών στο νομοθετικό τους έργο, ιδιαίτερα κατά το αρχικό στάδιο της εκπόνησης προτάσεων· θεωρεί ότι η προσοχή πρέπει τώρα να στραφεί και στα πιο προχωρημένα στάδια των νομοθετικών διαδικασιών, και κρίνει αναγκαίο, οι βουλευτές να έχουν πρόσβαση σε σωστά κείμενα σε όλες τις επίσημες γλώσσες, σύμφωνα με τις αρχές της πολυγλωσσίας και τους στόχους της πολιτικής για βελτίωση της νομοθεσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, προκειμένου να αυξηθεί η διαφάνεια και η δημοκρατική νομιμοποίηση των θέσεων του Κοινοβουλίου στις νομοθετικές διαδικασίες·

27. υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο ψηφίζει συχνά επί νομοθετικών πράξεων βάσει συμφωνιών πολιτικού συμβιβασμού που γίνονται στο αρχικό στάδιο, ενώ το Συμβούλιο εγκρίνει τις πράξεις αυτές μόνο αφού οριστικοποιηθούν· θεωρεί ουσιαστικό, το Κοινοβούλιο να συζητά και να ψηφίζει επί τελικών, σωστών κειμένων σε όλες τις γλώσσες· ζητεί να ληφθούν μέτρα σε εσωτερικό και σε διοργανικό επίπεδο, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το Κοινοβούλιο θα συμβαδίζει με το Συμβούλιο στο συγκεκριμένο θέμα·

28. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμφωνία που επιτεύχθηκε κατά τη συνεννόηση, όσον αφορά τη δημιουργία οριζόντιου αποθεματικού 5 % για τις ειδικές γραμμές του προϋπολογισμού για όλα τα θεσμικά όργανα που διαθέτουν δικό τους τμήμα μετάφρασης, όπως προαναφέρθηκε·

29. προτίθεται να επανεξετάσει το σύστημα και την προσβασιμότητα των μεταφράσεων των ομιλιών στην ολομέλεια, τα λεγόμενα «Πλήρη Πρακτικά», και να μελετήσει τρόπους για τη βελτίωση της κατάστασης με τη χρήση σύγχρονης τεχνολογίας με την οποία να επιτυγχάνεται ταυτόχρονα σημαντική εξοικονόμηση πιστώσεων· θεωρεί ότι τούτο θα μπορούσε να περιλαμβάνει ένα σύστημα μετάφρασης κατόπιν αιτήματος, το οποίο θα επιτάχυνε σημαντικά και τη διαθεσιμότητα των ζητούμενων κειμένων·

Πολιτική περί ακινήτων

30. υπενθυμίζει το προηγούμενο αίτημά του προς το Προεδρείο, για την υποβολή συνεκτικής και υπεύθυνης μακρόπρονης στρατηγικής στον τομέα της ακίνητης περιουσίας, στην οποία να λαμβάνονται επίσης υπόψη, το ιδιαίτερο πρόβλημα του αυξανόμενου κόστους συντήρησης, οι ανάγκες για ανακαίνιση και το κόστος της ασφάλειας, και να διασφαλίζεται η βιωσιμότητα του προϋπολογισμού του Κοινοβουλίου, αναμένει δε την υποβολή της έως το τέλος του 2009· επισημαίνει την απάντηση που έλαβε σε συνέχεια του περσινού ψηφίσματος του Κοινοβουλίου για τον προϋπολογισμό, δεν την θεωρεί ωστόσο ικανοποιητική· υπογραμμίζει επίσης ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη πιθανές μελλοντικές επιστροφές από τις βελγικές Αρχές, με βάση τη συμφωνία για τα υπάρχοντα κτίρια του Κοινοβουλίου στις Βρυξέλλες·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

31. επαναλαμβάνει ότι αποδίδει μεγάλη σημασία σε ζητήματα ασφάλειας, τα οποία συνδέονται στενά με την κτιριακή πολιτική και θεωρεί ότι είναι απαραίτητη στον τομέα αυτό μια ουσιαστική και ισορροπημένη προσέγγιση· υπογραμμίζει ειδικότερα τον ιδιαίτερο χαρακτήρα ενός κοινοβουλίου και την ανάγκη για άνοιγμα και προσβασιμότητα παράλληλα με την ασφάλεια· εκφράζει ταυτόχρονα ανησυχία όσον αφορά το διαρκώς αυξανόμενο κόστος στον τομέα αυτό και θεωρεί ότι είναι απαραίτητη μια διαφοροποιημένη προσέγγιση ανάλογα με την ειδική κατάσταση κάθε τόπου εργασίας·

32. σημειώνει ότι χρειάζεται να εξηγηθεί σαφέστερα ο λόγος για τον οποίο το Προεδρείο σκέφτεται να αγοράσει νέο κτίριο κοντά στα υπάρχοντα κτίρια του στις Βρυξέλλες, τη στιγμή που υπολογίζει ότι δεν χρειάζεται πλέον να χρησιμοποιηθεί άλλο από τα κτίριά του για κοινοβουλευτικές εργασίες·

Πολιτική στους τομείς της επικοινωνίας και των πληροφοριών

33. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμφωνία σχετικά με τη χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων και ιδρυμάτων, η οποία θα συμβάλει στην ενίσχυση της επικοινωνίας με τους πολίτες και στη συμμετοχή τους στο πολιτικό γίγνεσθαι της ΕΕ· ζητεί να υπάρξει περαιτέρω διάλογος σχετικά με μακρόπνοες δημοσιονομικές αρχές στο συγκεκριμένο τομέα·

34. εκφράζει την ικανοποίησή του για την οριστική απόφαση του Προεδρείου σχετικά με το διοικητικό μοντέλο του νέου Κέντρου Επισκεπτών, και αποφασίζει να διαθέσει τις 13 θέσεις που ζητήθηκαν, προκειμένου να διασφαλίσει, τελικά, ότι το Κέντρο θα ανοίξει όσο το δυνατόν ωρίτερα, και πάντως όχι αργότερα από το πρώτο μέρος του 2010·

35. λαμβάνει υπόψη τη συμφωνία μεταξύ του Προεδρείου του και της Επιτροπής Προϋπολογισμών όσον αφορά τον Οίκο Ευρωπαϊκής Ιστορίας· αποφασίζει να διαθέσει ποσό 1,5 εκατ. ευρώ που έχει ζητηθεί, και να εγγράψει το ποσό σε κατάλληλη θέση του προϋπολογισμού που να υπάρχει ήδη από τον προϋπολογισμό του 2009, προκειμένου να διασφαλίσει τη διεξαγωγή του αρχιτεκτονικού διαγωνισμού και την έγκαιρη λήψη προτάσεων για ιδέες το προσεχές έτος· επαναλαμβάνει την άποψή του ότι απαιτούνται πληροφορίες για το συνολικό κόστος του έργου· εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμφωνία να επιδιωχθεί πρόσθετη χρηματοδότηση από εξωτερικές πηγές και να αξιοποιηθεί η πιθανή συνεργασία στο πλαίσιο του έργου·

36. υπογραμμίζει τη σημασία που αποδίδει στην αποτελεσματική οργάνωση των διαφόρων πηγών και υπηρεσιών παροχής πληροφοριών στους βουλευτές και το προσωπικό στο Κοινοβούλιο· υπενθυμίζει, στο πλαίσιο αυτό, τη στρατηγική ICT, που υιοθετήθηκε πρόσφατα και υλοποιείται από τη Γενική Διεύθυνση Πληροφορικής του, καθώς και την απόφασή του να δημιουργήσει Διεύθυνση Βιβλιοθηκονομίας και Διαχείρισης Εγγράφων στις υπηρεσίες της Προεδρίας του· υπογραμμίζει, ακόμη, την ανάγκη να αναπτυχθεί γενικό Σύστημα Διαχείρισης Γνώσης για τη διευκόλυνση της διάδοσης όλων των πληροφοριών τόσο σε πολιτικό όσο και σε διοικητικό επίπεδο· ζητεί από το Προεδρείο του να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στη συνεργασία μεταξύ των διαφόρων υπηρεσιών προκειμένου να διασφαλίσει τη συνοχή και την οικονομικότητα της γενικότερης πολιτικής, τέλος δε εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμφωνία που επιτεύχθηκε κατά τη συνδιαλλαγή, όσον αφορά την παρουσίαση των πτυχών αυτών σε συνεδρίαση της Επιτροπής Προϋπολογισμών του·

37. πιστεύει επίσης ότι η συμπερίληψη υπηρεσιών διαχείρισης εγγράφων στη νέα προαναφερθείσα διεύθυνση θα διευκολύνει την πρόσβαση στις πληροφορίες και θα συμβάλει στην καλύτερη κατανόηση των δραστηριοτήτων του Κοινοβουλίου· εμμένει στην άποψη ότι τούτο θα διευκολύνει το έργο των βουλευτών και θα αυξήσει τη διαφάνεια έναντι των πολιτών· αποφασίζει να εγκρίνει τις πιστώσεις που προβλέπονται στο προσχέδιο προϋπολογισμού· επιθυμεί, παράλληλα, να τηρείται ενήμερο σχετικά με την οργάνωση, το κόστος και τις προβλέψεις των αναγκών της σε προσωπικό, καθώς επίσης για τα προϊόντα και τις υπηρεσίες της, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων για τη βελτίωση της πρόσβασης στα έγγραφα·

38. λαμβάνει υπόψη τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και της Επιτροπής Αναφορών και τις σχετικές απόψεις που διατυπώθηκαν· θεωρεί ότι ως επί το πλείστον οι προβληματισμοί που εκφράστηκαν έχουν ληφθεί υπόψη στο μέτρο του δυνατού, με τις τροπολογίες επί του προϋπολογισμού και με την ψηφοφορία·

Τμήμα IV — Δικαστήριο

39. θεωρεί ότι ο αυξανόμενος φόρτος εργασίας του Δικαστηρίου όσον αφορά τις διαβουλεύσεις και τις νέες διαδικασίες επείγοντος έχει οδηγήσει εύλογα στην αύξηση του επιχειρησιακού προϋπολογισμού και του οργανογράμματος του οργάνου την τελευταία διετία, συμπεριλαμβανομένης σημαντικότερης αύξησης των υπαλλήλων του για το 2009· θεωρεί, επομένως, φυσικό να μην ζητηθούν πρόσθετες θέσεις για το 2010· δεν έχει πειστεί για την ορθότητα των περικοπών που επέφερε το Συμβούλιο στις προβλεπόμενες αποδοχές ούτε του ύψους της κατ' αποκοπή μείωσης, δεδομένων του ρυθμού προσλήψεων και του αριθμού των υπαλλήλων·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

40. αποφασίζει, επομένως, να αποκαταστήσει το ΠΣΠ για ορισμένες θέσεις, δεδομένων των επιχειρημάτων που προβλήθηκαν και αφού εξέτασε τις γνωμοδοτήσεις των επιτροπών του·

41. επισημαίνει ότι η επίπτωση των νέων κτιρίων του Δικαστηρίου είναι διαρκής, γεγονός που εντείνει σε προβληματικό βαθμό την όλη αύξηση του προϋπολογισμού του οργάνου· μέσα από το πρίσμα αυτό, και δεδομένων των μειώσεων στο κόστος, μπορεί να δεχτεί την προτεινόμενη συνολική αύξηση κατά 4,5 %, επισημαίνοντας ότι η αύξηση του κανονικού επιχειρησιακού προϋπολογισμού του Δικαστηρίου βρίσκεται σε σημαντικά χαμηλότερο επίπεδο, περίπου στο 2,5 %·

Τμήμα V — Ελεγκτικό Συνέδριο

42. συμφωνεί, μετά τη διάθεση 20 θέσεων ελεγκτών το 2009, για τη δημιουργία 12 ακόμη θέσεων ελεγκτών λόγω των αυξημένων απαιτήσεων, ιδιαίτερα από την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή· υπογραμμίζει ότι τα αιτήματα που αφορούν τα επίπεδα στελέχωσης και το φόρτο εργασίας πρέπει να εξετάζονται στο ευρύτερο πλαίσιο του προϋπολογισμού και της ευρωπαϊκής οικονομίας· θεωρεί, στο πλαίσιο αυτό, ότι οι 32 νέες θέσεις ελεγκτών που χορηγούνται μέσα σε μια διετία θα προσφέρουν στο Ελεγκτικό Συνέδριο σχετική άνεση για μερικά χρόνια, καλεί δε το Ελεγκτικό Συνέδριο να καθορίζει την προτεραιότητα των αιτημάτων με βάση τον επείγοντα χαρακτήρα και τη σχετική σημασία τους·

43. επισημαίνει την προβλεπόμενη εξέλιξη του κόστους της επέκτασης του κτιρίου K3 και επαναλαμβάνει ότι, σε σύγκριση με τη δυνατότητα μίσθωσης με δικαίωμα αγοράς, η απόφαση άμεσης χρηματοδότησης της από τον προϋπολογισμό θα διατηρήσει την επιβάρυνση των φορολογουμένων από το συγκεκριμένο έργο στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο· λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι η απόφαση για προκαταβολική χρηματοδότηση με ποσό 55 εκατ. ευρώ το 2009 οδήγησε σε σημαντική μείωση του σχετικού κονδυλίου το 2010·

44. θεωρεί, σε συνέχεια συμπεράσματος εξωτερικού ελέγχου που διεξήχθη για το ίδιο το Ελεγκτικό Συνέδριο, ότι οι δαπάνες για το έργο θα πρέπει να καλυφθούν στο σύνολό τους με πιστώσεις της ειδικής θέσης για τα κτίρια και, για λόγους διαφάνειας, δεν πρέπει να εγγραφούν σε άλλα κονδύλια ή θέσεις·

45. αποφασίζει να αυξήσει περιορισμένο αριθμό κονδυλίων δαπανών που αφορούν τη δημοσίευση των εκθέσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου, τις δημοσιεύσεις στην Επίσημη Εφημερίδα, και τις αποστολές, προκειμένου να καταστεί δυνατή η συνοδεία των ελεγκτών από ειδικούς εμπειρογνώμονες, όταν χρειάζεται, ώστε τα συμπεράσματα να βελτιωθούν σε βάθος και ποιότητα·

Τμήμα VI — Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

46. αποφασίζει να τηρήσει συμβιβαστική στάση μεταξύ των αρχικών αιτημάτων της επιτροπής και του σχεδίου προϋπολογισμού του Συμβουλίου· αποφασίζει, για τον σκοπό αυτό, να εγκρίνει τη δημιουργία έξι πρόσθετων θέσεων (4 AD5, 1 AST3 και 1 AST1), και να αναπροσαρμόσει σε 5 % την κατ' αποκοπή μείωση για τους μισθούς και τα επιδόματα·

47. ζητεί από την επιτροπή να υποβάλει μια πρώτη έκθεση στην οποία να συνοψίζει τη λειτουργία του βελτιωμένου συστήματος σχεδιασμού για το κόστος συνεδριάσεων και ταξιδιών, που καθιερώθηκε στον προηγούμενο προϋπολογισμό·

48. ζητεί, ενόψει μελλοντικών προϋπολογισμών, επίσης λεπτομερή εξήγηση σχετικά με τον τρόπο υπολογισμού των επιστροφών εξόδων ταξιδιού και των επιδομάτων, καθώς και των σχετικών επιλογών που έχουν ενδεχομένως τα μέλη και οι υπάλληλοι·

Τμήμα VII — Επιτροπή των Περιφερειών

49. δεν συμφωνεί με την κατάργηση, από το Συμβούλιο, και των δέκα θέσεων που είχαν ζητηθεί για την εν λόγω Επιτροπή, και αποφασίζει να επαναφέρει τις τέσσερις από αυτές ως θέσεις προτεραιότητας συνδεδεμένες με το πολιτικό της έργο και ιδιαίτερα με την περιφερειακή συνέλευση· υπενθυμίζει, ωστόσο, ότι αυξήσεις του αριθμού των υπαλλήλων της Επιτροπής των Περιφερειών είχαν ήδη εγκριθεί για το 2009 και ότι επομένως δεν μπορεί να εγκρίνει περισσότερες, δεδομένες της γενικής οικονομικής κατάστασης·

50. αποφασίζει να επιφέρει κατ' αποκοπή μείωση σε ποσοστό 5 %, αφού ακούσει τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με τα επίπεδα προσλήψεων και τα ποσοστά κενών θέσεων· επισημαίνει ότι με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί για την Επιτροπή των Περιφερειών η διαθεσιμότητα επαρκών κονδυλίων για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων της ενώ παράλληλα θα γίνει μικρή εξοικονόμηση στο ΠΣΠ·

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

51. τηρεί συμβιβαστική στάση μεταξύ των αιτημάτων της Επιτροπής των Περιφερειών και των μειώσεων του Συμβουλίου σε διάφορες επιχειρησιακές γραμμές, συμπεριλαμβανομένων των πιστώσεων για ανάπτυξη έργων πληροφορικής, εγκαταστάσεις παιδικής μέριμνας και μέτρα πληροφόρησης και επικοινωνίας·

Τμήμα VIII – Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής

52. επαναφέρει εν μέρει το ΠΣΠ, αφού έλαβε υπόψη τις περικοπές του Συμβουλίου και άκουσε τα επιχειρήματα του Διαμεσολαβητή· επιμένει ότι είναι παρ' όλα αυτά κατά βάση δυνατόν να επιτευχθεί εξοικονόμηση στο ΠΣΠ·

53. τηρεί επίσης συμβιβαστική στάση μεταξύ του Διαμεσολαβητή και του Συμβουλίου όσον αφορά τις πιστώσεις που απαιτούνται για μισθούς και επιδόματα·

54. συμφωνεί με το Διαμεσολαβητή, ότι είναι χρήσιμος ο προβληματισμός σχετικά με τη σκοπιμότητα των δαπανών που σχετίζονται με την εκλογή του, και θεωρεί μάλιστα ότι το τρέχον σύστημα κατανομής των δαπανών αυτών σε σειρά ετών και σε διαφορετικές θέσεις του προϋπολογισμού δεν προσφέρει διαφάνεια·

55. εκφράζει την έκπληξή του για το γεγονός ότι το συγκεκριμένο όργανο είχε σχεδόν μηδενικό προϋπολογισμό για μέτρα κατάρτισης και μπορεί, επομένως, να συμφωνήσει σε κάποια αύξηση στον τομέα αυτόν·

Τμήμα IX — Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

56. αναγνωρίζει ότι ο Επόπτης καλείται διαρκώς περισσότερο να γνωμοδοτεί επί νομοθετικών μέτρων (με αντίκτυπο στην προστασία των δεδομένων)· συζήτησε το θέμα αρκετά, και έλαβε υπόψη τη δήλωση ότι οι διαβουλεύσεις αυτές είναι υποχρεωτικές για τον Επόπτη· αποφασίζει, συνεπώς, να προβεί σε ορισμένες προσαρμογές του σχεδίου προϋπολογισμού του Συμβουλίου·

57. εγκρίνει τη δημιουργία δύο πρόσθετων θέσεων (1 AD5 και 1 AST2), συμβιβάζοντας τα αρχικά αιτήματα με τη θέση του Συμβουλίου· τούτο το πράττει υπό το φως του γεγονότος ότι χορηγείται παράλληλα αύξηση για τη χρηματοδότηση εθνικών εμπειρογνομόνων·

58. συμφωνεί επίσης για ορισμένες αυξήσεις σε σχέση με την πρόταση του Συμβουλίου, σε περιορισμένο αριθμό άλλων κονδυλίων του προϋπολογισμού, αφού άκουσε τα επιχειρήματα του Επόπτη·

*

* *

59. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα μαζί με τις τροπολογίες στα τμήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII και IX του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, καθώς και στα λοιπά ενδιαφερόμενα θεσμικά και άλλα όργανα.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

Προσαρμογή των βασικών μισθών και των επιδομάτων και αποζημιώσεων του προσωπικού της Ευρωπόλ *

P7_TA(2009)0053

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρωτοβουλία της Τσεχικής Δημοκρατίας για την έγκριση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την προσαρμογή των βασικών μισθών και επιδομάτων του προσωπικού της Ευρωπόλ (10985/2009 – C7-0099/2009 – 2009/0805(CNS))

(2010/C 265 E/31)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία της Τσεχικής Δημοκρατίας (10985/2009),
 - έχοντας υπόψη την πράξη του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1998 για την έγκριση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού της Ευροπολ⁽¹⁾, και ειδικότερα το άρθρο 44 αυτής,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 39, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0099/2009),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 100 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0040/2009),
1. εγκρίνει την πρωτοβουλία της Τσεχικής Δημοκρατίας·
 2. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρωτοβουλία της Τσεχικής Δημοκρατίας·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή καθώς και στην κυβέρνηση της Τσεχικής Δημοκρατίας.

(1) ΕΕ C 26, 30.1.1999, σ. 23.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 «Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ» *

P7_TA(2009)0054

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για τη θέπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) (COM(2009)0539 – C7-0223/2009 – 2009/0152(CNS))

(2010/C 265 E/32)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0539),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0223/2009),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 55 και 142 του Κανονισμού του,
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΪΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΪΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 2**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 - σημείο 3**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007

Άρθρο 186 - στοιχείο α)

(3) Στο άρθρο 186, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) όσον αφορά τα προϊόντα των τομέων της ζάχαρης, του λυκίσκου, του βοείου κρέατος, **του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων** και του κρέατος αιγοπροβάτων, όταν οι τιμές ενός από τα προϊόντα αυτά στην κοινοτική αγορά σημειώνουν σημαντική άνοδο ή πτώση,».

(3) Στο άρθρο 186, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) όσον αφορά τα προϊόντα των τομέων της ζάχαρης, του λυκίσκου, του βοείου κρέατος και του κρέατος αιγοπροβάτων, όταν οι τιμές ενός από τα προϊόντα αυτά στην κοινοτική αγορά σημειώνουν σημαντική άνοδο ή πτώση,».

αα) όσον αφορά το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα, όταν, σε ακραίες περιστάσεις, οι τιμές στην κοινοτική αγορά για οποιοδήποτε από αυτά τα προϊόντα σημειώνουν σημαντική άνοδο ή πτώση κατά τις δωδεκάμηνες περιόδους που αρχίζουν την 1η Απριλίου 2009 και την 1η Απριλίου 2010.

Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1, σημείο 3α (νέο)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007

Άρθρο 188 – σημείο 2α (νέο)

3α) Στο άρθρο 188, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται τακτικά από την επιτροπή για τις εργασίες της επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 195. Προς τούτο, λαμβάνει τις ημερήσιες διατάξεις των συνεδριάσεων, τα σχέδια μέτρων που υποβάλλονται στην επιτροπή, καθώς και τα αποτελέσματα των ψηφοφοριών και τα συνοπτικά πρακτικά των συνεδριάσεων και τους καταλόγους των αρχών και οργανώσεων στις οποίες ανήκουν τα άτομα που ορίζουν τα κράτη μέλη ως αντιπροσώπους τους. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται επίσης για κάθε μέτρο που διαβιβάζεται στο Συμβούλιο από την Επιτροπή ή για κάθε πρόταση ληπτέων μέτρων».

2010/C 265 E/13	Διατήρηση των αγρίων πτηνών ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2009)0129 – C6-0102/2009 – 2009/0043(COD))	35
2010/C 265 E/14	Συσκευές αερίου ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις συσκευές αερίου (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2007)0633 – C6-0393/2007 – 2007/0225(COD))	36
2010/C 265 E/15	Παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων) (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2009)0185 – C7-0041/2009 – 2009/0056(COD))	37
2010/C 265 E/16	Προστασία των εργαζομένων από τον αμιάντο ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που οφείλονται στην έκθεσή τους στον αμιάντο κατά τη διάρκεια της εργασίας (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2009)0071 – C7-0206/2009 – 2006/0222(COD))	38
2010/C 265 E/17	Κτηνιατρικοί έλεγχοι των ζώων που προέρχονται από τρίτες χώρες * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2008)0873 – C6-0033/2009 – 2008/0253(CNS))	39
2010/C 265 E/18	Δίκτυο γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης επί των εισοδημάτων και της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη δημιουργία δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης όσον αφορά τα εισοδήματα και την οικονομική λειτουργία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2009)0125 – C7-0005/2009 – 2009/0040(CNS))	40
2010/C 265 E/19	Όροι υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2009)0227 – C7-0048/2009 – 2009/0067(CNS))	41
2010/C 265 E/20	Καθαρόαιμα βοοειδή αναπαραγωγής * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί των καθαρόαιμων βοοειδών αναπαραγωγής (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2009)0235 – C7-0045/2009 – 2006/0250(CNS))	42
2010/C 265 E/21	Συμφωνία ΕΚ/Δημοκρατίας του Μαυρίκιου σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή (COM(2009)0048 – C7-0015/2009 – 2009/0012(CNS))	43
2010/C 265 E/22	Συμφωνία ΕΚ/Δημοκρατίας των Σέιχελλών σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σέιχελλών σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή (COM(2009)0052 – C7-0012/2009 – 2009/0015(CNS))	43

2010/C 265 E/23	Συμφωνία ΕΚ/Μπαρμπάντος σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Μπαρμπάντος σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή (COM(2009)0050 – C7-0017/2009 – 2009/0014(CNS))	44
2010/C 265 E/24	Συμφωνία ΕΚ/Ομοσπονδίας του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδίας του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή (COM(2009)0053 – C7-0013/2009 – 2009/0017(CNS))	45
2010/C 265 E/25	Συμφωνία ΕΚ/Αντίγκουα και Μπαρμπούντα σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αντίγκουα και Μπαρμπούντα σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή (COM(2009)0049 – C7-0016/2009 – 2009/0013(CNS))	45
2010/C 265 E/26	Συμφωνία ΕΚ/Νήσων Μπαχάμες σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κοινοπολιτείας των Νήσων Μπαχάμες σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή (COM(2009)0055 – C7-0014/2009 – 2009/0020(CNS))	46
2010/C 265 E/27	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2009: Σεισμός στην Ιταλία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2009 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, σεισμός στην Ιταλία, Τμήμα ΙΙΙ – Επιτροπή (14265/2009 - C7-0214/2009 - 2009/2087(BUD))	47
2010/C 265 E/28	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: Γερμανία - τομέας τηλεπικοινωνιών Επιτροπή Προϋπολογισμών PE428.043 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του άρθρου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2009)0423 – C7-0113/2009 – 2009/2078(BUD))	48
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	50
	Πέμπτη, 22 Οκτωβρίου 2009	
2010/C 265 E/29	Σχέδιο γενικού προϋπολογισμού 2010 (Τμήμα ΙΙΙ) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, Τμήμα ΙΙΙ - Επιτροπή (C7-0127/2009 – 2009/2002(BUD)) και τη διορθωτική επιστολή αριθ. 1/2010 (SEC(2009)1133) επί του προσχεδίου γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010	52
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι	57
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ	59
2010/C 265 E/30	Γενικός προϋπολογισμός 2010 (Τμήματα Ι, ΙΙ, ΙV, V, VI, VII, VIII και IX) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, Τμήμα Ι - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Τμήμα ΙΙ - Συμβούλιο, Τμήμα ΙV - Δικαστήριο, Τμήμα V - Ελεγκτικό Συνέδριο, Τμήμα VI – Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, Τμήμα VII - Επιτροπή των Περιφερειών, Τμήμα VIII - Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής και Τμήμα ΙX - Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (C7-0128/2009 – 2009/2002B(BUD))	60

2010/C 265 E/31	Προσαρμογή των βασικών μισθών και των επιδομάτων και αποζημιώσεων του προσωπικού της Ευρώπλ *	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρωτοβουλία της Τσεχικής Δημοκρατίας για την έγκριση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την προσαρμογή των βασικών μισθών και επιδομάτων του προσωπικού της Ευρώπλ (10985/2009 – C7-0099/2009 – 2009/0805(CNS))	68
2010/C 265 E/32	Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 «Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ» *	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) (COM(2009)0539 – C7-0223/2009 – 2009/0152(CNS))	69

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▮.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ||.

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

